

# OEFENKANS

Nederlands voor en door ouders



# VOORWOORD

---

**Niet iedereen leert een taal op dezelfde manier, op hetzelfde tempo, ... . Maar wat wel vaststaat is dat je een taal leert door ze te horen en te spreken. Oefenen is belangrijk om een taal onder de knie te krijgen. Ouderwerkingen en scholen kunnen hierin een rol spelen. Een ouderwerking die openstaat voor alle ouders kan op een relatief eenvoudige manier oefenkansen bieden. De school kan hierin ondersteunen of zelf oefenkansen creëren.**

**Vanuit het project 'Ouderwerkingen creëren Oefenkansen' bieden de ouderkoepels (GO! ouders, KOOGO en VCOV) ouderwerkingen en scholen methodieken en materialen aan om deze oefenkansen te realiseren.**

## Ouderwerkingen en Oefenkansen Nederlands op school?

De ouderkoepels stelden tijdens hun bezoeken in scholen vast dat de laaggeletterde en/of anderstalige ouders minder bereikt worden. Het is niet altijd evident om alle ouders te betrekken zowel bij de schoolwerking als bij het vrijwilligerswerk in en rond de school. Nochtans biedt een grotere ouderbetrokkenheid heel wat voordelen voor iedereen

De ouderwerking en school horen de stem van alle ouders. Dit is essentieel om reële participatie te garanderen en met ieders wensen, noden en bezorgdheden rekening te kunnen houden in het uitbouwen van een gedragen beleid. Betrokken ouders voelen zich welkom op school, durven sneller de stap naar school zetten bij vragen en kunnen op deze manier actiever bijdragen aan de schoolloopbaan van hun kind(eren). Daarnaast worden ook de drempels om te participeren weggewerkt.

---

# Dank je wel!

Deze bundel kwam tot stand dankzij 11 pilootscholen:

- GBS Schaffen-Deurne
- GBS Wemmel
- GO! BA Botaniek Mechelen
- GO! BS De Puzzel Mechelen
- GO! BS Windekind Zonhoven
- Miniemeninstituut Leuven
- VBS De Ham Mechelen
- VBS De Twijg Wijgmaal
- VBS Mater Dei Leuven
- VBS Mickey Mouse - De Sleutel Genk
- VBS Sint-Pietersschool Mechelen

In het bijzonder willen we ook de ouders die mee de oefenkansen vormgaven, door ze te organiseren of door deel te nemen, bedanken. Hun deelname aan dit project maakte het mogelijk om de methodieken en materialen uit te testen en aan te passen waar nodig. Ook Vocvo, Wablieft en Federatie Centra Basiseducatie verdienen een woord van dank. Dankzij hun inbreng werd ons materiaal toegankelijk voor iedereen. Daarnaast kon dit project enkel gerealiseerd worden dankzij de financiële steun van het Agentschap Integratie en Inburgering.



# HANDLEIDING

## Hoe deze map gebruiken?

In deze bundel staan 26 methodieken met bijhorend materiaal. Scholen en ouders kunnen hiermee aan de slag en op die manier oefenkansen Nederlands creëren.



De methodieken zijn genummerd van 1 tot en met 26 en worden aangeduid met een roze, blauwe of gele bol.



Het materiaal is genummerd van 1 tot en met 69 en wordt aangeduid met een blauwe bol. Sommige materialen zijn bij verschillende methodieken inzetbaar.



Een beperkt aantal methodieken heeft geen speciaal ontwikkeld materiaal. Hier krijg je dan dit symbool te zien

In de tekst worden de namen van de methodieken in het **roze** (1 tekstballon), **blauw** (2 tekstballonnen) of het **geel** (3 tekstballonnen) weergegeven. De namen van het materiaal staan in het **donkerblauw**. Door op het woord te klikken kom je op de juiste pagina terecht.

## Oefenkans Nederlands voor en door ouders.

Het is de bedoeling dat de methodieken voor alle ouders (Nederlands- of anderstalig) bruikbaar en nuttig zijn. Maar meeleven met het schoolgebeuren en meedoen tijdens activiteiten is een ideale gelegenheid om met het Nederlands in contact te komen. Een oefenkans zit in een klein hoekje: iemand durven aanspreken en vragen hoe het ermee gaat is vaak al voldoende om mensen de kans te geven Nederlands te oefenen.

Toch hebben we geprobeerd om de methodieken in te delen qua moeilijkheidsgraad. We kozen voor de indeling met de taaliconen van het Huis van het Nederlands en de Vlaamse Gemeenschapscommissie.



## Wat zijn de taaliconen?

- 1 taalicoon 🗣️🗣️🗣️  
Je spreekt of begrijpt nog niet zo veel Nederlands.
- 2 taaliconen 🗣️🗣️🗣️🗣️  
Je begrijpt al een beetje Nederlands, maar je durft nog niet zo goed praten.
- 3 taaliconen 🗣️🗣️🗣️🗣️🗣️  
Je begrijpt al veel Nederlands en je kan ook al iets vertellen. Je maakt soms nog fouten of je hebt wat hulp nodig.
- 4 taaliconen 🗣️🗣️🗣️🗣️🗣️🗣️  
Je spreekt en begrijpt vlot Nederlands. Je moet weinig inspanningen doen om de taal te begrijpen.

## Indeling van deze map

- Methodiek 1 tot en met 17 (roze paginabol) = 1 taalicoon
- Methodiek 18 tot en met 24 (blauwe paginabol) = 2 taaliconen
- Methodiek 25 tot en met 26 (gele paginabol) = 3 taaliconen
- Er zijn geen methodieken met 4 taaliconen.

Vaak is het mogelijk om de activiteit op een eenvoudige manier gemakkelijker of moeilijker te maken. Dit staat dan beschreven bij de betreffende methodiek. Tijdens het oefenmoment zelf kunnen ouders elkaar onderling ondersteunen mocht het niveau te moeilijk zijn.

## Het materiaal

Het materiaal is een uitgebreide mix van zelf ontwikkeld materiaal en documenten die door andere organisaties zijn gemaakt. Er zijn invulblaadjes voor éénmalig gebruik, maar ook fotosets en conversatiekaarten die meermaals kunnen gebruikt worden. In dat geval kan het nuttig zijn om deze op stevigere papier af te drukken of te plastificeren.



# LEGENDE SYMBOLEN

## Nummer van de methodiek



## Nummer van het bijhorend materiaal



## Geen bijhorend materiaal



## Het minimum aantal personen voor deze werkvorm



## De voorbereidingstijd in minuten



## De geschatte tijdsduur in minuten



## De geoefende vaardigheid



spreken



luisteren



lezen



schrijven

## De lokaalopstelling



hele groep



in groepjes




per twee



---

## Je spreekt nog geen of niet zo veel Nederlands.

1. BRAINSTORMEN – Thema's bepalen voor straffe koffiemomenten
  2. BUTTONS – Babbelen met babelutten
  3. BUURTWANDELING
  4. FRIGOFICHE
  5. KENNISMAKEN – In verschillende talen
  6. KENNISMAKEN – Met bingokaarten
  7. KOFFIEMOMENT
  8. MOEDERGROEP
  9. OPENKLASDAG
  10. OUDERCONTACT
  11. OUDERLOKAAL
  12. PICTOGRAMMEN
  13. POORTOUDERS
  14. REPAIR CAFE
  15. SCHRIJVEN – Schriftelijke communicatie
  16. TWEEDEHANDSBEURS
  17. WERELDKAART
- 
- 

# BRAINSTORMEN

## Thema's bepalen voor straffe koffiemomenten



### Wat is het?

Een **koffiemoment** kan op vraag van de deelnemers veranderen in een **straf koffiemoment** ☞☞☞ Dan komen de deelnemers samen en praten rond een bepaald thema. Laat de ouders zelf de thema's bepalen aan de hand van deze methodiek.

### Wat heb je nodig?

- post-its (een 10-tal per groepje)
- schrijfgerei: balpen, pen of potlood
- **set foto's braienstormen**  
(17 in totaal – 1 set per groepje)

### Hoe ga je te werk?

#### Fase 1

- Maak kleine groepjes (3 à 4 personen).
- Geef elke groep post-its, een **set foto's** en iets om te schrijven.

#### Fase 2

- Elke groep bekijkt samen de **set foto's** met mogelijke thema's.
- Ze kunnen extra thema's toevoegen door die op een post-it te schrijven.
- Ze maken een top 5 van thema's die ze het liefst aan bod zien komen en schrijven deze op 5 post-its.

#### Fase 3

- De moderator verzamelt de post-its van de verschillende tafels.
- De post-its worden vooraan gekleefd. Post-its met hetzelfde thema zet je bij elkaar.
- Zo bepaalt de moderator met de groep de populairste thema's.
- Zijn er veel verschillende thema's gekozen, dan geef je aan iedere ouder 3 stemstickers. Laat hen deze bij hun favoriete thema kleven. Ze mogen de 3 stickers aan 1 thema geven of ze bij 3 verschillende thema's kleven. Zo kiest de groep de thema's waar ze het liefst mee aan de slag willen gaan.
- Deze zullen bij een **straffe koffie** ☞☞☞ aan bod komen.

1



## Tips!

Voor deze methodiek zorg je best voor een diverse groep qua taalniveau per tafel. Sommige thema's zijn misschien wat abstract en dan is een extra woordje uitleg van iemand nuttig. Maak eventueel gebruik van fluisterouders.

## Hoe kan je variëren?

- Je kan deze methodiek gemakkelijk aanpassen al naargelang het aantal deelnemers. Werk je met een kleine groep, dan kan je er een ronde tafelgesprek van maken.
- Heb je veel deelnemers en wil je de **set foto's** niet meermaals printen, dan kan je werken met 1 **set foto's** die je vooraan hangt. Elke groep krijgt een aantal kleine ronde stickers. Ze plakken 5 stickers bij het thema dat ze het liefst aan bod zien komen, 4 stickers bij het volgende thema, daarna 3 en 2 stickers bij keuze 3 en 4 tenslotte 1 sticker bij hun laatste keuze.
- De foto's met de meeste stickers bepalen de thema's van de volgende **straffe koffiemomenten**. ☞ ☞ ☞

1



# BUTTONS

## Babbelen met babelutten



### Wat is het?

Aan de hand van een kleine button mensen uitnodigen om met elkaar Nederlands te spreken. De button geeft een indicatie van het taalniveau Nederlands van de spreker.

### Wat heb je nodig?

- **buttons** met de afbeelding van een babelutte en een opschrift:
  - Ik spreek Nederlands! Jij ook? (blauwe achtergrond met witte letters)
  - Spreek jij Nederlands? Ik ook! (witte achtergrond met blauwe letters)
- **flyer 'Babbelen met babelutten' (enkel online)**
- **10 tips voor spreken met anderstaligen**

### Hoe ga je te werk?

- Kondig de methodiek aan met een **flyer** en een woordje uitleg.
- Maak **buttons**. Er zijn 2 soorten. Wie Nederlands als moedertaal heeft, draagt de button "Ik spreek Nederlands. Jij ook?". De spreker toont door de button op te spelden, dat hij/zij graag Nederlands oefent met anderstaligen. Wie geen Nederlands als moedertaal heeft, draagt de button "Jij spreekt Nederlands? Ik ook!". De spreker toont door de button op te spelden, dat hij/zij graag Nederlands wil oefenen met een moedertaalspreker.
- Laat directie, leerkrachten, ouders en leerlingen de **buttons** dragen, bij activiteiten (oudercontact, schoolfeest) maar ook elke dag (aan de schoolpoort, op de speelplaats).

### Tips!

Een apparaat om buttons te maken kan je soms huren bij de uitleendienst van je gemeente, stad of provincie.

### Hoe kan je variëren?

Je kan de tekst op de **buttons** aanpassen. Je kan kiezen voor veel, minder of geen woorden.

### Wat zijn mogelijke drempels en valkuilen?

Het is heel belangrijk dat de spreekpartners evenwaardig zijn. Tijdens het gesprek wordt Nederlands gesproken. Het uiteindelijke doel is contacten leggen en nieuwe mensen ontmoeten. Het Nederlands is daarbij slechts een middel.



De moedertaalspreker voelt geen waardeoordeel over het Nederlands van de gesprekspartner. Er is geen relatie leraar/leerling tussen beiden. Dit resulteert in een aangenaam gesprek voor iedereen.



# BUURTWANDELING



## Wat is het?

Een wandeling in de buurt van de school. Je maakt er kennis met de verschillende bedrijven en organisaties. Leerkrachten en ouders wisselen hun kennis van de buurt met elkaar uit.

## Wat heb je nodig?

- de **KLASSE buurtkaart**
- de **KLASSE partners iconen (enkel online)**
- schrijfgerei: balpen, pen of potlood
- eventueel een plan van je stad of gemeente
- flyer 'Ga je mee wandelen in onze buurt?' (enkel online)

## Hoe ga je te werk?

### Fase 1: voorbereiding

- Kies met een kleine werkgroep een geschikte datum en tijdstip voor de buurtwandeling.
- Nodig de ouders en leerkrachten uit om samen een buurtwandeling te maken. Je kan hiervoor de **flyer** gebruiken.

### Fase 2: wandeling

- Geef alle deelnemers een **KLASSE buurtkaart** en een balpen, pen of potlood.
- Wandel samen door de buurt rond de school.
- Ontdek nieuwe plaatsen: ouders en leerkrachten wisselen informatie uit over voor hen bekende plaatsen.
- Duid aan met wie je school al samenwerkt door de stippelijntjes op de **KLASSE buurtkaart** vol te maken.
- Noteer contactgegevens, openingsuren en extra informatie op de **KLASSE buurtkaart**.

## Tips!

Deze buurtwandeling kan een fijn informeel vergademoment zijn. Tijdens het wandelen praten leerkrachten en ouders met elkaar. Misschien kom je wel tot nieuwe initiatieven en samenwerkingen.

## Hoe kan je variëren?

- Organiseer 2 wandelingen. In de eerste wandeling leiden de ouders de leerkrachten rond in hun buurt. Tijdens de tweede wandeling draaien we de rollen om. De leerkrachten leiden nu de ouders rond in de buurt.





- In plaats van de **KLASSE buurtkaart** gebruik je een plan van je gemeente of je stad. Je kan de **KLASSE partner iconen** printen en op de kaart kleven. Hang de kaart op een zichtbare plaats in de school.



# FRIGOFICHE



## Wat is het?

Aan het begin van het schooljaar krijgen ouders altijd een heleboel informatie mee. De belangrijkste zaken raken daardoor soms bedolven onder andere info. Daarom is het handig als de belangrijkste informatie op één pagina staat: de frigofiche. Je vindt er de contactgegevens, instructies bij afwezigheid, rapporten en alle belangrijke data (verlof, festiviteiten,...) terug.

## Wat heb je nodig?

- **sjabloon 'frigofiche' (enkel online)** 
- **20 tips voor duidelijke taal van Wablieft**

## Hoe ga je te werk?

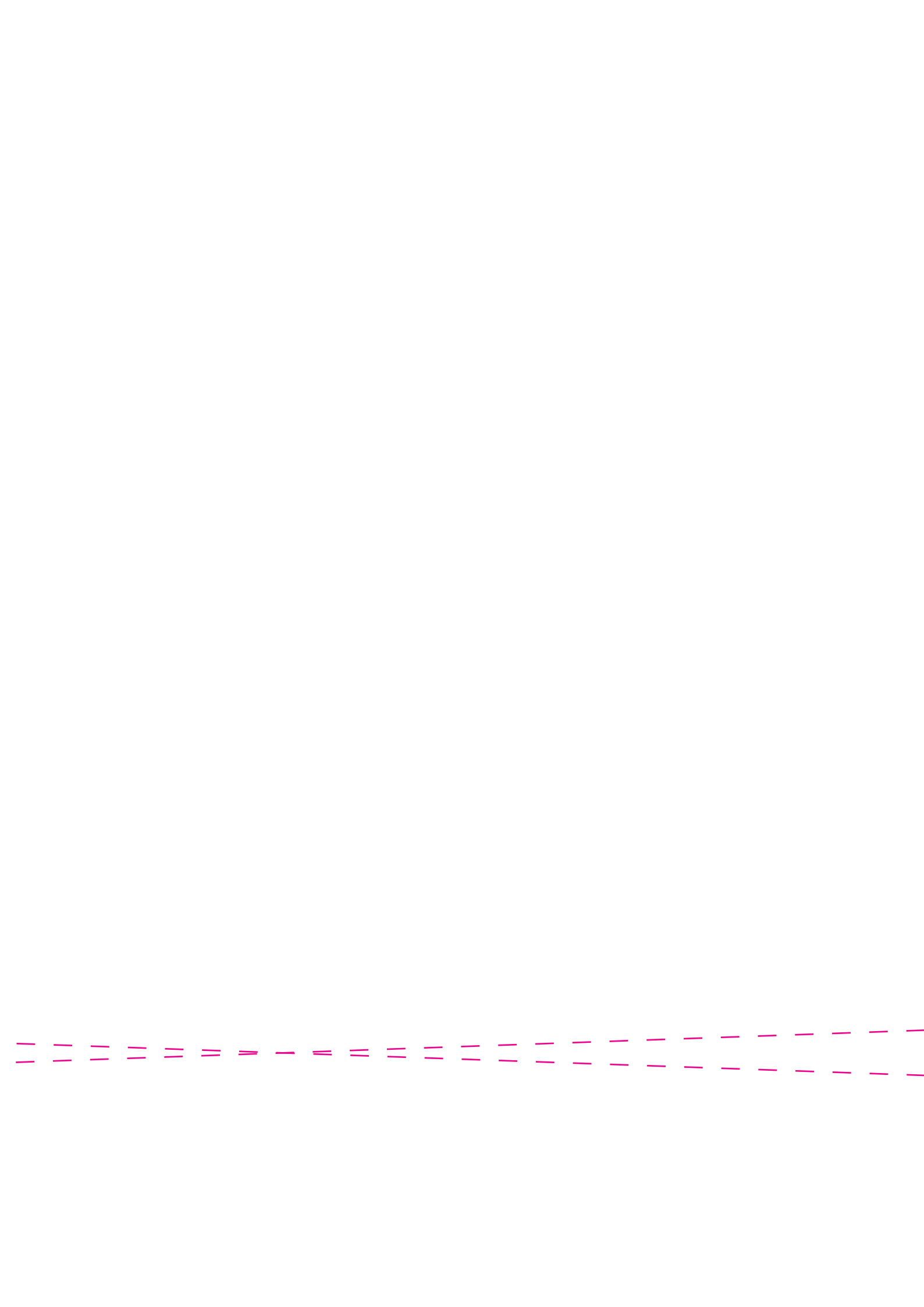
- Denk goed na over wat je op de fiche zet. Durf selecteren. Welke data en contactgegevens moeten er zeker op?
- Druk de fiche bij voorkeur af op stevig karton, zodat ze opvalt en niet verloren gaat tussen al het andere papier.
- Zorg voor een overzichtelijke lay-out.
- Houd de informatie kort en duidelijk.
- Gebruik geen afkortingen en schrijf dagen en maanden voluit.
- Houd rekening met de 20 tips voor duidelijke taal van Wablieft.

## Tips!

De fiche moet op 1 A4 vel passen. Zet je er te veel op of past het niet meer op 1 kant, dan schiet je je doel voorbij. Ouders moeten snel de juiste informatie kunnen vinden.

4





# KENNISMAKEN

## In verschillende talen



### Wat is het?

De deelnemers stellen zich aan elkaar voor in een andere taal. Hierbij maken ze gebruik van foto's.

### Wat heb je nodig?

- een **fotoset** van 6 foto's (1 per groepje)

### Hoe ga je te werk?

#### Fase 1

- Zet de tafels klaar:
  - minder dan 12 deelnemers: één tafel
  - meer dan 12 deelnemers: maak kleine groepjes
- Leg op de tafel(s) een **fotoset** bestaande uit 6 foto's

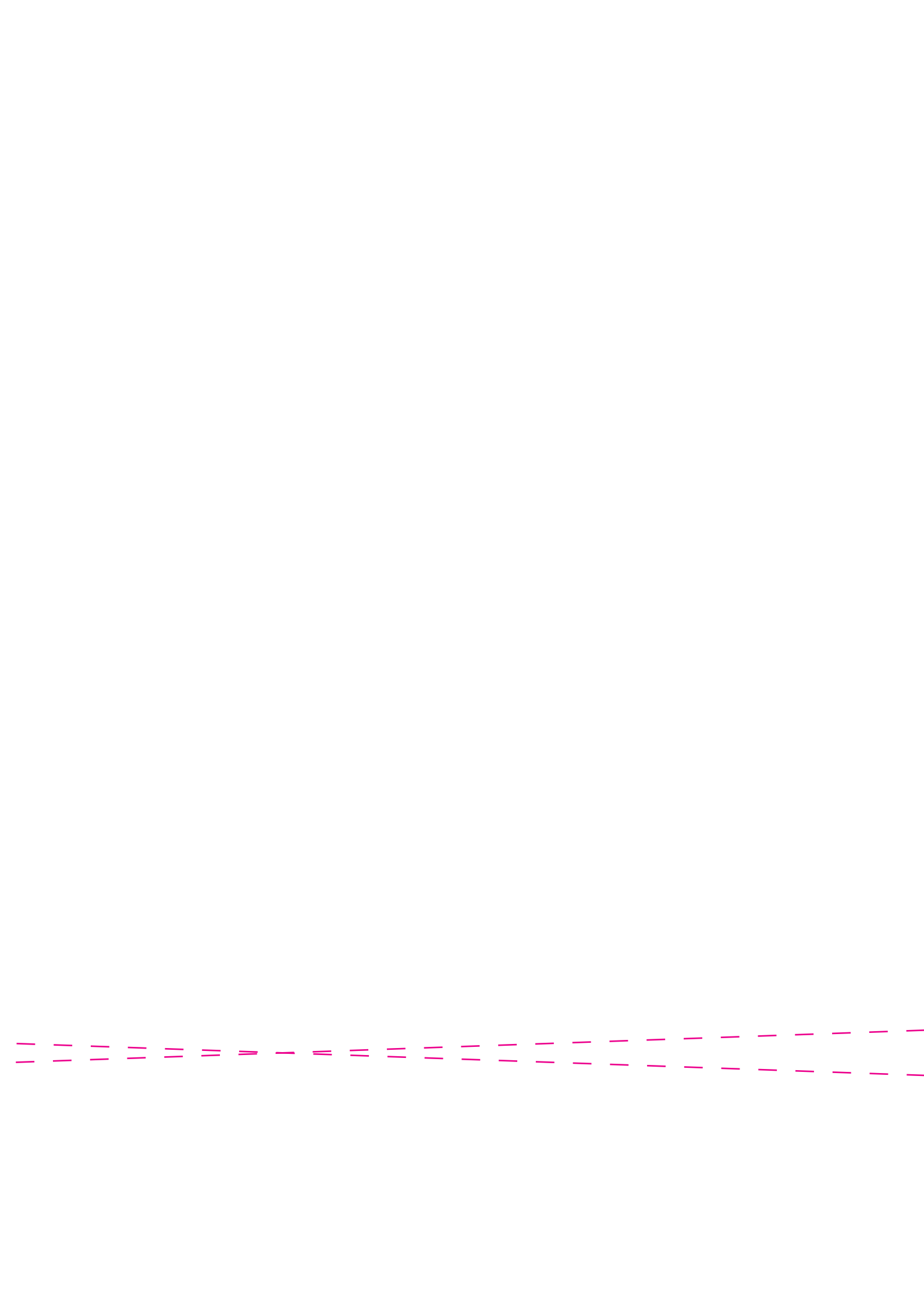
#### Fase 2

- De eerste deelnemer krijgt de 6 foto's.
- Hij/zij kiest de taal waarin hij/zij zichzelf voorstelt (Nederlands, Engels, Frans, Turks, Russisch, Arabisch, ...)
- Bij elke zin toont de deelnemer de betreffende foto en stelt zich voor in de gekozen taal:
  - ik heet ....
  - ik spreek ...
  - ik woon in ...
  - ik kom uit ....
  - ik ben (niet) getrouwd.
  - ik heb (geen) kinderen. Ik heb <aantal> kinderen.
- De andere deelnemers herhalen wat de deelnemer gezegd heeft, maar nu in het Nederlands.
- Daarna komen de andere deelnemers één voor één aan de beurt.

### Hoe kan je variëren?

Je kan de deelnemers laten schrijven in plaats van spreken. Ze schrijven een korte zin in de gekozen taal bij elke foto. Daarna gaan de andere deelnemers de betekenis van de zinnen raden.

5



# KENNISMAKEN

## Met bingokaarten



### Wat is het?

De ouders leren elkaar op een andere manier kennen. Ze stellen elkaar vragen aan de hand van een bingorooster. De bedoeling is om zo vlug mogelijk 5 verschillende personen te vinden die positief antwoorden op een vraag.

### Wat heb je nodig?

- schrijfgerei: balpen, pen of potlood (één per deelnemer)
- **bingokaarten** (één per deelnemer)

### Hoe ga je te werk?

- Geef iedereen 1 **bingokaart** en 1 pen/potlood.
- Laat de ouders vrij rondlopen in het lokaal. Wanneer ze elkaar kruisen, stellen ze elkaar elk een vraag uit het rooster.
- Indien het antwoord op de vraag ja is, komt de naam van de ouder in het juiste vakje in het rooster.
- Indien het antwoord op de vraag nee is, wandelt de ouder verder naar de volgende persoon.
- Wie het eerst 5 verschillende namen op 1 lijn heeft, roept 'bingo' en is de winnaar. Deze lijn mag horizontaal, diagonaal of verticaal zijn.

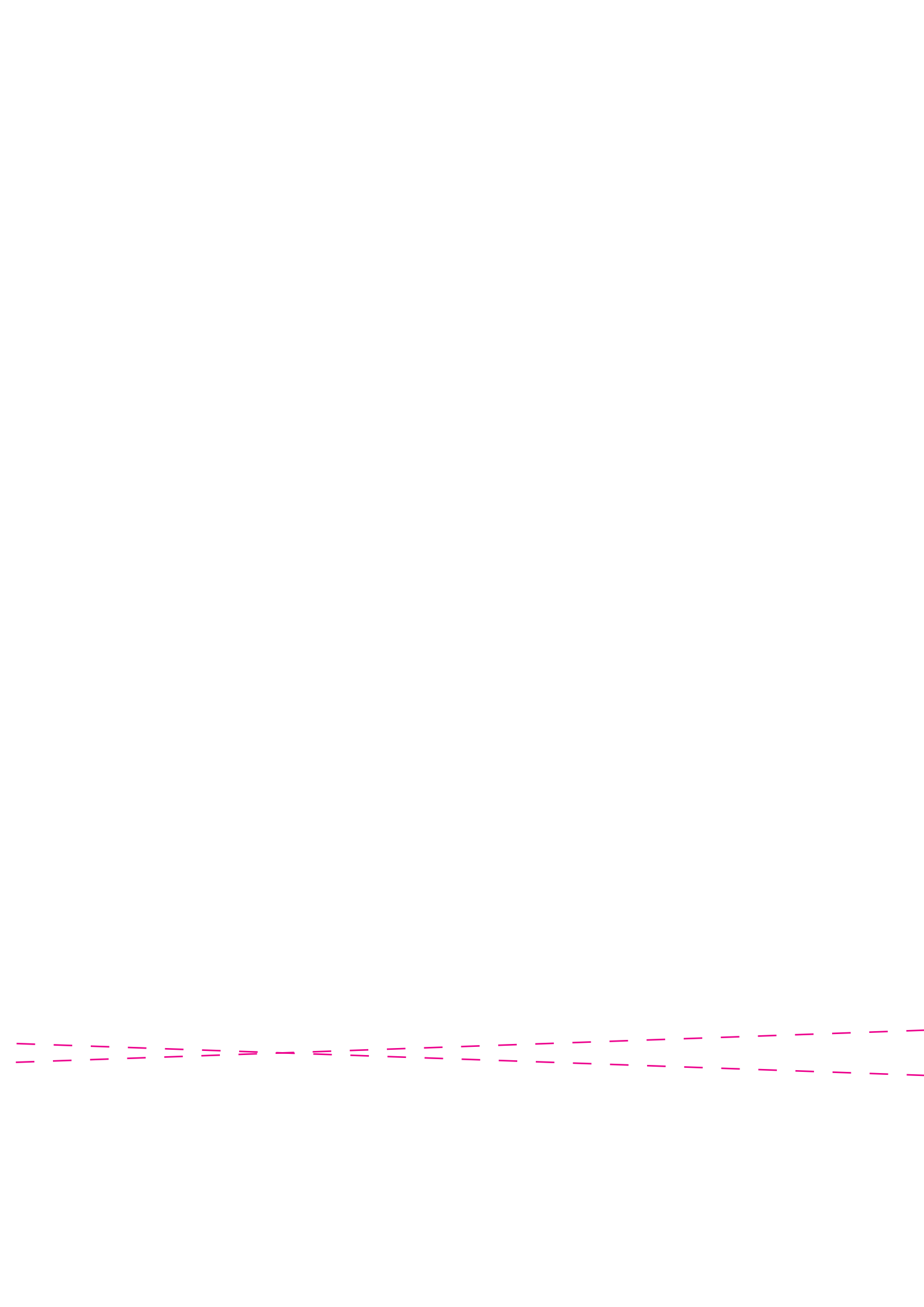
### Hoe maak je het moeilijker of gemakkelijker?

- + Je kan het gemakkelijker maken door de roosters te verkleinen. Op die manier hoef je geen 5 namen op een rij te hebben, maar 3 of 4. Dit is aan te raden indien je groep niet heel groot is.
- je kan het moeilijker maken door de roosters te vergroten. Op die manier moet je 6 of 7 namen op een rij hebben om te winnen. Dit werkt beter bij grote groepen.

### Hoe kan je variëren?

- Je kan verder spelen tot iedereen minstens 1 bingo heeft. Daarna moeten de ouders elkaar voorstellen aan de groep aan de hand van de bingokaarten.
- Bij het materiaal zitten 4 verschillende bingokaarten. Je kan met de verschillende vragen nieuwe bingokaarten maken.

6



# KOFFIEMOMENT



## Wat is het?

De ouders komen op regelmatige tijdstippen samen in de school bij een kop koffie of thee. Ze praten met elkaar over hun kind, de school, de buurt. Het is een heel laagdrempelige activiteit waar alle ouders kunnen aan deelnemen. Het is ook de ideale manier om andere ouders te ontmoeten.

## Wat heb je nodig?

- een lokaal waar de ouders (rustig) kunnen samenkomen
- koffie, thee en water
- suiker, melk
- koekjes of ...
- **posters 'koffiemoment'**
- **flyer 'koffiemoment' (enkel online)**
- **fotomateriaal 'hulpouders gevraagd'**
- **babelutte buttons**

## Hoe ga je te werk?

- Kies een vast tijdstip waarop de ouders kunnen samenkomen: wekelijks, maandelijks, ...
- Kies de dag in overleg met de ouders. Wissel eventueel van dag in de week zodat iedereen de kans heeft om langs te komen.
- Kies een uur dat aansluit bij de schooluren: bij de aanvang of het afsluiten van de schooldag. Op die manier hoeven de ouders geen extra verplaatsing naar de school te maken.
- Zorg voor een gezellige ontmoetingsplaats. Je kan eventueel wat **posters** aan de muur hangen.
- Probeer met minstens 1 lid van het schoolteam en 1 lid van de ouderwerking aanwezig te zijn. Op die manier kan de ouderwerking één geheel vormen en valt het niet uiteen in twee groepen die altijd apart samenkomen en elkaars meningen en ideeën niet kennen. Bij de organisatie van de lessenroosters kan dit een punt zijn, zodat leerkrachten hiervoor vrijgemaakt kunnen worden.





## Tips!

- Maak eventueel gebruik van de **babelutte buttons**.
- De ouders kennen misschien al enkele namen van de vriendjes van hun kind, maar daarom kennen ze de ouders nog niet. Het kan leuk zijn om naamkaartjes te maken die net een beetje anders zijn. Plaats vooraf een foto en de naam van elk kind op een badge. Laat de ouder de badge aanvullen met zijn/haar naam. Nu zien ze dadelijk wie de mama en papa is van de vriendjes van hun kind.
- Laat de kinderen in de kleuter- of lagere school koffiemokken versieren tijdens het knutseluurtje. Wie wil geen kopje koffie of thee uit de zelfgemaakte mok van zijn/haar kind?
- Laat de ouders zelf een kleine traktatie meebrengen. Misschien meteen een onderwerp van gesprek en een mogelijkheid tot het uitwisselen van recepten.

## Hoe kan je variëren?

- Laat de inhoud van het koffiemoment bepalen door de ouders zelf. Het kan een informeel babbelmoment zijn, maar praten rond een bepaald thema is mogelijk. Dan wordt het koffiemoment een **straf koffiemoment**. ☞☞☞
- Misschien komen er ouders naar het koffiemoment overdag die zich 's avonds niet kunnen vrijmaken voor een vergadering van de ouderwerking? Dan is het een goed idee om je koffiemoment te beginnen met een "oudervergadering light". Iemand legt bondig uit wat er op de laatste vergadering besproken is. Op die manier is iedereen mee en kan er eventueel hulp geboden worden van de ene groep ouders naar de andere toe.
  - Je kan klein beginnen met een koffiemoment voor de ouders van 1 klas in plaats van alle ouders. Op die manier hou je de drempel nog lager en de sfeer intiemer.
  - Een koffiemoment kan een plaats zijn om hulp te vragen aan ouders. Je leert ze op een informele manier kennen. Misschien spreken jullie wel over talenten of interesses. De ouders willen die misschien ten dienste stellen van de school door bijvoorbeeld te helpen met het aanleggen en het onderhouden van een tuin of de leerlingen te begeleiden bij een zwemles. Je vindt in de materialenbank **fotomateriaal** om je vraag voor hulp te ondersteunen.

7

## Wat zijn mogelijke drempels en valkuilen?

- Spreek de ouders persoonlijk aan en doe dit meermaals.
- Zorg voor een begeleider die het koffiemoment in goede banen leidt en eventuele pauzes in de gesprekken kan opvangen.
- Hou het koffiemoment levendig door af en toe te zorgen voor een andere insteek: een andere locatie, een gastspreker, een nieuwe leerkracht of begeleider. Soms verwatert een koffiemoment omdat mensen een beetje uitgepraat zijn.
- Bewaak de tijd. Een uurtje voor een informeel babbelmoment is zeker voldoende. Op die manier heeft het geen al te grote impact op het schoolgebeuren en blijft het voor iedereen interessant.



# MOEDERGROEP




## Wat is het?

Een initiatief om ouders, in de eerste plaats moeders, actiever bij het schoolgebeuren te betrekken. Moeders vervullen een belangrijke rol thuis. De drempel tussen thuis en school is soms hoog. Door moeders uit te nodigen om regelmatig in de school samen te komen, verlaag je die drempel.

## Wat heb je nodig?

- een lokaal waar moeders (rustig) kunnen samenkomen.
- flyer 'moedergroep' (enkel online)

## Hoe ga je te werk?

- Zoek iemand die de moeders persoonlijk aanspreekt. Kies deze persoon met zorg. Dit kan een leerkracht, een zorgjuf, de directeur of een andere ouder zijn.
- Nodig de moeders persoonlijk uit om naar de moedergroep te komen. Je kan boekentasbriefjes maken, flyers uitdelen of posters ophangen, maar mensen persoonlijk aanspreken geeft altijd het beste resultaat.
- Spreek samen met de groep het beste tijdstip af om samen te komen. Dit kan zowel overdag als 's avonds, afhankelijk van de beschikbaarheid van de deelnemers. Overleg samen over de frequentie van de samenkomsten.
- Inhoudelijk kan je de moedergroep op verschillende manieren invullen. Tijdens de eerste bijeenkomsten is het vooral belangrijk om te werken aan kennismaking en gezellig samenzijn. Wie is wie? Hoeveel kinderen heb je? In welke klas zitten de kinderen? Wat doe je graag? Wat vind jij belangrijk? Enkele leuke **kennismakingsactiviteiten**  kunnen daarbij helpen. Maar een moedergroep kan een belangrijke hulp zijn voor het schoolteam. Ze kunnen de juffen en meesters bijstaan door kleine werkjes te doen: rekenkaartjes knippen, boeken kaften, knutselmateriaal voorbereiden, fruit schillen etc. De moeders krijgen zo meer inzicht in wat er op de school gebeurt. Bovendien kunnen de moeders de buitenwereld in de school binnenbrengen. Ze kunnen iets maken voor de school (verteltassen, soep, ...) of komen vertellen in de klassen (over hun jeugd, hun beroep, ...). Ze nemen misschien niet deel aan de vergaderingen van de formele ouderwerking, maar zijn vaak onmisbaar bij het uitvoeren van kleine en grote taken. Daarom zien we hen wel als een onderdeel van de ouderwerking. Tot slot kunnen ze er ook voor kiezen om samen in gesprek te gaan over een bepaald onderwerp. Op die manier plannen ze dan een **straf koffiemoment** . Ze werken rond een bepaald thema dat aansluit bij hun rol als ouder en het schoolgebeuren.

8



## Tips!

- Geef de moedergroep een warm onthaal in de school. Zorg voor een gezellige plaats. Stop ze niet weg in een hoekje, maar laat zien dat ze welkom zijn op school en deel uitmaken van het schoolleven. Biedt koffie, thee en water aan. Laat de moeders zelf iets meebrengen (koekjes, gebak, ...) als ze dat fijn vinden.
- De moedergroep kan een aanvulling zijn op een meer formele ouderwerking en/of ouderraad. In sommige scholen begint de moedergroep met een 'ouderraad light'. Hier vertelt iemand kort wat er tijdens de laatste vergadering van de ouderraad besproken is. Op zijn beurt kan de vergadering van de ouderraad dan beginnen met een 'moedergroep light'. De belangrijkste topics van de moedergroep komen hierin aan bod.

## Wat zijn mogelijke drempels en valkuilen?

- Sommige moeders durven misschien de stap naar een moedergroep niet zetten omdat ze (nog) niet goed Nederlands spreken. Laat ruimte voor de moedertaal en zorg voor visuele ondersteuning bij het Nederlands. Heb je een vast lokaal voor de moedergroep dan kan je **posters** aan de muur hangen. Komen jullie samen in een klas, dan is daar vaak al heel veel visuele ondersteuning aanwezig. Moedig fluisterouders aan: zij tolken tussendoor voor ouders die het moeilijk hebben met het Nederlands.
- Een moedergroep is geen les Nederlands. In sommige scholen volgen ouders lessen van een Centrum voor Basiseducatie. De moedergroep staat hier los van. De deelnemers kunnen dezelfde zijn, maar dat hoeft niet. De nadruk bij de moedergroep ligt op het informeel Nederlands oefenen in een veilige en laagdrempelige context.

# OPENKLASDAG



## Wat is het?

Vele scholen richten tijdens het schooljaar een openklasdag in. Ouders komen dan samen met hun kind(eren) naar school. Op deze manier ervaren ouders uit eerste hand wat hun kind doet op een schooldag. Dit kan zowel tijdens of na de schooluren. Dit kan een ideaal moment zijn om ouders de kans te geven om Nederlands te oefenen.



## Wat heb je nodig?

Je zal zelf materiaal moeten maken of meebrengen afhankelijk van de gekozen activiteit.

## Hoe ga je te werk?

Om ouders de kans te geven om te oefenen is het belangrijk dat ze zelf aan de slag mogen gaan. Je zal tijdens je openklasdag dus een actieve activiteit moeten inlassen. De directie of de leerkracht kan een korte inleiding geven maar het is de bedoeling dat de ouders het klasgebeuren aan den lijve gaan ondervinden. De activiteit dient laagdrempelig te zijn. Ze hoeft niet lang te duren. Een kwartier tot een half uur is ruim voldoende.

Hiervoor kan je de volgende activiteiten inzetten.

- Geef een stukje les zoals je elke dag in de klas geeft. De ouders nemen nu de rol over van hun kinderen en zullen dus actief moeten meewerken. Kies een actieve werkvorm die voor alle ouders toegankelijk is.
- Schakel de leerlingen in als leerkracht. Vandaag geven zij les aan hun ouders. Ze leggen uit wat ze in de klas doen en de ouders kunnen vragen stellen.
- Geef de ouders korte opdrachten en laat ze samenwerken in groepjes. Op die manier kunnen ze elkaar versterken. Wie eerder verlegen is, voelt zich veiliger in een kleine groep.
- Maak een quiz over je vak of een lesonderwerp. Ga voor meerkeuzevragen zodat iedereen een kans heeft om het juiste antwoord te geven. Houd de vragen eenvoudig en speels. Het gaat om het samen ervaren en beleven. Je kan de leerlingen samen met de ouders in een team zetten.
- Je kan ook een selectie maken uit één van de **kennismakingsmethodieken**  of het materiaal van de **straffe koffiemoment**  en uit deze bundel.

## Tips!

- Hou het laagdrempelig. Iedereen moet er zich goed bij voelen en meekunnen.
- Zorg voor authentiek ondersteunend materiaal: handboeken, didactisch speelgoed, invulblaadjes, ...
- Durf out-of-the box te denken en ga creatief aan de slag.



- Kies een werkvorm waar je jezelf goed bij voelt. Dat straalt af op anderen en zorgt voor een goede dynamiek.
- Dwing geen ouders om deel te nemen. Wie het liever niet doet, mag dat gerust aangeven.
- Mogelijke suggesties:
  - ☐ voor de kleuterklas:
    - ◆ Laat de ouders puzzels maken (eventueel tegen de klok).
    - ◆ Laat ze memory spelen.
    - ◆ Laat ze met blokken de hoogste toren bouwen.
  - ☐ voor de lagere school:
    - ◆ Laat de ouders dingen opmeten: het bord, de klas, een kast, een raam.
    - ◆ Maak een woordzoeker met alle namen van de leerlingen. Laat de ouders die samen oplossen, eventueel in een kleine competitie tegen de tijd.
  - ☐ voor het secundair onderwijs:
    - ◆ Geef een korte taalles waarin enkele eenvoudige woorden of zinnen worden aangeleerd en de ouders dezelfde woorden of zinnen mogen aanleren aan de aanwezigen in hun moedertaal of hun dialect
    - ◆ Maak een korte actualiteitsquiz met meerkeuzevragen.
    - ◆ Doe een stellingenronde met **smileys en stellingen** die betrekking hebben op het vak.

# OUDERCONTACT



## Wat is het?

Ouders krijgen de kans om met de leerkracht te praten over hun kind. Hoe gedraagt het kind zich op school maar ook thuis. Wat kan het goed? Wat zijn zijn/haar talenten? Wat kan beter?

## Wat heb je nodig?

- schrijfgerei: balpen, pen of potlood
- voor de leerkracht:
  - ❑ **checklist klasgesprek leerkracht**
  - ❑ **kijklijst ouders in verschillende talen**
  - ❑ **zeven praatkaartjes leerkracht**
  - ❑ **10-tips voor spreken met anderstaligen**
  - ❑ **pictogrammenwoordenboekje van Klasse (enkel online)**
- voor de ouder(s):
  - ❑ **kijklijst ouders in verschillende talen**
  - ❑ **praatkaartjes ouders**

10

## Hoe ga je te werk?

Een oudercontact is de uitgelezen kans om op een gestructureerde manier in gesprek te gaan met de ouders van de kinderen uit de klas. Wanneer je rekening houdt met enkele factoren kan het oudercontact ook een ideaal oefenmoment Nederlands worden.

## Stappenplan voor de school

### Fase 1: de voorbereiding

- Bekijk het gezinsprofiel van de leerling. Wie zijn de ouders? Werken ze voltijds/deeltijds/niet? Zijn er nog broers en zussen? Hoe oud zijn zij? Wat is de thuistaal? Dit zijn belangrijke factoren om rekening mee te houden. Afhankelijk van het antwoord op de vragen, bepaal je het tijdstip van het contact, de eventuele hulp van een tolk, ...
- Laat de ouders weten wat het oudercontact precies inhoudt. Communiceer open en eerlijk. Hier kan de **kijklijst voor ouders** helpen. Geef de kijklijst mee in de boekentas en/of overhandig hem persoonlijk aan de ouders. Zo kunnen ze thuis even nadenken over de antwoorden. Dit is dan de basis voor het gesprek tussen ouder(s) en leerkracht.
- Ondersteun de ouders door hen de **praatkaartjes voor ouders** te geven. Dit kan helpen bij de voorbereiding van het gesprek.



- Herhaal de uitnodiging op verschillende momenten en via verschillende kanalen. Hierbij kan je methodieken inschakelen zoals **poortouders, moedergroepen, ...**

## Fase 2: de dag zelf

- Zorg voor een persoonlijke verwelkoming de avond zelf. Zet iemand aan de schoolpoort/de ingang om de ouders te begroeten.
- Een school is vaak een doolhof van gangen en lokalen. Wie er niet dagelijks komt, vindt er moeilijk zijn weg. Maak plannetjes, zet pijlen en/of begeleid ouders persoonlijk naar het lokaal van de leerkracht. Maak gebruik van foto's en/of **pictogrammen** die de boodschap verduidelijken. In plaats van een blad papier met de naam van de leerkracht en het leerjaar/vak, kan je dit aanvullen met een foto van de leerkracht of de leerlingen en een **pictogram** van het vak.
- Misschien is er ruimte voor een koffiehoeke? Wachten kan soms lang duren. Als de school een **ouderlokaal** heeft, is dit de ideale plaats om even bij te praten en andere ouders te ontmoeten.

# Stappenplan voor de leerkracht

## Fase 1: de voorbereiding

- Vul de **checklist klasgesprek leerkracht** in.
- Vul eventueel voor elk kind de **kijkljst** in. Dat maakt het straks gemakkelijker om de resultaten met de ouders te bespreken.
  - Print de **praatkaartjes**, neem ze rustig door en kijk welk kaartje bij wie toepasbaar is.
  - Geef de **kijkljst voor het oudercontact** aan de ouders en vraag hen dit in te vullen.
  - Geef ook **praatkaartjes voor ouders** mee en overloop deze met de ouders.
  - Schakel indien nodig de hulp van een tolk in.

## Fase 2: het gesprek met de ouder(s)

- Begroet de ouder(s) vriendelijk, zoek oogcontact en glimlach.
- Vraag hoe het met hen en hun kind gaat.
- Bekijk samen de **kijkljst** en bespreek de resultaten.
- Hou rekening met de tips op de **praatkaartjes**.
- Illustreer wat je zegt met voorbeelden. Laat toetsen zien, wijs hoeken aan in de klas, toon het gebruikte materiaal of handboek.
- Spreek duidelijk en vermijd vakjargon en afkortingen.
- Maak eventueel gebruik van het **pictogrammenwoordenboekje van Klasse (enkel online)** om dingen te verduidelijken en/of te vertalen. De 9 beschikbare talen zijn Frans, Engels, Duits, Turks, Arabisch, Kroatisch, Russisch Spaans en Pools.
- Hou rekening met de **10 tips voor spreken met anderstaligen**.

## Tips!

- In plaats van de **kijkljst** kan de leerkracht zelf een kijkljst opstellen aan de hand van **pictogrammen**. Zo kan je pijlen naar de interesses en talenten van het kind. Je kan op deze manier ook emoties bespreken. Je kan de kijkljst op voorhand meegeven of tijdens het oudercontact samen invullen.
- Als de ouders helemaal geen Nederlands spreken kan je contact opnemen met ba-bel Vlaamse tolkentelefoon vzw op het nummer 02/208 06 11.

## Hoe kan je variëren?

Gesprekken over het klasgebeuren hoeven niet altijd één op één te verlopen. Soms kan het fijn zijn om alle ouders samen te brengen in de klas. Maak hier dan een **interactieve ouderavond** van.

10

# OUDERLOKAAL



## Wat is het?

Om ouders meer te betrekken bij het schoolgebeuren is het belangrijk dat ze zich thuis voelen op school. Om dit gevoel te versterken is het fijn als ze een eigen plek hebben in de school: het ouderlokaal. Op vaste tijdstippen kunnen ouders elkaar hier ontmoeten.

Vaak blijven ouders nog even aan de schoolpoort staan om een praatje te maken. Door ze de kans te geven dit binnen de schoolmuren te doen, verlaag je de drempel tussen ouders en school.

## Wat heb je nodig?

- een (vaste) plek in de school waar de ouders welkom zijn

## Hoe ga je te werk?

- Kies een vast tijdstip waarop het ouderlokaal toegankelijk is. Dit kan dagelijks, wekelijks of maandelijks zijn.
- Kies een uur dat aansluit bij het schoolgebeuren: bij de aanvang of het afsluiten van de schooldag. Op die manier hoeven de ouders geen extra verplaatsing naar de school te maken.
- Kies eventueel samen met de ouders een aantrekkelijke naam voor het ouderlokaal.
- Zorg eventueel voor een drankje en een koekje.
- Ouders kunnen elkaar ontmoeten, praten over hun kinderen, de school en de buurt. Deze methodiek sluit nauw aan bij het **koffiemoment**
- Probeer met minstens 1 lid van het schoolteam aanwezig te zijn.

## Hoe kan je variëren?

- Je kan kiezen voor een vaste plek in de school: de eetzaal, de leraarskamer, de mediatheek.
- Het kan leuk zijn om van plaats te wisselen. Zo leren de ouders de verschillende lokalen beter kennen.
- Wanneer het weer het toelaat, kan dit op de speelplaats gebeuren.
- Misschien kan een zorglokaal een tweede functie als ouderlokaal krijgen. Je kan het inrichten met een aantal posters aan de muur die de ouders specifiek welkom heten, zoals een **wereldkaart**.

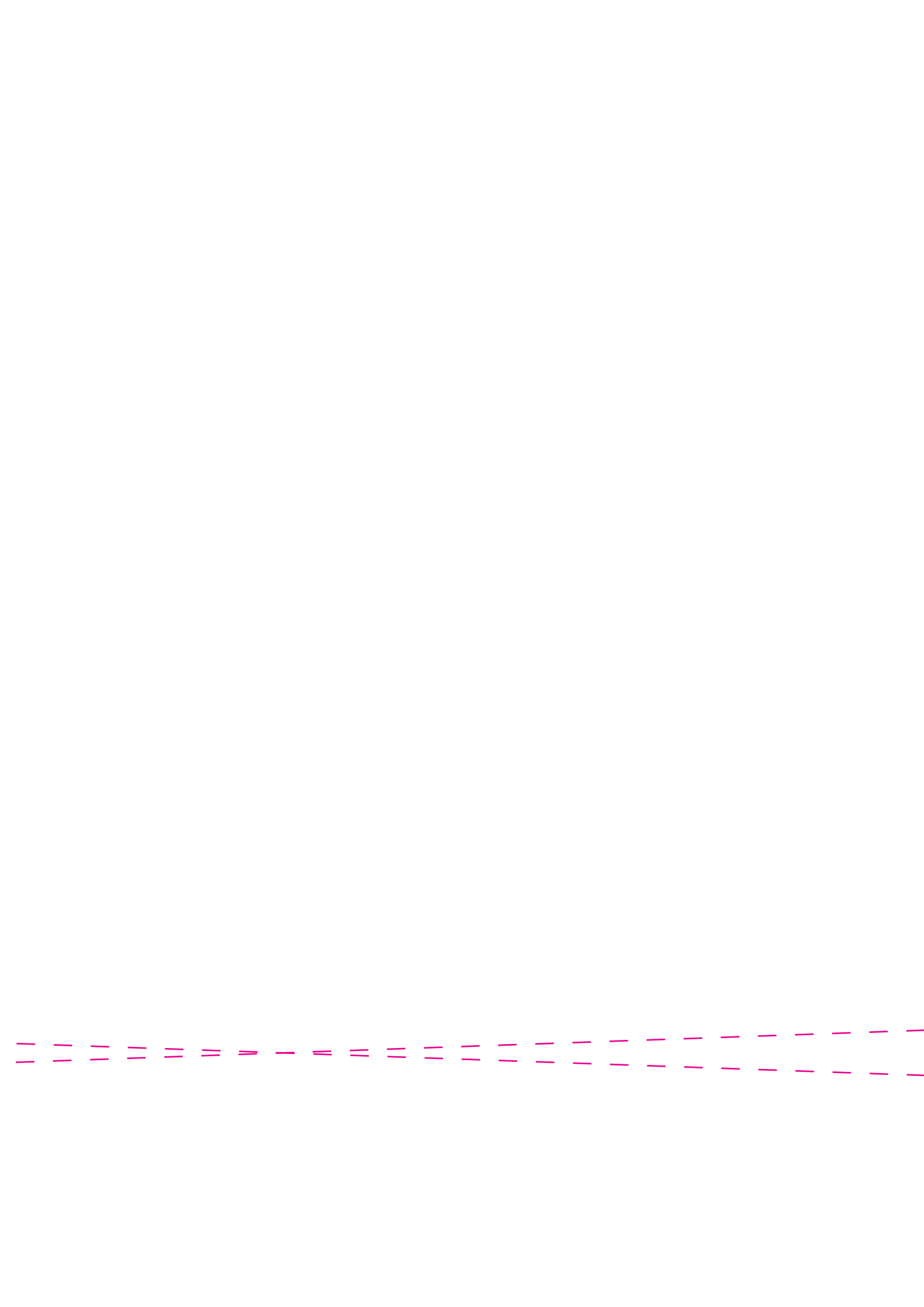
## Wat zijn mogelijke drempels en valkuilen?

Het is de bedoeling dat vdeze methodiek de drempel voor de ouders verlaagt en de band tussen ouders en school versterkt. Daarom is het belangrijk dat minstens 1 lid van het schoolteam aanwezig is. Zo weet de school beter wat leeft bij de ouders.

11







# PICTOGRAMMEN

## Lijst met pictogrammen per thema



### Wat is het?

Pictogrammen zijn een eenvoudige manier om je boodschap te illustreren en/of te verduidelijken. De aangeboden lijsten geven je inspiratie om zelf een selectie te maken op maat van je ouders.

### Wat heb je nodig?

- pictogrammen 'boekentasbriefjes' (enkel online)
- pictogrammen 'emoties' (enkel online)
- pictogrammen 'eten en drinken' (enkel online)
- pictogrammen 'hulp gevraagd' (enkel online)
- pictogrammen 'kleding' (enkel online)
- pictogrammen '(religieuze) feesten en feestdagen' (enkel online)
- pictogrammen 'schoolactiviteiten en evenementen' (enkel online)
- pictogrammen 'talenten en interesses' (enkel online)
- pictogrammen 'transport' (enkel online)
- pictogrammen 'uitstappen' (enkel online)
- pictogrammen 'vakken en lokalen' (enkel online)
- pictogrammenwoordenboek van Klasse (enkel online)
- voorbeeld 'invulblaadje hulpouders gevraagd' (enkel online)
- voorbeeld 'invulblaadje oudergesprek' (enkel online)

### Hoe ga je te werk?

- Kies welke pictogrammen je wil gebruiken.
- Kies voor pictogrammen in combinatie met een woord. Dit voorkomt onduidelijkheid.
- Knip en plak de pictogrammen in je eigen pictogrammenlijst.
- Optimaal is dat iedereen in de school dezelfde pictogrammen gebruikt.
- Bezorg de pictogrammenlijst aan de ouders.

### Tips!

- Zoek extra gratis pictogrammen op de volgende websites:
  - Beta vzw [www.betasymbols.com](http://www.betasymbols.com)
  - Sclera pictos [www.sclera.be](http://www.sclera.be)
- Download of bestel de pictogrammenboekjes van De Rand vzw [www.derand.be](http://www.derand.be)

12



- Plak pictogrammen aan elkaar. Zo maak je nieuwe pictogrammen.



kippen voeren



tuinieren



# 12

## Wat zijn mogelijke drempels en valkuilen?

Maak een sterke selectie van de pictogrammen die je wil gebruiken. Bezorg deze selectie met hun betekenis zo snel mogelijk aan de ouders.

Pictogrammen zijn ideaal om checklists of **invulblaadjes**   te maken. Je vindt 2 voorbeelden in de materialenbank.

Bij een doorlopende tekst is spaarzaamheid geboden. Je tekst mag geen beeldverhaal worden. Indien je er teveel gebruikt komt de boodschap niet meer over. Het is dan beter om onderaan je tekst een korte samenvatting te plaatsen. De pictogrammen voor 'wat', 'waar' en 'wanneer' zijn hier ideaal voor. Dit is een hulpmiddel voor anderstalige ouders en een handige checklist voor alle ouders.



# POORTOUDERS



## Wat is het?

Een school of ouderwerking organiseert verschillende activiteiten doorheen het schooljaar. Het is belangrijk dat alle ouders op de hoogte zijn van deze activiteiten. Schriftelijke communicatie is zeker belangrijk, maar nog belangrijker is de mond aan mond reclame. Mensen direct aanspreken en vertellen over de activiteiten zorgt gegarandeerd voor een grotere opkomst. Dit is precies wat poortouders doen. Ze staan 's morgens aan de schoolpoort en maken reclame voor de volgende activiteit.

## Wat heb je nodig?

- krijtbord
- **10 tips voor spreken met anderstaligen**
- **babelutte button** of ouderraad badge

## Hoe ga je te werk?

- Zorg voor een pool van ouders (mama's en papa's) die zich hiervoor willen engageren: Nederlands- en/of anderstalig. Belangrijk is dat ze een gesprek durven aangaan.
- Verdeel de activiteiten over de pool van ouders.
- Schrijf de activiteit op een krijtbord aan de schoolpoort.
- Laat de ouder aan het begin van de schooldag post vatten aan de schoolpoort.
- Speld een **babelutte button** of ouderraad badge op.
- Spreek als poortouder elke ouder of begeleider van een kind aan.

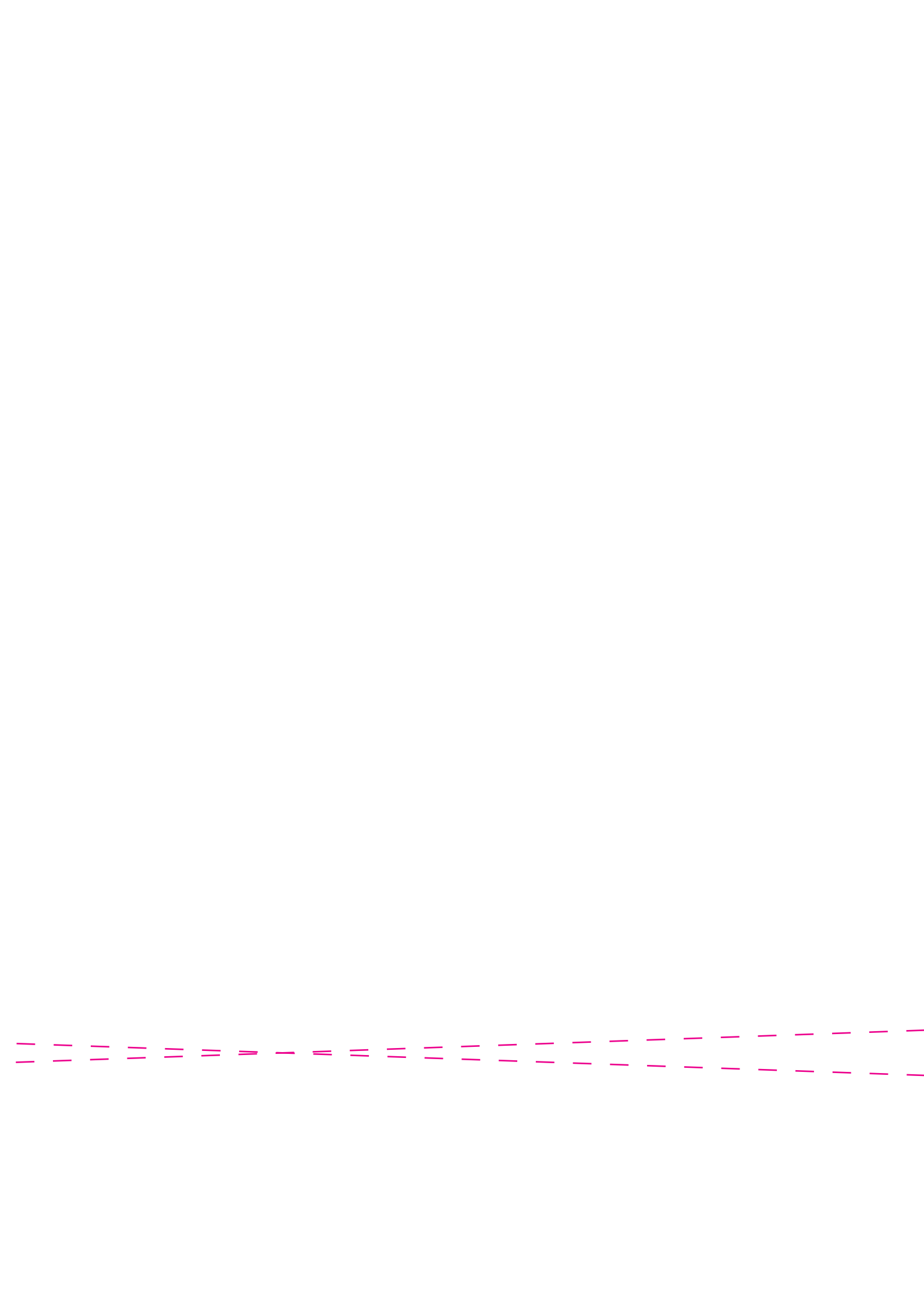
## Tips!

- Zorg voor een vast krijtbord dat aan de muur bevestigd is of kies voor een verplaatsbaar exemplaar.
- Zorg voor een goede match tussen de activiteit en de poortouder. Wie zelf betrokken is bij een activiteit, kan anderen daar gemakkelijker voor warm maken.
- Poortouders kunnen ook als duo post vatten aan de schoolpoort. Zo kunnen ze elkaar ondersteunen. Niet iedereen kent dezelfde ouders even goed of spreekt goed Nederlands.
- Heb je voornamelijk Nederlandstalige ouders geef hen zeker de **10 tips voor spreken met anderstaligen** mee

## Wat zijn mogelijke drempels en valkuilen?

- Zorg voor een grote pool van poortouders. Ideaal zal elke ouder maar 1 keer per schooljaar poortouder spelen. Wie de taak meermaals doet, zal zich snel een 'verkoepel' gaan voelen.





# REPAIR CAFÉ



## Wat is het?

Tijdens een Repair Café gaan handige harry's (m/v/x) en professionals (elektriciens, naaisters, meubelherstellers en fietsenmakers) aan de slag om samen met jou je kapotte spullen te herstellen. In heel wat steden en gemeenten worden Repair Café's georganiseerd in samenwerking met Netwerk Bewust Verbruiken. Check zeker eens je afvalkalender: Zo'n Repair Café kan prima georganiseerd worden op school.

## Wat heb je nodig?

- goederen om te herstellen
- een paar handige ouders, leerkrachten en/of leerlingen
- een geschikte locatie
- **draaiboek (enkel online)**
- **poster 'Repair Café' (enkel online)**
- **flyer 'Repair Café' (enkel online)**
- **poster 'vrijwillige bijdrage' (enkel online)**
- **foto's met opschriften voor de verschillende standen (enkel online)**
- **huishoudelijk reglement (enkel online)**

## Hoe ga je te werk?

Je nodigt de leerlingen en de ouders (maar bijvoorbeeld ook buurtbewoners, toekomstige ouders en leerlingen) uit om hun kapotte spullen naar school te brengen. De leerlingen, leerkrachten en eventuele handige ouders gaan hiermee aan de slag terwijl de ouders een kijkje nemen of deelnemen aan een randactiviteit.

### Voordelen

- Ouders die zich niet aangesproken voelen door een klassieke ouderwerkingsactiviteit (zoals een vergadering) kunnen hun talenten tonen en inzetten.
- Leerlingen krijgen erkenning voor hun vaardigheden en kennis. Ze worden op een positieve manier in de kijker gezet.
- Het is een laagdrempelige manier om ouders op school te ontvangen op een informele manier.
- Ouders zien op een eenvoudige manier wat hun kind kan.
- Ouders maken zonder veel extra uitleg kennis met de werking van de school.
- Je profileert je school als een plaats waar duurzaamheid belangrijk is.
- Je stelt je school open voor de buurt, de ouders, ... Het is dus een mooie kans om positieve contacten op te bouwen.

14



Een Repair Café organiseren vergt heel wat planning. Het is een activiteit die gemakkelijk enkele uren zal duren. Misschien is er iemand van de ouders die al ervaring heeft met een deelname aan een Repair Café. Zijn/haar hulp invoeren kan zeker nuttig zijn. Je werkt best met een **draaiboek** en duidt enkele verantwoordelijken aan.

Een activiteit zoals een Repair Café is een ideale manier om ouders Nederlands te laten oefenen. Het opzet is heel laagdrempelig en tijdens de reparaties zal er zich een spontaan gesprek ontwikkelen. Om de oefenkans Nederlands te verhogen hou je best rekening met het volgende:

- Maak gebruik van **posters** om je Repair café op de fleuren.
- Gebruik **foto's met een opschrift aan de verschillende standen**. Zo ziet iedereen meteen waar ze met welk artikel terecht kunnen.
- Zorg voor een thee- en/of koffiehoekje waar ouders rustig kunnen bijpraten.

## Tips!

Deze methodiek leent zich uitstekend voor scholen met overwegend TSO en BSO richtingen omdat hun leerlingen vaak de nodige vaardigheden in huis hebben. Zij kunnen dus een groot deel van het Repair Café dragen.

## Hoe kan je variëren?

Voorzie eventueel een stand voor "Hulp met documenten en administratie" in samenwerking met de stad of gemeente. Hier kunnen ouders terecht met administratieve problemen. Wat betekent dit formulier? Hoe vraag ik een studiebeurs aan? Hoe betaal ik deze rekening? Het zijn maar enkele voorbeelden van vragen waar sommige ouders mee worstelen. Dit kan de ideale gelegenheid zijn om hen daarbij de ondersteunen. Ook leerlingen van de afdeling Kantoor en/of Verkoop kunnen hierbij helpen.



# SCHRIJVEN

## Schriftelijke communicatie



### Wat is het?

Elke school of ouderwerking maakt gebruik van schriftelijke communicatie. Vaak vinden we dit de beste en snelste manier om mensen van iets op de hoogte te brengen. Maar komt de boodschap wel correct over bij de ontvanger? Om een echte oefenkans Nederlands te creëren bij het lezen van een tekst kan het volgende zeker helpen.



### Wat heb je nodig?

- **20 tips voor duidelijke taal**
- **voorbeeld 'hulpcheque' (enkel online)**
- **voorbeeld flyer 'ouderwerking' (enkel online)**

### Hoe ga je te werk?

- Een complete werkbeschrijving vind je in het document **20 tips voor duidelijke taal** van Wablieft. Met deze tips zorg je voor een duidelijke communicatie voor alle ouders.
- Besteed aandacht aan alle onderdelen:
  - de voorbereiding
  - de structuur
  - de lay-out
  - de zinnen
  - de woorden

### Tips!

- De methodiek **pictogrammen** bevat eveneens nuttige informatie om je schriftelijke communicatie om te buigen tot een oefenkans Nederlands.
- In onze materialenbank zitten nog een aantal **voorbeelden**   die jullie school of ouderwerking misschien kan gebruiken.

15





## Hoe kan je variëren?

Nu meer en meer mensen een smartphone hebben en iedereen het druk, druk, druk heeft bieden populaire apps en sociale media een extra communicatiekanaal. Ze kunnen een uitstekende oefenkans Nederlands zijn indien je bij het posten van je berichten rekening houdt met de tips van Wablieft wat betreft zinnen en woorden.

Een lijst van mogelijke apps en sociale media zou ons te ver leiden. Bovendien verandert hun aanbod voortdurend. Enkele van de bekendste zijn Gimme, Facebook, Smartschool en WhatsApp. Het is belangrijk dat je deze apps gebruikt voor korte berichten van het type wie/wat/waar. Als je echte brieven en verslagen gaat doorsturen verlies je één van de grote voordelen: een snelle boodschap die de essentie perfect weergeeft!

### Voordelen

- Je schrijft compacter op je smartphone. Het scherm is klein. Hierdoor komt de boodschap veel beter over, ook bij anderstaligen. Schrijf je op papier, dan wil je vaak het blad helemaal volschrijven. Een groot A4 vel met maar enkele regeltjes tekst ziet er niet goed of verzorgd uit. Met een bericht op een smartphone heb je dat niet. Alle ouders (Nederlands- of anderstalig) appreciëren berichten die de essentie weergeven. Ze zijn duidelijk en vlug te lezen, wat voor iedereen in drukke tijden belangrijk is.
- De meeste van deze apps hebben standaard een vertaalfunctie. Wat niet duidelijk is in het Nederlands kan met één klik omgezet worden naar een taal naar keuze.
- Je kan de berichten niet verliezen. Boekentasbriefjes gaan vaak verloren: op de weg tussen school en thuis of ergens in het huis. Berichten op je smartphone heb je altijd op zak. Bovendien kan je soms leesbevestiging inschakelen. Op die manier weet je wie je bericht al gezien heeft en wie nog niet.

15

### Nadelen

- Sinds de nieuwe GDPR wetgeving is privacy nog belangrijker geworden. Hou hiermee rekening bij gebruik van apps en sociale media.
- Niet elke ouder is even vaardig wat computer en nieuwe technologie betreft. Je zal mogelijk een workshop over de werking ervan moeten organiseren.



# TWEEDEHANDSBEURS



## Wat is het?

Alle ouders zullen het beamen: kinderen groeien ontzettend snel. Dit betekent dat heel veel gebruiksvoorwerpen die je voor je kind koopt maar een beperkte tijd bruikbaar zijn. Dit geldt voor kleding, maar net zo goed voor speelgoed, boeken, meubels enzovoort. Gelukkig kan je soms dingen hergebruiken voor broer of zus, maar de meeste ouders zitten vroeg of laat met een overschot aan spullen die nog niet versleten zijn, maar waar ze zelf op dat moment niets meer mee kunnen doen. Dan is een tweedehandsbeurs een ideale manier om dingen te kopen en te verkopen.

## Wat heb je nodig?

- oude voorwerpen die nog in goede staat zijn en een tweede leven verdienen: kleding, speelgoed, boeken, meubels, ...
- **draaiboek (enkel online)**
- **posters 'tweedehandsbeurs' (enkel online)**
- **flyers 'tweedehandsbeurs' (enkel online)**
- **foto's met opschriften (enkel online)** voor de goederen
- **foto's met opschriften (enkel online)** voor de verschillende kraampjes

## Hoe ga je te werk?

Een tweedehandsbeurs organiseren vergt heel wat planning. Het is een activiteit die gemakkelijk enkele uren zal duren. Misschien is er iemand van de ouders die al ervaring heeft met een deelname aan een tweedehandsbeurs. Zijn/haar hulp inroepen kan zeker nuttig zijn. Je werkt best met een **draaiboek** en duidt enkele verantwoordelijken aan.

### Voordelen

- Je ontvangt ouders op school op een informele manier.
- Je profileert je school als een plaats waar duurzaamheid belangrijk is.
- Je stelt je school open voor de buurt, de ouders en de familie van de leerlingen. Je krijgt hierdoor de kans om nieuwe contacten te leggen.

Omdat de activiteit laagdrempelig is en iedereen wel eens naar de markt en/of de winkel gaat, is het voor anderstalige ouders een ideale manier om Nederlands te oefenen. Om de oefenkans Nederlands te verhogen houd je best rekening met het volgende:

- Maak gebruik van **posters** om je tweedehandsmarkt op de fleuren.
- Gebruik **foto's met een opschrift** en eventueel de prijs om je waren aan te prijzen



- Zorg voor een thee- en/of koffiehoeke waar ouders rustig kunnen bijpraten

Elke ouder/leerling kan zijn eigen standje bemannen of je kan ervoor kiezen om alle spullen vooraf te verzamelen. Vaste medewerkers (ouders, leerlingen of leerkrachten) zullen dan instaan voor de verkoop. Vooraf maak je vaste prijsafspraken met de verkopers. Die zullen dan achteraf hun geld krijgen. Deze manier van werken is wel omslachtiger en vereist een goede boekhouding en opvolging van de verkoop. Het heeft als voordeel dat je de artikels kan groeperen per soort en als het ware aparte winkeltjes kan inrichten: ééntje voor speelgoed, eentje voor kleding, etc.

## Tips!

Beschikt je school over een afdeling mode of verkoop dan kan je de leerlingen zeker inschakelen bij het organiseren en runnen van deze activiteit.

## Hoe kan je variëren?

Je kan variëren door het aanbod te beperken:

- een speelgoedmarkt
- een boekenbeurs
- een kledingmarkt
- ...

Of door de manier van handeldrijven te veranderen:

- een geefplein
- een ruilbeurs

Een combinatie van beide is natuurlijk ook mogelijk:

- een speelgoedgeefplein
- een boekenruilbeurs
- ...

16



# WERELDKAART



## Wat is het?

De tijd dat elk kind geboren en getogen was in het dorp, ligt ver achter ons. De meeste Vlaamse scholen hebben de wereld in hun klas. Dit kan mooi geïllustreerd worden aan de hand van een wereldkaart. Op die manier brengen we letterlijk de school in kaart: waar komen onze kinderen vandaan?

## Wat heb je nodig?

- een grote wereldkaart
- duimspijkers
- eventueel rode draad

## Hoe ga je te werk?

- Vraag aan elke ouder in de school waar hij/zij vandaan komt.
- Plaats de duimspijkers op de kaart.
- Geef de kaart een prominente plek in de school: in de inkomhal, de eetzaal, aan de schoolpoort ...

## Tips!

- Je kan een wereldkaart kopen of printen van het internet.
- Je kan een scratchkaart gebruiken. Dan hoef je geen duimspijkers te kopen. Je krabt gewoon het betreffende land vrij op de kaart.

## Hoe kan je variëren?

- Het aanvullen van de wereldkaart kan iets zijn dat in de **moedergroep** of tijdens het **koffiemoment** gebeurt. Het kan verder reizen naar een **vergadering** van de ouderwerking, het schoolfeest, ...
- Je kan ook een wereldmuur maken. In plaats van een kaart, gebruik je een groot prikbord. Hierop plak je foto's, afbeeldingen van het land van herkomst van de kinderen.

17





Foto: VBS Sint-Pietersschool, Mechelen



---

## Je begrijpt een beetje Nederlands, maar je durft nog niet zo goed praten.

- 18. KENNISMAKEN – Wie spreekt de waarheid?
  - 19. KENNISMAKEN – Met voorwerpen
  - 20. STRAFFE KOFFIE – Lezen en voorlezen
  - 21. STRAFFE KOFFIE – Meertaligheid
  - 22. STRAFFE KOFFIE – Spelen en leren
  - 23. VERGADEREN
  - 24. WORKSHOPS
- 
-

# KENNISMAKEN

## Wie spreekt de waarheid?



### Wat is het?

Een korte manier om een vergadering en/of bijeenkomst te beginnen. De deelnemers leren elkaar (beter/op een andere manier) kennen.

### Wat heb je nodig?

- schrijfgerei: balpen, pen of potlood
- papier

### Hoe ga je te werk?

#### Fase 1

- Ga per twee zitten.
- Praat met elkaar: Welke eigenschappen hebben jullie gemeenschappelijk? Bijvoorbeeld:
  - We hebben allebei 1 dochter.
  - We wonen in dezelfde straat.
  - We rijden allebei met een witte auto.
- Zoek 1 eigenschap die niet gemeenschappelijk is.
- Schrijf de 3 eigenschappen (2 gemeenschappelijke en 1 niet-gemeenschappelijke) op een blad papier. Zet ze in willekeurige volgorde.

#### Fase 2

Nu gaan de duo's zichzelf om beurt aan de hele groep voorstellen.

- Stel jezelf als duo aan de groep voor: Gebruik hiervoor de 3 eigenschappen. Bijvoorbeeld:
  - Ik ben (naam) en dit is (naam). Wij houden allebei van dansen. We eten graag chocolade. We hebben allebei 1 dochter en 1 zoon.
  - De andere deelnemers proberen te achterhalen welke eigenschap fout/niet waar is.

### Hoe kan je variëren?

Na een eerste ronde kan je nieuwe duo's maken en de kennismaking herhalen met nieuwe deelnemers. Ze zoeken nu natuurlijk naar andere gemeenschappelijke eigenschappen met hun nieuwe gesprekspartner.

18



## Hoe kan je het moeilijker of gemakkelijker maken?

- + Je kan het moeilijker maken door het aantal eigenschappen te vermeerderen: 5 i.p.v. 3. Je kan ook het aantal leugens vermeerderen: 2 i.p.v. 1.
- Je kan het gemakkelijker maken door de deelnemers individueel te laten werken. Ze hoeven dan niet per twee te overleggen. Ze vertellen dan 2 correcte en 1 foute eigenschap over zichzelf.



# KENNISMAKEN

## Met voorwerpen



### Wat is het?

De ouders kiezen een voorwerp en stellen zichzelf voor. Ze vertellen waarom ze dat voorwerp hebben gekozen.

### Wat heb je nodig?

- een hele reeks kleine voorwerpen, zoals een boek, een sleutel, een handschoen, een balpen, een pop, een speelgoedauto, ...
- eventueel een set foto's

### Hoe ga je te werk?

- Stal alle voorwerpen uit in het midden van de tafel.
- Laat elke ouder één voorwerp kiezen.
- Laat elke ouder iets vertellen over zichzelf en het voorwerp. Waarom kozen ze het? Wat spreekt hen aan? Waaraan denken ze bij het zien van dit voorwerp?

### Tips!

- Kies voorwerpen uit je omgeving maar zorg voor genoeg variatie zodat iedereen er iets in vindt.
- Zorg dat je meer voorwerpen dan deelnemers hebt, zodat er een ruime keuze is.

### Hoe kan je variëren?

- Je kan voor deze methodiek ook met foto's werken in plaats van voorwerpen.

19





# STRAFFE KOFFIE

## Lezen en voorlezen



## Wat is het?

**Straffe koffie** is een **koffiemoment** rond een specifiek thema. Hier spreken ze over lezen en voorlezen.

## Wat heb je nodig?

- Prentenboek of leesboek (liefst zelf mee te brengen)
- Schrijfgerei: balpen, pen of potlood (1 per deelnemer)
- **Boekenklets prentenboek en/of leesboek** (1 per deelnemer)
- **Stellingen over lezen en voorlezen** 10 stuks in totaal
- **Smiley kaartjes (enkel online)** in 3 kleuren: groen – oranje – rood (1 van elke kleur per deelnemer)
- **Conversatiekaarten** 12 stuks (1 set per 2 of 3 deelnemers)
- **Foto's** 12 stuks (1 set per 4 of 5 deelnemers)
- **Bladwijzers met voorleestips in verschillende talen** (1 per deelnemer)
- **Feestelijke voorleestips** (1 per deelnemer)
- **Vertaalfiches 'Thuis lezen is belangrijk'** (1 per deelnemer)

20

## Hoe ga je te werk?

Het **koffiemoment** verloopt in fases. Alle fases doorlopen zal meer dan 2 uur in beslag nemen. Heb je minder tijd of wil je het minder intensief maken? Dan is het beter om een keuze te maken tussen fase 2, 3, 4 of 5. Je kan binnen elke fase nog een keuze maken door minder of meer materiaal aan te bieden.

### Fase 1: de kennismakingronde

Laat de deelnemers kennismaken met elkaar. Je kan hiervoor één van de **kennismakingsmethodieken** gebruiken.

### Fase 2: het voorleesmoment

- Laat iemand (expressief) een boek voorlezen. Dit kan een prentenboek zijn met weinig tekst, of een stukje/hoofdstuk uit een leesboek.
- Deel het blad **boekenklets prentenboek** of **boekenklets leesboek** uit.
- Laat de **boekenklets** individueel invullen.
- Laat de deelnemers per twee hun antwoorden vergelijken en bespreken. Hebben ze hetzelfde geantwoord? Waar liggen de verschillen?
- Peil in groep naar de ervaringen.



## Fase 3: de conversatietafel

- Deel de **conversatiekaarten** uit. Elk groepje krijgt een set.
- Laat ze de vragen aan elkaar stellen en ervaringen uitwisselen.

## Fase 4: de stellingenronde

- Geef elke deelnemer 3 **smileys**: een groene, een rode en een oranje.
- Lees 1 **stelling** voor:
- Laat ze een **smiley** in de lucht steken: groen = helemaal akkoord, oranje = gedeeltelijk akkoord en rood = helemaal niet akkoord.
- Luister naar elkaars argumenten.
  - Belangrijk: er is geen goed of fout antwoord! Het is de bedoeling dat de deelnemers van gedachten wisselen en elkaars standpunten leren kennen. Ze kunnen ook vertellen over hun eigen ervaringen.
- Herhaal stap 2, 3 en 4 tot alle **stellingen** aan bod zijn gekomen.

## Fase 5: de fotoronde

- Geef de deelnemers per 4 of 5 een set van 12 **foto's**.
- Laat ze in kleine groepjes gaan zitten om samen naar de **foto's** te kijken.
  - Welke foto spreekt hen aan?
  - Welke foto roept herinneringen op?
  - Welke foto vinden ze leuk, interessant, triest, mooi, ...

## Fase 6: De deelnemers krijgen 3 cadeautjes mee naar huis:

- **Feestelijke voorleestips**
- **Een bladwijzer** met voorleestips in het Nederlands en/of een andere taal
- **Thuis lezen is belangrijk** in het Nederlands en een andere taal

## Tips!

- Gebruik boeken uit de klas/schoolbibliotheek.
- Vraag aan de ouders om zelf een boek mee te brengen.

## Hoe kan je variëren?

- Je kan deze methodiek gemakkelijk aanpassen naargelang het aantal deelnemers. Werk je met een kleine groep, dan kan je er een ronde tafelgesprek van maken.  
Bij de stellingenronde kan je alleen de groene en rode **smiley's** gebruiken. Op die manier dwing je de deelnemers om een standpunt in te nemen. Ze kunnen niet (systematisch) voor een neutraal antwoord kiezen. Dit kan voor een andere dynamiek zorgen.

## Hoe maak je het moeilijker of gemakkelijker?

- + Je kan het moeilijker maken door verschillende deelnemers uit het boek te laten voorlezen.
- Je kan het gemakkelijker maken door het aantal **stellingen, conversatiekaarten, foto's** te selecteren en/of te beperken qua moeilijkheidsgraad.

# STRAFFE KOFFIE

## Meertaligheid



## Wat is het?

**Straffe koffie** is een **koffiemoment** rond een specifiek thema. Hier spreken ze over meertaligheid.

## Wat heb je nodig?

- schrijfgerei: balpen, pen of potlood (1 per deelnemer)
- **Wie ben ik?**
  - **puzzel 1 of puzzel 2** (1 puzzel per deelnemer)
  - **puzzel 1 of puzzel 2 oplossing** (1 oplossing per groep)
- **Wat ben ik?** (1 set van 12 kaartjes per groep)
- **Landenpuzzel**
  - **puzzel 1 of puzzel 2** (1 puzzel per groep)
  - **puzzelkaartjes 1 of puzzelkaartjes 2** (1 set van 20 kaartjes per groep)
  - **puzzel 1 of puzzel 2 oplossing** (1 oplossing per groep)
- **Stellingen** over meertaligheid 10 stuks in totaal
- **Smiley kaartjes (enkel online)** in 3 kleuren: groen – oranje – rood (1 van elke kleur per deelnemer)
- **Conversatiekaarten** 12 stuks (1 set per groep)
- **Foto's** 12 stuks (1 set per tafel)

21

## Hoe ga je te werk?

Het **koffiemoment** verloopt in fases. Alle fases doorlopen zal meer dan 2 uur in beslag nemen. Heb je minder tijd of wil je het minder intensief maken? Dan is het beter om een keuze te maken tussen fase 2, 3, 4 of 5. Je kan binnen elke fase nog een keuze maken door minder of meer materiaal aan te bieden.

### Fase 1: de kennismakingronde

- Gebruik de **kennismakingsmethodiek in verschillende talen**.

### Fase 2: de spelletjesronde

- Maak kleine groepjes (maximum 5 personen)
- **Puzzel: Wie ben ik?**
  - Deel de puzzel "Wie ben ik" uit. Er zijn 2 versies.
  - Laat de puzzel(s) oplossen.
  - Vergelijk de oplossingen van de verschillende groepen en/of toon de oplossing.



- **Puzzel: Wat ben ik?**

- ☐ Leg de kaartjes “Wat ben ik” met de tekst naar beneden op de tafel.
- ☐ Laat 1 ouder een kaartje voorlezen.
- ☐ Laat de andere ouders het voorwerp raden.

- **Landenpuzzel**

- ☐ Deel de landenpuzzel uit. Er zijn 2 versies.
- ☐ Deel de kaartjes met de oplossingen uit.
- ☐ Laat de ouders de kaartjes op de juiste plaats in de tabel leggen.
- ☐ Vergelijk de oplossing van de verschillende groepen en/of toon de oplossing.

## Fase 3: de conversatietafel

- Deel de **conversatiekaarten** uit. Elk groepje krijgt een set.
- Laat ze de vragen aan elkaar stellen en ervaringen uitwisselen.

## Fase 4: de stellingenronde

- Geef elke deelnemer 3 **smileys**: een groene, een rode en een oranje.
- Lees 1 **stelling** voor:
- Laat ze een **smiley** in de lucht steken: groen = helemaal akkoord, oranje = gedeeltelijk akkoord en rood = helemaal niet akkoord.
  - Luister naar elkaars argumenten.
    - ☐ Belangrijk: er is geen goed of fout antwoord! Het is de bedoeling dat de deelnemers van gedachten wisselen en elkaars standpunten leren kennen. Ze kunnen ook vertellen over hun eigen ervaringen.
  - Herhaal stap 2, 3 en 4 tot alle **stellingen** aan bod zijn gekomen.

## Fase 5: de fotoronde

- Geef de deelnemers per 4 of 5 een set van 12 **foto's**.
- Laat ze in kleine groepjes gaan zitten om samen naar de **foto's** te kijken.
  - ☐ Welke foto spreekt hen aan?
  - ☐ Welke foto roept herinneringen op?
  - ☐ Welke foto vinden ze leuk, interessant, triest, mooi, ...

## Tips!

- Als je weet welke talen de deelnemers spreken, kan je de kaartjes van de spelletjesronde aanpassen.
- Nederlandstalige deelnemers kunnen ook naar dialectwoorden en/of tussentaal verwijzen bij sommige begrippen.
- Laat de deelnemers de **puzzels** ☐☐☐ aanvullen met woorden uit hun moedertaal of gegevens uit hun geboorteland.

## Hoe kan je variëren?

Je kan nieuwe **puzzels** ☐☐☐ maken. De informatie vind je gemakkelijk op Wikipedia of je kan andere ouders bevragen. Met een kleine groep kan je dit als een rondetafelgesprek doen.

## Hoe maak je het moeilijker of gemakkelijker?

- + Je maakt het moeilijker door de spelletjesronde tegen de tijd te laten verlopen. Op die manier wakker je de competitie aan.
- Je maakt het gemakkelijker door het aantal **puzzels** ☐☐☐ te beperken in de spelletjesronde.

# STRAFFE KOFFIE

## Spelen en leren



### Wat is het?

**Straffe koffie** is een **koffiemoment** rond een specifiek thema. Hier spreken ze over spelen en leren.

### Wat heb je nodig?

- Schrijfgerei: balpen, pen of potlood (1 per deelnemer)
- **Stellingen** over spelen en leren 10 stuks in totaal
- **Smiley kaartjes (enkel online)** in 3 kleuren : groen – oranje – rood (1 van elke kleur per deelnemer)
- **Conversatiekaarten** 12 stuks (1 set per groep)
- **Foto's** 12 stuks (1 set per tafel)
- **OXO-spel**
- **Zeeslagrooster**
- **Categorieënspeel**
- **Kamertjes verhuren**
- Verschillende gezelschapsspelletjes

22

### Hoe ga je te werk?

Het **koffiemoment** verloopt in fases. Alle fases doorlopen zal meer dan 2 uur in beslag nemen. Heb je minder tijd of wil je het minder intensief maken? Dan is het beter om een keuze te maken tussen fase 2, 3, 4 of 5. Je kan binnen elke fase nog een keuze maken door minder of meer materiaal aan te bieden.

#### Fase 1: de kennismakingronde

- Laat de deelnemers met elkaar **kennismaken met voorwerpen**. Probeer zoveel mogelijk spelletjes als voorwerpen te leggen: een pop, een auto, kralen, kaarten, gezelschapsspel, etc. De deelnemers stellen zich dan voor aan de groep en zeggen wat dit spel voor hen betekent. Hebben ze het vaak als kind gespeeld? Kennen ze het totaal niet? Is het een favoriete spel van hun kind?

#### Fase 2: de conversatietafel

- Deel de **conversatiekaarten** uit. Elk groepje krijgt een set.
- Laat ze de vragen aan elkaar stellen en ervaringen uitwisselen.



## • Fase 3: de stellingenronde

- Geef elke deelnemer 3 **smileys**: een groene, een rode en een oranje.
- Lees 1 **stelling** voor:
- Laat ze een **smiley** in de lucht steken: groen = helemaal akkoord, oranje = gedeeltelijk akkoord en rood = helemaal niet akkoord.
- Luister naar elkaars argumenten.
  - Belangrijk: er is geen goed of fout antwoord! Het is de bedoeling dat de deelnemers van gedachten wisselen en elkaars standpunten leren kennen. Ze kunnen vertellen over hun eigen ervaringen.
- Herhaal stap 2, 3 en 4 tot alle **stellingen** aan bod zijn gekomen.

## Fase 4: de spelletjesronde

- Maak kleine groepjes.
- Kennen de ouders spelletjes die je zonder materiaal kan spelen?
  - Laat ze even nadenken en met elkaar overleggen.
  - Laat ze dan zo een spelletje spelen. Mogelijke spelletjes:
    - ◆ Ik zie ik zie, wat jij niet ziet.
    - ◆ Woordenketting: elk nieuw woord moet beginnen met de laatste letter van het vorige woord. Je kan thematische woorden kiezen: meisjesnamen, dieren, landen, etc.
    - ◆ Wie is het?: iemand denk aan een bepaald persoon en de anderen moeten door ja-nee vragen te stellen achterhalen wie die persoon is.
- Kennen de ouders spelletjes die je kan spelen met pen en papier?
  - Laat ze even nadenken en met elkaar overleggen.
  - Laat ze dan zo een spelletje spelen. Mogelijke spelletjes:
    - ◆ OXO
    - ◆ zeeslag
    - ◆ categorieënspeel
    - ◆ kamertjes verhuren
- Kennen de ouders populaire gezelschapspelletjes?
  - Laat ze even nadenken en met elkaar overleggen.
  - Laat ze dan zo een spelletje spelen. Mogelijke spelletjes:
    - ◆ mens erger je niet
    - ◆ ganzenbord
    - ◆ kaarten

## Fase 5: de fotoronde

- Geef de deelnemers per 4 of 5 een set van 12 **foto's**.
- Laat ze in kleine groepjes gaan zitten om samen naar de **foto's** te kijken.
  - Welke foto spreekt hen aan?
  - Welke foto roept herinneringen op?
  - Welke foto vinden ze leuk, interessant, triest, mooi, ...



## Tips!

- Pols eens naar de spelletjes die de ouders als kind speelden. Misschien leer je zo nog nieuwe leuke spelletjes kennen.
- Veel spelletjes zoals **OXO**, **kamertje verhuren** en **zeeslag** bestaan in andere landen. Vraag naar de naam van het spel in een andere taal.
- Gezelschapspelletjes vind je misschien in de klassen of je hebt er zelf een aantal thuis. Sommige gemeentes en scholen hebben een speltheek.

## Hoe kan je variëren?

Met een kleine groep kan je dit als een rondetafelgesprek doen.

## Hoe maak je het moeilijker of gemakkelijker?

- + Je maakt het moeilijker door de spelletjesronde tegen de tijd te laten verlopen. Op die manier wakker je de competitie aan.
- Je maakt het gemakkelijker door het aantal spelletjes te beperken in de spelletjesronde.



# VERGADEREN



## Wat is het?

De meeste ouderwerkingen komen meermaals per jaar samen op een vergadering. Daar bespreken ze aan de hand van een agenda en een verslag de werking van hun organisatie. Niet iedereen is vertrouwd met een formele vergadercultuur of voelt er zich goed bij. Voor laaggeletterde of anderstalige ouders is de drempel soms te hoog om zo'n bijeenkomst bij te wonen. Daarom is het belangrijk om eens met een andere bril naar je vergaderingen te kijken.


## Wat heb je nodig?

- 10 tips voor spreken met anderstaligen
- 20 tips voor duidelijke taal
- eventueel **babelutte buttons**

## Hoe ga je te werk?

De klassieke vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter/trekker terwijl de secretaris/verslaggever(s) van de vereniging het verslag maakt. Er is een aanvangs- en einduur: iedereen zit samen rond de tafel en er wordt heel veel gepraat en geargumenteed. Durf dit stramien te doorbreken om andere ouders bij je ouderwerking te betrekken.

### De agenda

- Deel je vergaderingen op in functie van wat je wil bereiken.  
Ouders die graag de handen uit de mouwen steken hebben misschien geen nood aan een theoretische uiteenzetting. Beleg dus beter aparte korte vergadermomenten met een specifiek doel. Een "helpers gezocht" vergadering, een 'veilige schoolomgeving' vergadering etc. In sommige scholen gebeurt dit door te werken met werkgroepen. Ze spitsten zich toe op 1 domein en brengen later verslag uit naar de algemene vergadering.
- Deel je agenda op in functie van wat je wil bereiken.  
Begin de vergadering met een korte **kennismaking**  Overloop dan even wat er op de agenda staat en/of geef een aantal korte mededelingen. Dit is het moment om even te overlopen wat er op het voorgaande **koffiemoment** of **moedergroep** werd besproken, indien dit aanwezig is op school. Wie daarna naar huis wil, kan dat zonder probleem doen. De eigenlijke vergadering begint pas een half uurtje later. Kondig dit aan op de uitnodigingen. Niet iedereen wil of kan zich 's avonds voor 2 uur vrijmaken. Op deze manier bereik je nieuwe ouders.

23



## De locatie

- Durf eens voor een andere locatie kiezen. Je hoeft niet altijd binnenshuis te vergaderen. Een wandeling in de buurt van de school, een picknick op het schoolplein, ... Ook hier kunnen ouders samenkomen en elkaar ontmoeten. De gesprekken die daar worden aangegaan zijn zeker even waardevol als twee uur vergaderen in de refter van de school.
- Zorg voor een intiemere lokaalopstelling. Eén grote tafel kan intimiderend overkomen. Kies voor een lokaalopstelling in kleine groepjes. Of vergader in een kleuterklas. Daar voelen volwassenen zich allemaal terug klein en een beetje kind. Sommige ouders willen niet graag het woord nemen in een grote groep. Ze voelen zich veiliger in kleinere groepjes. Houd hier rekening mee.
- Zorg voor voldoende visuele ondersteuning. Je kan hiervoor gebruik maken van **pictogrammen**. Je kan een flip chart of schoolbord gebruiken om je uitleg te ondersteunen.

## Tips!

Om van een vergadering een oefenkans Nederlands te maken hou je best rekening met het volgende:

- Maak gebruik van de **10 tips voor spreken met anderstaligen** en de **20 tips voor duidelijke taal** bij je schriftelijke communicatie.
- Maak gebruik van fluisterouders. Zij kunnen discreet begrippen en onderwerpen vertalen tijdens de vergadering.
  - Zorg voor een goede structuur en hou je eraan. Vermijd dat iedereen door elkaar spreekt. Zorg dat iedereen aan bod komt en zijn mening durft geven.
  - Stimuleer iedereen om zijn mening te geven, maar doe dit op een begripvolle manier: Ouders dwingen om te spreken of een standpunt in te nemen is natuurlijk geen goed idee.
  - Vraag of de Nederlandstalige ouders ook in verhitte discussies op hun taalgebruik letten: geen dialect, trager tempo, ...
  - Draag eventueel de **babelutte buttons** tijdens de vergadering. Op die manier zie je in één oogopslag wie Nederlands aan het leren is.

23

## Hoe kan je variëren?

- Probeer een plaats in de school te vinden waar je een muurkrant kan maken van de ouderwerking. Dit is een groot prikbord waarop je de ouderwerking visueel uitbeeldt aan de hand van foto's van leden en activiteiten. Zet hierop de dag en het uur van de volgende vergadering. Misschien kan dit reclamebord een paar ouders over de streep trekken.
- Met vragen over hoe je jouw ouderwerking kan openstellen naar meer ouders, kan je steeds terecht bij de ouderkoepels.



# WORKSHOPS



## Wat is het?

**Workshops** zijn bijeenkomsten voor ouders waar ze de handen uit de mouwen steken en zo bijleren van elkaar.

**Workshops** kunnen georganiseerd worden door de school, de leerkrachten, de ouders of derden.

## Wat heb je nodig?

- 20 tips voor duidelijke taal
- 10 tips voor spreken met anderstaligen

## Hoe ga je te werk?

**Workshops** zijn een laagdrempelige manier om ouders in de school samen te brengen rond een onderwerp dat hen aanbelangt.

### Praktijkvakken

Praktijkvakken kunnen opengesteld worden voor ouders. Ouders gaan dan samen met hun kinderen een praktijkles (automechaniek, haartooi, ...) volgen op school. Op die manier krijgen de ouders een kijk op het klas- en schoolgebeuren.

### Informatiesessies

De school kan een informatiesessie organiseren. Dankbare onderwerpen hiervoor zijn:

- het gebruik van Smartschool of een ander onlineplatform
- het aanvragen van een studiebeurs
- de schoolkeuze na de basisschool of na het secundair

Deze **workshops** kunnen door de school of door derden ingericht worden.

### Workshops door ouders

Sommige ouders hebben een expertise die ze kunnen delen met de andere ouders en/of de leerlingen. Dit kan dan in de vorm van een **workshop** gebeuren. Voorbeelden hiervan zijn naaiateliers, kookateliers, taallessen.

Het is ook mogelijk om de expertise van de ouders in te schakelen in het schoolcurriculum. De leerlingen van BSO Kantoor of TSO Secretariaat-Talen moeten de telefoon kunnen beantwoorden in het Frans, het Engels en het Duits. Ze kunnen dit inoefenen met moedertaalsprekers door anderstalige ouders in te zetten voor deze gesprekken. Op hun beurt kunnen de ouders dan Nederlandse telefoongesprekken inoefenen met de leerlingen.

24



## Tips!

Om van deze **workshops** oefenkansen Nederlands te maken hou je best rekening met het volgende:

- **10 tips voor spreken met anderstaligen**
- **20 tips voor duidelijke taal**
- Kies voor actieve werkvormen. Laat de ouders zelf dingen uitproberen en ervaren.
- Misschien is er een organisatie in de buurt die een **workshop** wil geven. Dit kan dan in de school maar ook op verplaatsing. Mogelijkheden zijn o.a. een bezoek aan de bibliotheek, een workshop in het plaatselijk museum.
- Verschillende Centra voor Basiseducatie zijn actief binnen de schoolmuren. Ze geven er lessen aan de ouders. Misschien kan je deze pool van ouders eens aanspreken om een **workshop** te organiseren voor de andere ouders in de school.

## Drempels en valkuilen

Anderstalige ouders hebben vele talenten. Het hoeft niet altijd koken te zijn. Het is voor hen fijn om niet altijd in de rol van lerende geduwd te worden. Door ze een **workshop** te laten geven versterk je hun talenten en dragen ze actief bij aan het welbevinden van de andere ouders en de leerlingen.



---

**Je begrijpt al veel Nederlands en je kan ook al iets vertellen. Je maakt soms nog fouten of je hebt wat hulp nodig.**

25. PARTICIPATIEHUIS

26. OUDERAVOND – Interactieve ouderavond



# PARTICIPATIEHUIS



## Wat is het?

Een manier om ouderbetrokkenheid en – participatie op school in kaart te brengen. Aan de hand van een individuele oefening, gevolgd door een groeps gesprek krijg je zicht op de sterke punten op vlak van ouderparticipatie, maar ook waar nog werk aan is.

## Wat heb je nodig?

- **Participatiehuis** (A3 – formaat)
- Post-its
- Schrijfgerei: balpen, pen of potlood
- **Kijkwijzer participatiehuis**
- Eventueel foto's, uitnodigingen, ... van voorbije activiteiten

25

## Hoe ga je te werk?

### Fase 1: de kennismakingronde

- Laat de deelnemers kennismaken met elkaar. Je kan hiervoor één van de **kennismakingsmethodieken**  gebruiken.

### Fase 2: kadering participatiehuis

- Bespreek het **participatiehuis** (basis, kolommen en rijen) aan de hand van de **kijkwijzer**.
- Geef duidelijk mee dat niet alle kamers van het huis gevuld moeten zijn. Het huis dat nu voorligt is een momentopname van hoe het nu op school is of ervaren wordt.
- Ga na of alle deelnemers de opdracht goed begrepen hebben.

### Fase 3: kamers behangen

- Geef iedere deelnemer voldoende post-it's.
- Vraag om individueel of in duo acties rond ouderbetrokkenheid of ouderparticipatie op school op te schrijven. Elke actie komt op een nieuwe post-it.
- De deelnemers kleven elke post-it in de kamer waar zij denken dat deze thuishoort. Belangrijk: er is geen goed of fout antwoord! Acties kunnen in verschillende kamers thuishoren. Het is de bedoeling dat de deelnemers van gedachten wisselen en elkaars standpunten leren kennen.
- Geef de kans aan de deelnemers om wat meer uitleg te geven bij hun post-it.
- Groepeer, waar nodig, in overleg gelijkaardige post-it's.





## Fase 4: bespreking schooleigen participatiehuis

- Maak een 'foto' van het huis. Dit is hoe de deelnemers ouderbetrokkenheid en ouderparticipatie op school momenteel zien/aanvoelen.
- Vanuit deze momentopname gaan de deelnemers in gesprek aan de hand van volgende vragen
  - ☐ Wat is er sterk aan ons huis?
  - ☐ Wat doen we goed?
  - ☐ Waar zijn we tevreden mee?
  - ☐ Zijn er lege kamers?
  - ☐ Vinden we deze lege kamers een gemis? Of is dit een bewuste keuze?
  - ☐ Zijn er kamers die nu leeg zijn, maar die we in de toekomst graag willen opvullen?
  - ☐ ...

## Fase 5: tot slot

- Lijst de zaken op die goed lopen of die jullie graag willen veranderen.
- Giet dit eventueel in een actieplan.

## Tips!

- Werk met foto's, uitnodigingen, ... van bijvoorbeeld voorbije activiteiten in plaats van post-its.

25

## Hoe maak je het moeilijker of gemakkelijker?

- + Je kan het moeilijker maken door de deelnemers een \* te laten zetten bij de 3 belangrijkste zaken en deze items worden dan besproken.
- Je kan het gemakkelijker maken door met beeldmateriaal (foto's, uitnodigingen, ...) van voorbije activiteiten te werken.

## Hoe kan je variëren?

Door (kort) te brainstormen over wat je wil behouden, parkeren of schrappen en waar je van droomt, krijgt het **participatiehuis** een andere invulling. Zo krijg je niet enkel een beeld van waar je nu staat, maar ook waar je in de toekomst naartoe wil.

Wat heb je hiervoor nodig?

- Groot wit blad
- Post-it's in 4 verschillende kleuren: geel, roze, groen en blauw
- Stiften (eventueel in verschillende kleuren)

Teken een huis met ramen, een deur en een grote schoorsteen. Teken naast het huis een garage en rond het huis een grote tuin.

Vraag een iedere deelnemer om te noteren op:

- De gele post-it's: wat je nu doet en wat je absoluut wil behouden. Kleef deze in het huis.
- De roze post-it's: wat je nu doet, maar wil schrappen. Kleef deze in de schoorsteen.
- De blauwe post-it's: wat je nu doet, maar wat je even niet meer wil doen en dus wil parkeren. Kleef deze in de garage.
- De groene post-it's: waar je van droomt en hoopt dit te kunnen realiseren in de (nabije) toekomst. Kleef dit in de tuin.

Nadien kan je eventueel deze post-it's een plaatsje geven in het **participatiehuis** door bovenstaande werkwijze te volgen.



# OUDERAVOND

## Interactieve ouderavond



### Wat is het?

Scholen geven vaak informatieve ouderavonden. Mogelijke onderwerpen zijn de werking van de school, studiekeuze, de verwachtingen van een leerjaar, ... Tijdens deze avonden is de school meestal de zender en de ouders de ontvangers.

Een **interactieve ouderavond** is een ouderavond waarbij de ouders actief aan de slag gaan. Deze avond kan veel vormen aannemen, afhankelijk van het beoogde doel. Hoofdzakelijk is dat de ouders een actieve rol krijgen door het gebruik van actieve werkvormen.

### Wat heb je nodig?

- een actieve werkvorm
- **10 tips voor spreken met anderstaligen**
- **Win-win spel**

### Hoe ga je te werk?

We beschrijven hier een **interactieve ouderavond** die peilt naar de verwachtingen van de school naar de ouders toe en omgekeerd. Dit gebeurt aan de hand van een spel: het **Win-Win-Spel**.

Vanaf het schooljaar 2010-2011 staat de engagementsverklaring in het schoolreglement. Dat beschrijft de wederzijdse afspraken tussen ouders en school. Wat verwacht je als schoolteam van de ouders? En wat verwachten de ouders van het schoolteam? Waar engageren beide partijen zich voor? Ga samen zitten, speel het **Win-win spel** en ga met elkaar in dialoog. Zes verwachtingen, zes engagementen. Geen verliezers, enkel winnaars! Leg je kaarten op tafel.

Een stap voor stap handleiding over hoe je deze avond organiseert staat uitvoerig beschreven in het **Win-win spel**.

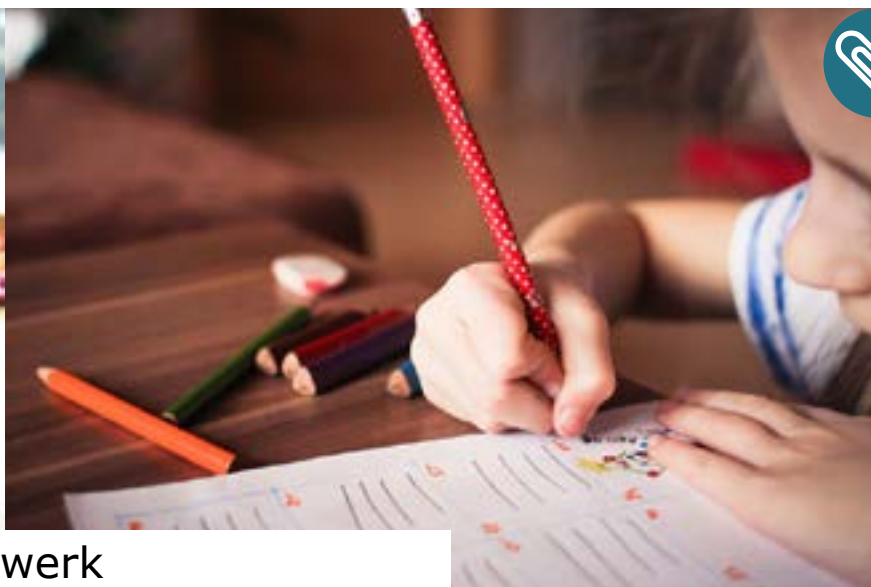
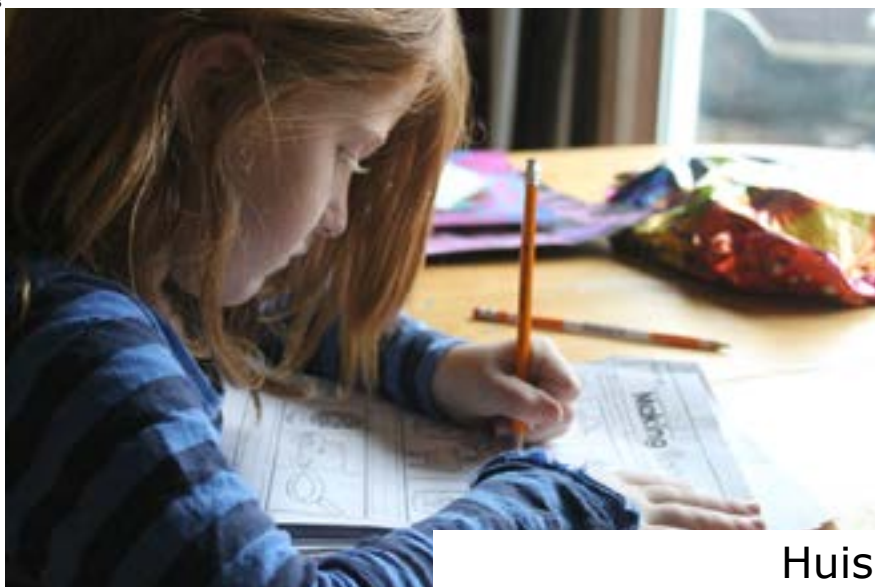
### Tips!

- Probeer een zo groot mogelijk aantal ouders te bereiken. Het is belangrijk dat iedereen zijn mening kan geven.
- Maak gebruik van fluisterouders of tolken indien het spel toch wat extra verklaring nodig heeft voor sommige ouders.
- Werk eventueel in kleinere groepjes of spreid de activiteit over meerdere avonden indien je hierdoor meer ouders kan bereiken.

26



Slapen en bewegen



Huiswerk





Op het potje



Schrijven - lezen - rekenen







In de klas



Eten en koken





Computer en GSM



De buurt







Sport



Opvoeding





Lezen en voorlezen



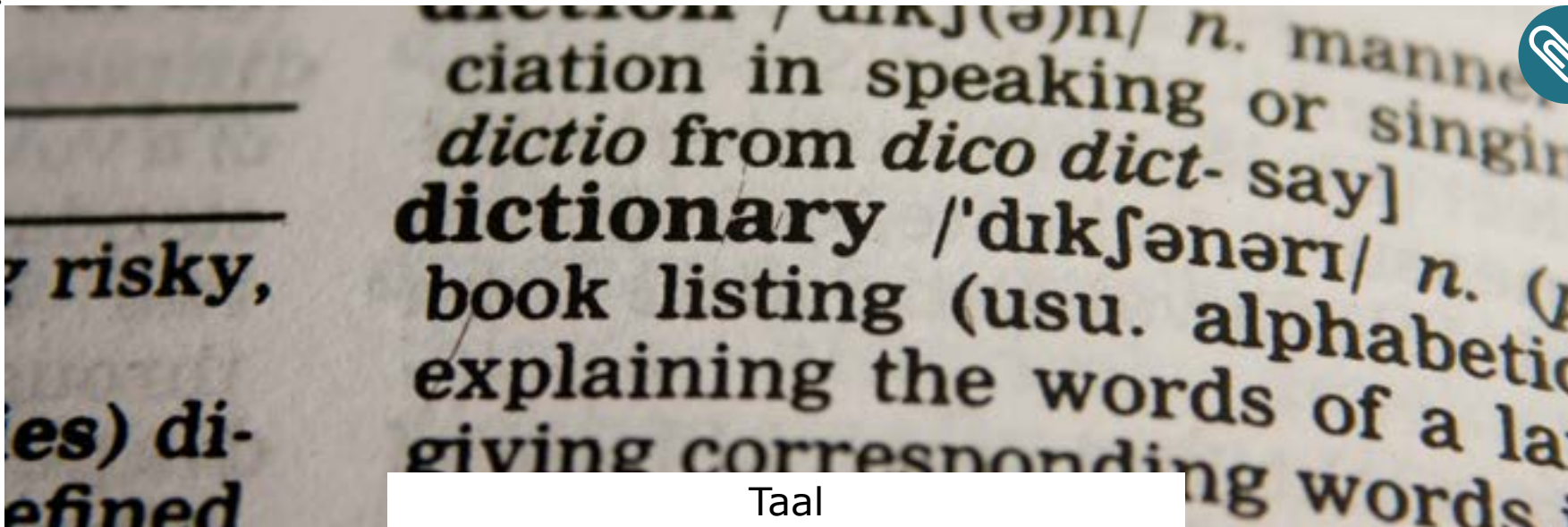
Hobby's en vrije tijd







Werk



Taal





In de boekentas



Luizen



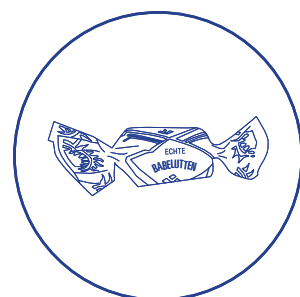
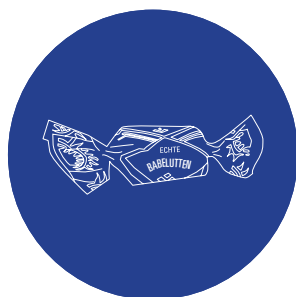
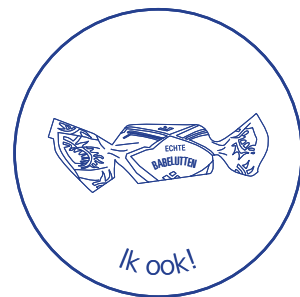
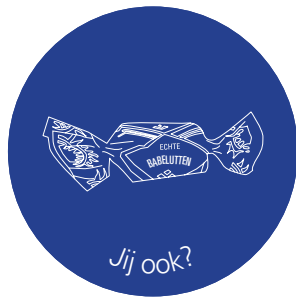




## Schoolreglement









Plaats hier het logo  
van de school



## Babbelen met babelutten

Ben je sociaal? Wil je graag nieuwe mensen leren kennen? Is Nederlands je moedertaal? Of leer je Nederlands? Dan is "Babbelen met babelutten" iets voor jou! Dat is ons nieuw project.

Een babelutte is een babbelaar. Het is ook een écht Belgisch snoepje. We zetten ze op vrolijke badges ... en nodigen je uit om de badge te dragen.

- Is Nederlands jouw moedertaal? Draag dan de blauwe badge.
- Wil je je Nederlands oefenen? Dan is de witte badge voor jou.

Iemand die een badge draagt, wil graag met je praten. Over de kinderen, de school, het weer ...

Doe je ook mee? Haal vandaag je badge op bij .....

En dan ... babbelen maar!









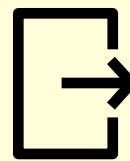
het boek



ondertekenen



de burgemeester



de uitgang

## 10 GOUDEN TIPS

- 1.** Schakel niet te snel over op een andere taal.
- 2.** Spreek langzaam en articuleer goed.
- 3.** Gebruik gebaren die je uitleg ondersteunen.
- 4.** Gebruik eenvoudige woorden en synoniemen.
- 5.** Vermijd dialectwoorden.
- 6.** Hertaal. Leg iets uit in andere woorden.
- 7.** Geef de anderstalige de tijd om even te zoeken naar zijn of haar woorden.
- 8.** Geef de Nederlandse vertaling van woorden die de anderstalige in een andere taal zegt. (Bv. 'Kan ik hier sacs poubelle kopen?' – 'Welke vuilniszakken heeft u nodig? Blauwe, groene of bruine?')
- 9.** Wijs voorwerpen waarover je spreekt aan.
- 10.** Zeg niet dat iets fout is, maar corrigeer op een positieve manier. (Bv. 'In hoeveel stationen stopt de trein?' – 'In vijf stations.')

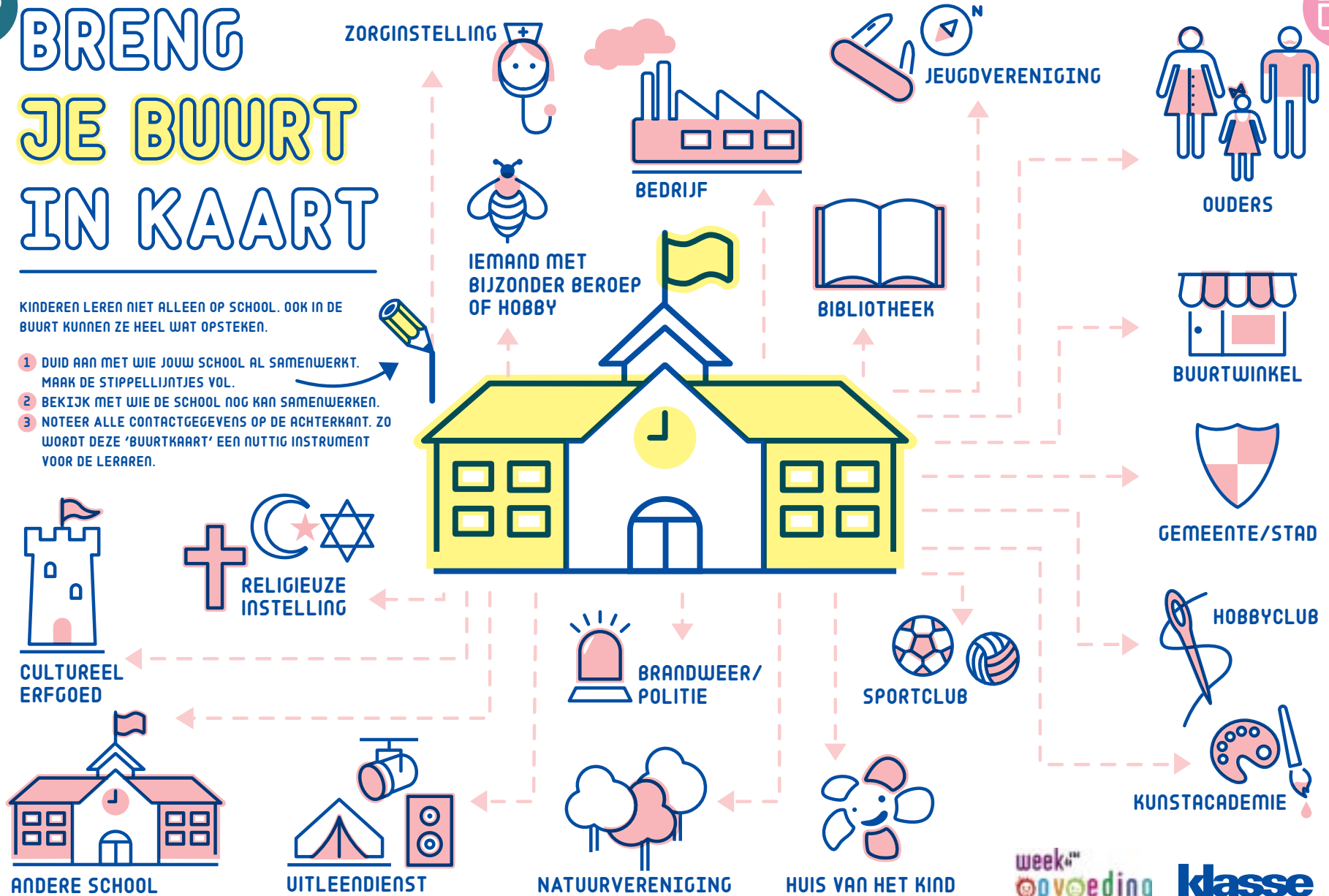


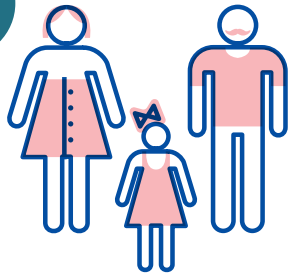


# BRENG JE BUURT IN KAART

KINDEREN LEREN NIET ALLEEN OP SCHOOL. OOK IN DE BUURT KUNNEN ZE HEEL WAT OPSTEKEN.

- 1 DUID AAN MET WIE JOUW SCHOOL AL SAMENWERKT. MAAK DE STIPPELLIJNTJES VOL.
- 2 BEKIJK MET WIE DE SCHOOL NOG KAN SAMENWERKEN.
- 3 NOTEER ALLE CONTACTGEGEVENS OP DE ACHTERKANT. ZO WORDT DEZE 'BUURTKAART' EEN NUTTIG INSTRUMENT VOOR DE LERAREN.





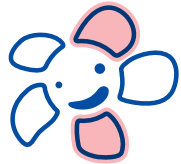
**ouders**

---

---

---

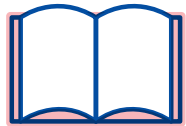
---



**HUIS VAN HET KIND**

---

---



**BIBLIOTHEEK**

---

---



**KUNSTACADEMIE**

---

---



**SPORTCLUB**

---

---

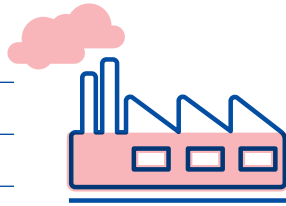


**CULTUREEL ERFGOED**

---

---

---

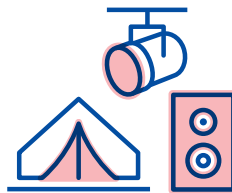


**BEDRIJF**

---

---

---



**UITLEENDIENST**

---

---

---



**ZORGINSTELLING**

---

---

---



**IEMAND MET BIJZONDER BEROEP OF HOBBY**

---

---



**BRANDWEER/POLITIE**

---

---



**ANDERE SCHOOL**

---

---

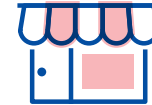
---



**HOBBYCLUB**

---

---



**BUURTWINKEL**

---

---



**GEMEENTE/STAD**

---

---

---

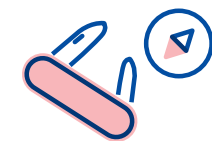


**RELIGIEUZE INSTELLING**

---

---

---



**JEUGDVERENIGING**

---

---





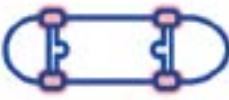
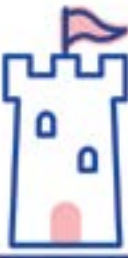




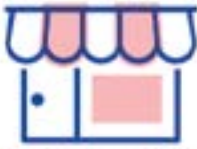



**NATUURVERENIGING**











---

---

---



|   |   |  |
|---|---|--|
|  <p><b>ouders</b></p>              |  <p><b>ZORGINSTELLING</b></p>  |  <p><b>SKATEPARK</b></p>                            |
|  <p><b>CULTUREEL ERFGOED</b></p>   |  <p><b>FIT-O-METER</b></p>     |  <p><b>IEMAND MET BIJZONDER BEROEP OF HOBBY</b></p> |
|  <p><b>BIBLIOTHEEK</b></p>       |  <p><b>ANDERE SCHOOL</b></p> |  <p><b>BUURTWINKEL</b></p>                        |
|  <p><b>HUIS VAN HET KIND</b></p> |  <p><b>SPORTCLUB</b></p>     |  <p><b>BEKENDE VLAMING</b></p>                    |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  <p>BEDRIJF</p>                   |  <p>GEMEENTE/STAD</p>      |  <p>UITLEENDIENST</p>   |
|  <p>RELIGIEUZE<br/>INSTELLING</p> |  <p>JEUGDVERENIGING</p>    |  <p>HOBBYCLUB</p>       |
|  <p>BRANDWEER/<br/>POLITIE</p>  |  <p>NATUURVERENIGING</p> |  <p>KUNSTACADEMIE</p> |
|                                 |   |  |

uit Klasse, <https://www.klasse.be/7793/breng-schoolbuurt-kaart/>

Plaats hier het logo  
van de school



© Can Stock Photo

## Ga je mee wandelen in onze buurt?

Woon je hier al lang? Ben je pas verhuisd? Onze school staat midden in een buurt vol leven.

Waar doe jij boodschappen? Waar is de bibliotheek? Is er een leuke sportclub in de buurt?

Ontdek het samen met andere ouders en leerkrachten. Samen wandelen we in onze buurt. Zo ontdekken we de meest boeiende plaatsen.

Zet hier waar en wanneer de  
activiteit doorgaat

Tot dan!





# Frigofiche Schooljaar 20..- 20..

Plaats hier het logo van de school



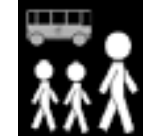
Directie



Bij ziekte  
bellen naar



Uitstappen



Secretariaat



Vrije  
dagen -  
geen school



Evenemen-  
ten



Juf/meester



Oudercon-  
tact



Ouderwer-  
king



Schooluren



Rapport



Schoolfoto-  
graaf





# Frigofiche Schooljaar 20..- 20..

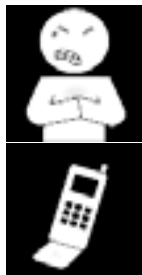
Plaats hier het logo van de school



Directie



Bij ziekte  
bellen naar



Uitstappen



Secretariaat



Vrije  
dagen -  
geen school



Evenement-  
en



CLB



Oudercon-  
tact



Ouderwerk-  
ing



Schooluren



Rapport



Schoolfo-  
tograaf







# Frigofiche

## Schooljaar 20..- 20..



### Contactgegevens

Leerlingensecretariaat ... ..

Zorgcoördinator ... ..

Directie ... ..

Juf of meester via Smartschool

### Belangrijke data

Infoavonden

Rapporten

### Oudercontacten

### Wat te doen bij ziekte of afwezigheid?

Telefoneer naar de school tussen 8 en 9 uur. ... ..

Als je kind niet naar school komt, is een briefje van de ouders nodig. Per schooljaar mag je kind maximaal 4 maal afwezig zijn. Afwezig zijn mag maximum 3 dagen duren.

Je hebt altijd een attest van de dokter nodig als je kind meer dan 3 schooldagen na elkaar afwezig is.

### Schooluitstappen

### Vakantie en vrije dagen





# Frigofiche

## Schooljaar 20..- 20..

Plaats hier het logo  
van de school

### Contactgegevens

Leerlingensecretariaat ... ..

Leerlingenbegeleider ... ..

Directie ... ..

Leerkrachten via Smartschool

Klastitularis via Smartschool

### Belangrijke data

Start examens

- Periode 1
- Periode 2
- Periode 3

Rapporten

- Dagelijks werk
- Examen

### Oudercontacten

### Wat te doen bij ziekte of afwezigheid?

Telefoneer naar de school tussen 8 en  
9 uur. ... ..

Als je kind niet naar school komt, is  
een briefje van de ouders nodig. Per  
schooljaar mag je kind maximaal  
4 maal afwezig zijn. Afwezig zijn mag  
maximum 3 dagen duren.

Je hebt altijd een attest van de  
dokter nodig als je kind meer dan 3  
schooldagen na elkaar afwezig is.

### Schooluitstappen

### Vakantie en vrije dagen





# 20 tips voor duidelijke taal



## Vorbereiding

Je staat waarschijnlijk te trappelen om aan je tekst te beginnen. Nog een beetje geduld! Eerst verricht je nog wat denkwerk.

**Tip 1: Bepaal het onderwerp van je tekst**

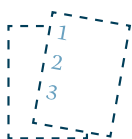
Wat is je kernboodschap?

**Tip 2: Bepaal het doel van je tekst**

Waarom schrijf je? Wil je informeren, overtuigen, aanzetten tot actie...?

**Tip 3: Vorm je een beeld van je lezers**

Wie zijn je lezers? Wat is hun taalniveau, voorkennis...?



## Structuur

**Tip 4: Zet de belangrijkste info eerst**

Val gerust met de deur in huis.

**Tip 5: Schrap overbodige info**

Wat wil je écht vertellen in je tekst? Schrap bijzaken als ze op dat moment niet relevant zijn voor je lezers. We geven toe: schrappen doet soms pijn!

**Tip 6: Eén onderwerp per alinea, met tussentitel**

Lezen je lezers enkel de tussentitels? Dan hebben ze toch al een idee waarover de tekst gaat.



## Lay-out

Je hoeft geen grafisch wonder te zijn om te zorgen voor een heldere lay-out. Met deze tips kom je al ver.

**Tip 7: Maak lijstjes met opsommingstekens**

Lijstjes maken informatie overzichtelijker. Je ogen smullen ervan!

**Tip 8: Hou het sober**

- Laat een witregel tussen twee alinea's.
- Zet enkel kernwoorden en titels in het vet. Vermijd onderlijnde woorden of woorden in *cursief*. Anders wordt het al snel een boeltje.
- Gebruik het liefst één lettertype.
- Gebruik zo weinig mogelijk verschillende lettergroottes in je tekst. Zeiden we al dat het dan snel een boeltje wordt?

Ontdek meer tips van Wablief





## Zinnen

### Tip 9: Spreek je lezers aan

Spreek je lezers aan met 'u' of 'je'. Vermijd 'men'.

- × Deze boeken worden uitgeleend voor een periode van drie weken.
- ✓ Je kan deze boeken drie weken lenen.

### Tip 10: Schrijf korte zinnen

Gebruik bij voorkeur niet meer dan 15 woorden per zin.

- × Burgers die thuis de verzorging op zich nemen van een persoon met een handicap kunnen bij de gemeente een thematische toelage aanvragen.
- ✓ Verzorg jij thuis iemand met een handicap? Vraag je toelage aan bij de gemeente.

### Tip 11: Schrijf actieve zinnen

Actieve zinnen zijn meestal duidelijker, levendiger en korter dan passieve zinnen.

- × De factuur en alle documenten worden u per mail doorgestuurd.
- ✓ U ontvangt de factuur en alle documenten per mail.

### Tip 12: Beveel!

Gebruik de gebiedende wijs als je instructies geeft.

- × Het formulier dient verzonden te worden naar het hoofdkantoor.
- ✓ Stuur het formulier naar het hoofdkantoor.

### Tip 13: Schrijf zo veel mogelijk in de tegenwoordige tijd

Zinnen in de tegenwoordige tijd lezen gemakkelijker. Ze zijn meestal korter en levendiger.

### Tip 14: Zet woorden die bij elkaar horen, bij elkaar

- × het maandelijks te betalen bedrag
- ✓ het bedrag dat u elke maand betaalt

### Tip 15: Vermijd naamwoordstijl

Constructies als 'het/de/een + werkwoord + voorzetsel' lezen moeilijker. Weg ermee!

- × Het invullen van de bijgevoegde vragenlijst zal ongeveer een tiental minuten van uw tijd vragen.
- ✓ Het duurt ongeveer 10 minuten om de vragenlijst in te vullen.

### Tip 16: Gebruik niet te veel beeldspraak of vaste uitdrukkingen

Beeldspraak is vaak verwarrend. Sommige (anderstalige) lezers kennen de uitdrukkingen niet en nemen de beelden letterlijk op.



## Woorden

### Tip 17: Gebruik korte woorden

Woorden die bestaan uit maximaal drie lettergrepen, lezen vlotter. Haal samengestelde woorden uit elkaar.

- × socialezekerheidsdossier
- ✓ dossier voor de sociale zekerheid

### Tip 18: Gebruik alledaagse woorden

Schrijf zo veel mogelijk zoals je spreekt, zonder te informeel te klinken. Vermijd 'stadhuistaal'.

- × Ondergetekende, ouder van ... uit de ... klas, heeft kennis genomen van de brief.
- ✓ Ik, ouder van .... uit klas ... heb deze brief gelezen.

### Tip 19: Vermijd vaktermen

Vermijd vaktermen als je lezers niet in hetzelfde vak zitten. Kan je een vakterm toch niet vermijden? Leg hem uit.

### Tip 20: Schrijf zo weinig mogelijk afkortingen

Zijn afkortingen of letterwoorden onvermijdelijk? Schrijf ze dan één keer voluit en zet de afkorting tussen haakjes. In de rest van je tekst gebruik je de afkorting.

voorbeeld: Verenigde Naties (VN)



Foto 1



Foto 3



Foto 2



Foto 4



Foto 5



Foto 6

# Bingo – versie 1

|                                   |   |                                 |  |  |
|-----------------------------------|---|---------------------------------|--|--|
| Heb je een huisdier?              | Woon je in een appartement?               | Heb je een tuin?                | Spreek je Arabisch?                    | Heb je 2 zonen?                                    |
| Ben je in de maand april geboren? | Eet je graag ijsjes?                      | Hou je van sporten?             | Heb je 3 zussen?                       | Kijk je naar "Thuis"?                              |
| Eet je graag witloof?             | Hou je van klassieke muziek?              | Kook je elke dag voor je gezin? | Lees je graag thrillers of detectives? | Ben je in Afrika geboren?                          |
| Ben je bang van spinnen?          | Werk jij voltijds?                        | Ben jij een avondmens?          | Ben je bang in het donker?             | Had je vroeger op school een favoriete leerkracht? |
| Dans je graag?                    | Koop je vaak cadeautjes voor je kinderen? | Kook je graag?                  | Zing je soms onder de douche?          | Wil je graag beroemd zijn?                         |

Bingo = 5 verschillende namen op 1 rij: horizontaal/verticaal of diagonaal

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| ✖ | ✖ | ✖ | ✖ | ✖ |
| ✖ | ✖ |   |   |   |
| ✖ |   | ✖ |   |   |
| ✖ |   |   | ✖ |   |
| ✖ |   |   |   | ✖ |

# Bingo – versie 2

|                                      |                               |                                    |  |   |
|--------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|--|---|
| Heb je een kat?                      | Woon je in een drukke straat? | Heb je een balkon aan je woning?   | Spreek je Italiaans?                   | Heb je 2 dochters?                                  |
| Ben je in de maand november geboren? | Eet je graag zoute dingen?    | Hou je van lezen?                  | Heb je 3 broers?                       | Kijk je naar "Familie"?                             |
| Eet je graag asperges?               | Hou je van Turkse muziek?     | Zet je elke dag de wasmachine aan? | Lees je graag stripverhalen?           | Ben je in Azië geboren?                             |
| Ben je bang van honden?              | Werk jij deeltijds?           | Ben jij een ochtendmens?           | Ben je bang als je alleen thuis bent?  | Wilde je toen je klein was graag leerkracht worden? |
| Zing je graag?                       | Koop je vaak boeken?          | Sport je graag?                    | Neem je liever een douche dan een bad? | Wil je graag rijk zijn?                             |

Bingo = 5 verschillende namen op 1 rij: horizontaal/verticaal of diagonaal

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| ✖ | ✖ | ✖ | ✖ | ✖ |
| ✖ | ✖ |   |   |   |
| ✖ |   | ✖ |   |   |
| ✖ |   |   | ✖ |   |
| ✖ |   |   |   | ✖ |

# Bingo – versie 3

|                                  |                                   |   |  |   |
|----------------------------------|-----------------------------------|---|--|---|
| Drink je graag wijn?             | Ben je al eens in Parijs geweest? | Heb je een oudere broer?                | Eet je liever vis dan vlees?                           | Draag jij een uniform op je werk?             |
| Eet jij nooit vlees?             | Ga je vaak op restaurant?         | Woon je minder dan 5 jaar in België?    | Ben je de jongste thuis?                               | Heb je deze maand nieuwe kleren gekocht?      |
| Heb je schoenmaat 38?            | Hou je van klassieke muziek?      | Heb je een jongere zus?                 | Eet je graag mosselen?                                 | Zijn je ouders in België geboren?             |
| Verjaar jij in de winter?        | Ben jij linkshandig?              | Spreek jij Perzisch?                    | Heeft jouw voornaam meer dan 3 verschillende klinkers? | Ben je getrouwd?                              |
| Drink je liever thee dan koffie? | Heb jij een rijbewijs?            | Ben je vandaag naar een winkel geweest? | Fiets jij naar je werk?                                | Eet jij 's middags altijd een warme maaltijd? |

Bingo = 5 verschillende namen op 1 rij: horizontaal/verticaal of diagonaal

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| ✖ | ✖ | ✖ | ✖ | ✖ |
| ✖ | ✖ |   |   |   |
| ✖ |   | ✖ |   |   |
| ✖ |   |   | ✖ |   |
| ✖ |   |   |   | ✖ |



# Bingo – versie 4

|   |   |  |  |   |
|---|---|--|--|---|
| <b>Drink je graag bier?</b>             | <b>Ben je al eens in Amsterdam geweest?</b> | <b>Heb je een oudere zus?</b>                      | <b>Eet je liever groenten dan fruit?</b> | <b>Draag jij een das op je werk?</b>                    |
| <b>Eet jij nooit eieren?</b>            | <b>Ga je vaak op reis?</b>                  | <b>Woon je minder dan 3 jaar in België?</b>        | <b>Ben je de oudste thuis?</b>           | <b>Heb je deze maand nieuwe meubels gekocht?</b>        |
| <b>Heb je schoenmaat 36?</b>            | <b>Heb je schoenmaat 36?</b>                | <b>Heb je een oudere zus?</b>                      | <b>Eet je graag oesters?</b>             | <b>Is je moeder in België geboren?</b>                  |
| <b>Verjaar jij in de zomer?</b>         | <b>Ben jij bang van de tandarts?</b>        | <b>Spreek jij Turks?</b>                           | <b>Heb jij vaak hoofdpijn?</b>           | <b>Drink jij nooit alcohol?</b>                         |
| <b>Drink je liever koffie dan thee?</b> | <b>Heb jij een buitenlands paspoort?</b>    | <b>Ben je deze week naar een apotheek geweest?</b> | <b>Neem jij de trein naar je werk?</b>   | <b>Eten jouw kinderen een warme maaltijd op school?</b> |

Bingo = 5 verschillende namen op 1 rij: horizontaal/verticaal of diagonaal

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| ✖ | ✖ | ✖ | ✖ | ✖ |
| ✖ | ✖ |   |   |   |
| ✖ |   | ✖ |   |   |
| ✖ |   |   | ✖ |   |
| ✖ |   |   |   | ✖ |





koffie?



thee?



melk?



suiker?



een koekje?



Ja, graag.



Nee, dank u.



# Babbel- OUDERS OP SCHOOL

Andere ouders **ONTMOETEN.**  
 JE THUIS VOELEN op de school  
 van je kind.

Plaats hier het  
 logo van je  
 school

Plaats hier datum en  
 uur van de babbel



Logo school



# ALLE OUDERS

# WELKOM

OP HET EERSTE

# koffiemoment

[plaats hier de dag, de datum en het uur]

[plaats hier de locatie]



- Kennismaking met andere ouders
- Gezellig samen koffie drinken!





# Koffiemoment 2 KK



Hallo, zit je kind in de 2<sup>de</sup> kleuterklas?

Kom **woensdag 7 februari** naar de klas. Bij een kopje koffie of thee kan je de andere ouders van 2KK leren kennen.

**Wanneer:** Woensdag 7 februari tussen 8u15 en 9u30

**Wat:** Koffie of thee en gebak

**Waar:** In de klas van 2KK

*Dit is een uitnodiging van de ouderraad*



# Welkom ouders



Bonjour, votre enfant est en 2e maternelle?

Venez en classe le **mercredi 7 février au matin** et rencontrez les autres parents de 2KK autour d'une tasse de café ou de thé.

Hello, is your child in the 2nd nursery class?

Come to the classroom on **Wednesday morning 7 February** and get to know the other parents of 2KK with a cup of coffee or tea.

Plaats hier het logo van de  
ouderraad en/of de school





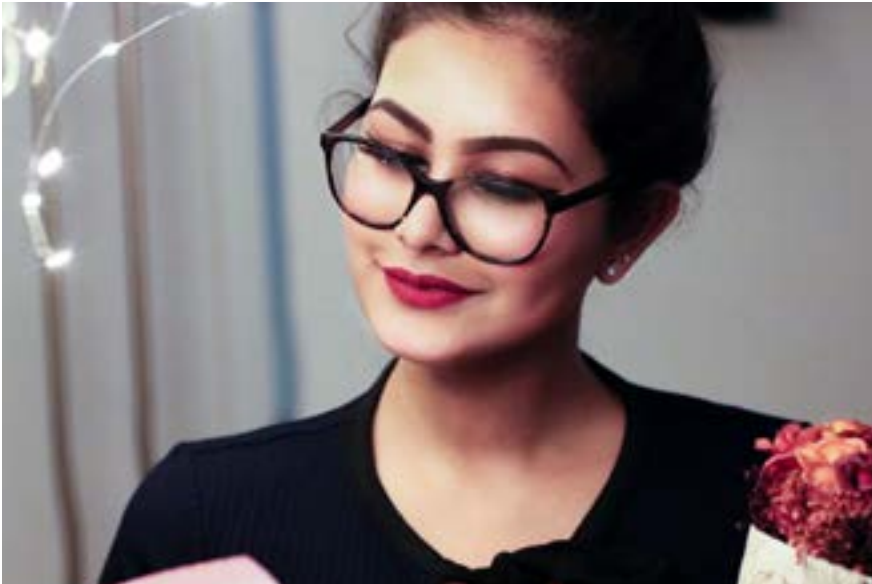




## Fruit schillen







## Voorlezen





## Tuinieren Kippen verzorgen







## Koken en bakken



## Zwemmen





Zet hier waar en wanneer de volgende bijeenkomst van de moedergroep is.

Plaats hier het logo van de school



# Moedergroep

Ben je sociaal? Wil je graag nieuwe mensen leren kennen? Is Nederlands je moedertaal? Of leer je Nederlands?

Kom dan kennismaken met de andere mama's in onze moedergroep. We komen regelmatig samen in de school voor een gezellige babbel. Ken je nog andere moeders in de school? Breng ze dan zeker mee. Iedereen is welkom! Wij zorgen voor thee en koffie. Samen maken we er een fijn moment van.

Tot kijk!







# KLAAR VOOR EEN VLOT GESPREK MET OUDERS?

## VÓÓR HET GESPREK:

- Ik overloop elk kind. Wat wil ik zeggen? Wat wil ik vragen aan de ouders?
- Een moeilijk gesprek bereid ik extra voor. Ik voorzie voldoende tijd en een vervolgspraak.
- Ik nodig ouders uit met een eenvoudige brief en spreek hen als het kan ook aan.
- Ik laat ouders kiezen tussen verschillende uren, dagen, een namiddag of een avond.
- Alle ouders krijgen een uitnodiging. Ook gescheiden ouders, ouders van geplaatste kinderen ...
- Anderstalige ouders kunnen een tolk vragen of meebrengen.
- Ik maak op voorhand duidelijk waarover het gesprek precies gaat: resultaten bespreken, informatie doorgeven of een probleem bespreken.
- Er staan foto's van alle leraren op de website, in de schoolkrant of op het berichtenbord.
- Iemand onthaalt de ouders. In en rond de school hangen duidelijke wegwijzers.
- Ik verdeel de 'Kijklijst' aan ouders.

## TIJDENS HET GESPREK

- Ik begin altijd met een positieve noot.
- Ik luister naar de ouders en ga na wat zij denken en voelen.
- Ik spreek niet enkel over cijfers, ook over evolutie van de leerling, zijn gedrag in de klas, talenten, mijn aanpak ...
- Ik geef duidelijke informatie, duidelijk advies en maak duidelijke afspraken.
- Ik respecteer de afgesproken tijden. Ik heb een discreet klokje bij de hand.
- Ik zorg voor privacy.
- Ik laat ouders meedenken: "Hoe zouden jullie dit aanpakken?"
- Het gesprek eindigt met een conclusie of actieplan. Ik check of afspraken duidelijk zijn en haalbaar. Ik bedank ouders voor hun komst en inbreng.
- Ik laat ouders weten waar, wanneer en hoe ik bereikbaar ben.

## NA HET GESPREK:

- Ik ga na waarom sommige ouders wegblijven: slecht moment, schaamte ...
- Ik zorg voor een nieuwe afspraak.
- Een tienminutengesprek is niet de enige vorm van communicatie.
- Soms zijn informele contacten effectiever.

## VERSLAG

**naam leerling:** .....

**aandachtspunten:** .....

**dit willen we samen bereiken:**

**wat doe ik?**

**wat doen ouders?**

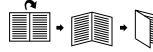
**wat zeggen we aan de leerling, de andere leraren?**

**vervolgspraak?** .....









vertaling

## لائحة الاستطلاع فيما يتعلق باجتماع الاهلي والمعلمين

قريبا اجتمع الاهلي والمعلمين. املوا لائحة الاستطلاع هذه بمعلومات حول اولادكم واحضروها معكم الى اجتماع

الاهلي والمعلمين. هل يشتركم المعلم في رأي نفسه؟ هل انت مستعد للتخوض في حديث شيخي؟

هذه الكلمات الخمس تتوافق مع ..... (املأ اسم اطفالك بالكامل)

|                     |            |              |               |
|---------------------|------------|--------------|---------------|
| « متفوي على نفسه    | « عطوي     | « مرح        | « حزين        |
| « سهل               | « متعب     | « سكين       | « متوتر       |
| « مفتوح             | « ساكن     | « حيوي       | « متقلب       |
| « غير متأكد من نفسه | « غيور     | « هادئ       | « يفر الشجاعة |
| « نشيط على نحو مفرط | « نشيط     | « حسي المزاج | « صبور        |
| « عدواني            | « غير مهتم | « فضول       | « ...         |

هكذا ترى .....

|                                 |       |      |           |
|---------------------------------|-------|------|-----------|
| « يجد المتعة في الحياة          | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « متأكد من نفسه                 | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يشعر بالخوف بسرعة             | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يتفجع جيداً عن نفسه           | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يظهر أحياناً بقلقانية         | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يحب التحدث عن التجارب         | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يحب المعجزة إلى المدرسة       | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يطلب المساعدة في حال الضرورة  | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يلعب مع الأولاد الآخرين       | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يتشاجر باستمرار               | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يساعد التلاميذ الآخرين        | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يتدلع بالحيوية والصحة         | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يركز أثناء العمل أو اللعب     | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « ينتهي بسرعة                   | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يفتد شجاعته بسرعة عند القتل   | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يمكن أن يشغل نفسه لفترة طويلة | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « يتشجر بسرعة                   | « نعم | « لا | « أحياناً |
| « ينهي ما ابتدأ في عمله         | « نعم | « لا | « أحياناً |

## Kijklijst voor het oudercontact

Binnenkort oudercontact? Vul dan deze kijklijst over je kind in en neem hem mee naar het oudercontact. Ziet de leraar hetzelfde? Stof voor een boeiend gesprek?

Deze vijf woorden passen bij ..... (naam van je kind invullen)

- |                                      |  |                                    |                                 |
|--------------------------------------|--|------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="radio"/> teruggetrokken | <input type="radio"/> spontaan         | <input type="radio"/> opgewekt     | <input type="radio"/> somber    |
| <input type="radio"/> makkelijk      | <input type="radio"/> vermoeiend       | <input type="radio"/> ontspannen   | <input type="radio"/> gespannen |
| <input type="radio"/> open           | <input type="radio"/> stil             | <input type="radio"/> levendig     | <input type="radio"/> passief   |
| <input type="radio"/> onzeker        | <input type="radio"/> jaloeers         | <input type="radio"/> rustig       | <input type="radio"/> lawaaiig  |
| <input type="radio"/> overactief     | <input type="radio"/> ondernemend      | <input type="radio"/> driftig      | <input type="radio"/> geduldig  |
| <input type="radio"/> agressief      | <input type="radio"/> ongeïnteresseerd | <input type="radio"/> nieuwsgierig | <input type="radio"/> ...       |

Zo zie ik ..... (naam van je kind invullen)

- |   |                          |                            |                            |
|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. heeft plezier in het leven             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 2. is zeker van zichzelf                  | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 3. is snel bang                           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 4. komt goed voor zichzelf op             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 5. toont spontaan emoties                 | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 6. vertelt graag over ervaringen          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 7. gaat met plezier naar school           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 8. vraagt hulp als dat nodig is           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 9. speelt met andere kinderen             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 10. heeft vaak ruzie                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 11. helpt andere leerlingen               | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 12. is fit en gezond                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 13. werkt of speelt geconcentreerd        | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 14. is vlug afgeleid                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 15. is vlug ontmoedigd als iets niet lukt | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 16. kan zelf een tijd met iets bezig zijn | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 17. verveelt zich vlug                    | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 18. maakt af waar hij/zij aan begonnen is | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |

klasse

klasse



## Kijklijst voor het oudercontact

Binnenkort oudercontact? Vul dan deze kijkljst over je kind in en neem hem mee naar het oudercontact. Ziet de leraar hetzelfde? Stof voor een boeiend gesprek?

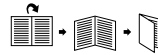
Deze vijf woorden passen bij ..... (naam van je kind invullen)

- |                                      |  |                                    |                                  |
|--------------------------------------|--|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> teruggetrokken | <input type="radio"/> spontaan         | <input type="radio"/> opgewekt     | <input type="radio"/> somber     |
| <input type="radio"/> makkelijk      | <input type="radio"/> vermoeiend       | <input type="radio"/> ontspannen   | <input type="radio"/> gespannen  |
| <input type="radio"/> open           | <input type="radio"/> stil             | <input type="radio"/> levendig     | <input type="radio"/> passief    |
| <input type="radio"/> onzeker        | <input type="radio"/> jaloers          | <input type="radio"/> rustig       | <input type="radio"/> lawaaierig |
| <input type="radio"/> overactief     | <input type="radio"/> ondernemend      | <input type="radio"/> driftig      | <input type="radio"/> geduldig   |
| <input type="radio"/> agressief      | <input type="radio"/> ongeïnteresseerd | <input type="radio"/> nieuwsgierig | <input type="radio"/> ...        |

Zo zie ik ..... (naam van je kind invullen)

- |   |                          |                            |                            |
|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. heeft plezier in het leven             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 2. is zeker van zichzelf                  | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 3. is snel bang                           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 4. komt goed voor zichzelf op             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 5. toont spontaan emoties                 | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 6. vertelt graag over ervaringen          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 7. gaat met plezier naar school           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 8. vraagt hulp als dat nodig is           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 9. speelt met andere kinderen             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 10. heeft vaak ruzie                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 11. helpt andere leerlingen               | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 12. is fit en gezond                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 13. werkt of speelt geconcentreerd        | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 14. is vlug afgeleid                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 15. is vlug ontmoedigd als iets niet lukt | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 16. kan zelf een tijd met iets bezig zijn | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 17. verveelt zich vlug                    | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 18. maakt af waar hij/zij aan begonnen is | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |

klasse



VOUWEN

## Checkliste für den Elternabend

Ist bald Elternabend? Füllen Sie dann diese Checkliste über Ihr Kind aus und nehmen Sie sie mit zum Elternabend. Sieht der Lehrer es ebenso? Stoff für ein interessantes Gespräch.

Diese fünf Worte passen zu ..... (Den Namen Ihres Kindes einsetzen.)

- |                                       |   |                                  |                                  |
|---------------------------------------|---|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> In sich gekehrt | <input type="radio"/> Spontan             | <input type="radio"/> Aufgeweckt | <input type="radio"/> Trübsinnig |
| <input type="radio"/> Einfach         | <input type="radio"/> Ermüdend            | <input type="radio"/> Entspannt  | <input type="radio"/> Angespannt |
| <input type="radio"/> Offen           | <input type="radio"/> Still               | <input type="radio"/> Lebendig   | <input type="radio"/> Passiv     |
| <input type="radio"/> Unsicher        | <input type="radio"/> Eifersüchtig        | <input type="radio"/> Ruhig      | <input type="radio"/> Laut       |
| <input type="radio"/> Überaktiv       | <input type="radio"/> Unternehmungslustig | <input type="radio"/> Jähzornig  | <input type="radio"/> Geduldig   |
| <input type="radio"/> Aggressiv       | <input type="radio"/> Uninteressiert      | <input type="radio"/> Neugierig  | <input type="radio"/> ...        |

So sehe ich ..... (Den Namen Ihres Kindes einsetzen.)

- |  |                          |                            |                                |
|--|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Hat Freude am Leben                             | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 2. Ist selbstsicher                                | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 3. Wird leicht ängstlich                           | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 4. Kann gut für sich selbst eintreten              | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 5. Zeigt spontan Gefühle                           | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 6. Erzählt gerne über Erlebnisse                   | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 7. Geht gerne zur Schule                           | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 8. Bittet nötigenfalls um Hilfe                    | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 9. Spielt mit anderen Kindern                      | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 10. Hat oft Streit                                 | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 11. Hilft anderen Schülern                         | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 12. Ist fit und gesund                             | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 13. Arbeitet oder spielt konzentriert              | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 14. Lässt sich leicht ablenken                     | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 15. Ist schnell entmutigt, wenn etwas nicht glückt | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 16. Kann sich eine Zeit lang selbst beschäftigen   | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 17. Langweilt sich schnell                         | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |
| 18. Bringt zu Ende, was er/sie begonnen hat        | <input type="radio"/> Ja | <input type="radio"/> Nein | <input type="radio"/> Manchmal |

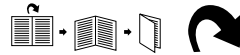
DE



klasse



## Kijklijst voor het oudercontact



VOUWEN

Binnenkort oudercontact? Vul dan deze kijkljst over je kind in en neem hem mee naar het oudercontact. Ziet de leraar hetzelfde? Stof voor een boeiend gesprek?

Deze vijf woorden passen bij ..... (naam van je kind invullen)

- |                                      |  |                                    |                                 |
|--------------------------------------|--|------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="radio"/> teruggetrokken | <input type="radio"/> spontaan         | <input type="radio"/> opgewekt     | <input type="radio"/> somber    |
| <input type="radio"/> makkelijk      | <input type="radio"/> vermoeiend       | <input type="radio"/> ontspannen   | <input type="radio"/> gespannen |
| <input type="radio"/> open           | <input type="radio"/> stil             | <input type="radio"/> levendig     | <input type="radio"/> passief   |
| <input type="radio"/> onzeker        | <input type="radio"/> jaloers          | <input type="radio"/> rustig       | <input type="radio"/> lawaaiig  |
| <input type="radio"/> overactief     | <input type="radio"/> ondernemend      | <input type="radio"/> driftig      | <input type="radio"/> geduldig  |
| <input type="radio"/> agressief      | <input type="radio"/> ongeïnteresseerd | <input type="radio"/> nieuwsgierig | <input type="radio"/> ...       |

Zo zie ik ..... (naam van je kind invullen)

- |   |                          |                            |                            |
|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. heeft plezier in het leven             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 2. is zeker van zichzelf                  | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 3. is snel bang                           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 4. komt goed voor zichzelf op             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 5. toont spontaan emoties                 | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 6. vertelt graag over ervaringen          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 7. gaat met plezier naar school           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 8. vraagt hulp als dat nodig is           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 9. speelt met andere kinderen             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 10. heeft vaak ruzie                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 11. helpt andere leerlingen               | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 12. is fit en gezond                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 13. werkt of speelt geconcentreerd        | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 14. is vlug afgeleid                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 15. is vlug ontmoedigd als iets niet lukt | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 16. kan zelf een tijd met iets bezig zijn | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 17. verveelt zich vlug                    | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 18. maakt af waar hij/zij aan begonnen is | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |

klasse

EN



## Checklist for the parent-teacher meeting

Do you have a parent-teacher meeting coming up soon? Then fill in this checklist concerning your child and bring it with you to the meeting. Does the teacher see your child the same way as you do? This is material for a fascinating conversation!

These five words describe ..... (fill in your child's name)

- |                                    |                                    |                                      |                               |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| <input type="radio"/> withdrawn    | <input type="radio"/> outgoing     | <input type="radio"/> alert          | <input type="radio"/> gloomy  |
| <input type="radio"/> easy-going   | <input type="radio"/> tiresome     | <input type="radio"/> relaxed        | <input type="radio"/> tense   |
| <input type="radio"/> open         | <input type="radio"/> quiet        | <input type="radio"/> lively         | <input type="radio"/> passive |
| <input type="radio"/> insecure     | <input type="radio"/> jealous      | <input type="radio"/> calm           | <input type="radio"/> noisy   |
| <input type="radio"/> hyper-active | <input type="radio"/> enterprising | <input type="radio"/> short-tempered | <input type="radio"/> patient |
| <input type="radio"/> aggressive   | <input type="radio"/> uninterested | <input type="radio"/> curious        | <input type="radio"/> ...     |

This is how I see ..... (fill in your child's name)

- |   |                           |                          |                                 |
|---|---------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 1. enjoys life                              | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 2. is self-confident                        | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 3. is easily afraid                         | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 4. defends him/herself                      | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 5. shows emotions spontaneously             | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 6. likes to talk about experiences          | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 7. likes to go to school                    | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 8. asks for help when needed                | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 9. plays with other children                | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 10. often gets into rows                    | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 11. helps other students                    | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 12. is fit and healthy                      | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 13. is concentrated when working or playing | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 14. is easily distracted                    | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 15. is easily discouraged if unsuccessful   | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 16. can keep him/herself occupied           | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 17. gets bored quickly                      | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |
| 18. finishes what he/she started            | <input type="radio"/> yes | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> sometimes |

klasse



## Kijklijst voor het oudercontact

Binnenkort oudercontact? Vul dan deze kijklijst over je kind in en neem hem mee naar het oudercontact. Ziet de leraar hetzelfde? Stof voor een boeiend gesprek?

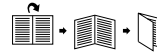
Deze vijf woorden passen bij ..... (naam van je kind invullen)

- |                                      |  |                                    |                                  |
|--------------------------------------|--|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> teruggetrokken | <input type="radio"/> spontaan         | <input type="radio"/> opgewekt     | <input type="radio"/> somber     |
| <input type="radio"/> makkelijk      | <input type="radio"/> vermoeiend       | <input type="radio"/> ontspannen   | <input type="radio"/> gespannen  |
| <input type="radio"/> open           | <input type="radio"/> stil             | <input type="radio"/> levendig     | <input type="radio"/> passief    |
| <input type="radio"/> onzeker        | <input type="radio"/> jaloers          | <input type="radio"/> rustig       | <input type="radio"/> lawaaierig |
| <input type="radio"/> overactief     | <input type="radio"/> ondernemend      | <input type="radio"/> driftig      | <input type="radio"/> geduldig   |
| <input type="radio"/> agressief      | <input type="radio"/> ongeïnteresseerd | <input type="radio"/> nieuwsgierig | <input type="radio"/> ...        |

Zo zie ik ..... (naam van je kind invullen)

- |   |                          |                            |                            |
|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. heeft plezier in het leven             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 2. is zeker van zichzelf                  | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 3. is snel bang                           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 4. komt goed voor zichzelf op             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 5. toont spontaan emoties                 | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 6. vertelt graag over ervaringen          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 7. gaat met plezier naar school           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 8. vraagt hulp als dat nodig is           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 9. speelt met andere kinderen             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 10. heeft vaak ruzie                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 11. helpt andere leerlingen               | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 12. is fit en gezond                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 13. werkt of speelt geconcentreerd        | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 14. is vlug afgeleid                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 15. is vlug ontmoedigd als iets niet lukt | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 16. kan zelf een tijd met iets bezig zijn | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 17. verveelt zich vlug                    | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 18. maakt af waar hij/zij aan begonnen is | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |

klasse



LEVEN

## Tableau de bord pour la réunion des parents

Une réunion des parents en vue? Complétez ce tableau de bord au sujet de votre enfant et prenez ce formulaire avec vous lors de la réunion des parents. Le professeur perçoit-il votre enfant de la même manière? Une discussion passionnante s'annonce-t-elle?

Ces cinq mots décrivent bien ..... (nom de votre enfant)

- |                                  |                                    |                                       |                               |
|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| <input type="radio"/> renfermé   | <input type="radio"/> spontané     | <input type="radio"/> de bonne humeur | <input type="radio"/> triste  |
| <input type="radio"/> facile     | <input type="radio"/> fatigant     | <input type="radio"/> détendu         | <input type="radio"/> tendu   |
| <input type="radio"/> ouvert     | <input type="radio"/> calme        | <input type="radio"/> vivant          | <input type="radio"/> passif  |
| <input type="radio"/> incertain  | <input type="radio"/> jaloux       | <input type="radio"/> paisible        | <input type="radio"/> bruyant |
| <input type="radio"/> hyperactif | <input type="radio"/> entreprenant | <input type="radio"/> survolté        | <input type="radio"/> patient |
| <input type="radio"/> agressif   | <input type="radio"/> désintéressé | <input type="radio"/> curieux         | <input type="radio"/> ...     |

Ma perception ..... (nom de votre enfant)

- |   |                           |                           |                               |
|---|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| 1. aime la vie  | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 2. est sûr de lui                                       | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 3. a vite peur  | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 4. se débrouille bien tout seul                         | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 5. montre spontanément ses émotions                     | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 6. aimer raconter ses expériences                       | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 7. aime aller à l'école                                 | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 8. demande de l'aide si c'est nécessaire                | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 9. joue avec les autres enfants                         | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 10. se dispute souvent                                  | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 11. aide les autres élèves                              | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 12. est en bonne santé                                  | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 13. est concentré lorsqu'il travaille ou lorsqu'il joue | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 14. est vite distrait                                   | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 15. se décourage vite quand ça ne va pas                | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 16. parvient à s'occuper pendant un certain temps       | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 17. s'ennuie vite                                       | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |
| 18. termine ce qu'il/elle a commencé                    | <input type="radio"/> oui | <input type="radio"/> non | <input type="radio"/> parfois |

klasse

FR





## Kijklijst voor het oudercontact

Binnenkort oudercontact? Vul dan deze kijklijst over je kind in en neem hem mee naar het oudercontact. Ziet de leraar hetzelfde? Stof voor een boeiend gesprek?

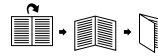
Deze vijf woorden passen bij ..... (naam van je kind invullen)

- |                                      |  |                                    |                                 |
|--------------------------------------|--|------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="radio"/> teruggetrokken | <input type="radio"/> spontaan         | <input type="radio"/> opgewekt     | <input type="radio"/> somber    |
| <input type="radio"/> makkelijk      | <input type="radio"/> vermoeiend       | <input type="radio"/> ontspannen   | <input type="radio"/> gespannen |
| <input type="radio"/> open           | <input type="radio"/> stil             | <input type="radio"/> levendig     | <input type="radio"/> passief   |
| <input type="radio"/> onzeker        | <input type="radio"/> jaloers          | <input type="radio"/> rustig       | <input type="radio"/> lawaaiig  |
| <input type="radio"/> overactief     | <input type="radio"/> ondernemend      | <input type="radio"/> driftig      | <input type="radio"/> geduldig  |
| <input type="radio"/> agressief      | <input type="radio"/> ongeïnteresseerd | <input type="radio"/> nieuwsgierig | <input type="radio"/> ...       |

Zo zie ik ..... (naam van je kind invullen)

- |   |                          |                            |                            |
|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. heeft plezier in het leven             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 2. is zeker van zichzelf                  | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 3. is snel bang                           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 4. komt goed voor zichzelf op             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 5. toont spontaan emoties                 | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 6. vertelt graag over ervaringen          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 7. gaat met plezier naar school           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 8. vraagt hulp als dat nodig is           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 9. speelt met andere kinderen             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 10. heeft vaak ruzie                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 11. helpt andere leerlingen               | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 12. is fit en gezond                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 13. werkt of speelt geconcentreerd        | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 14. is vlug afgeleid                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 15. is vlug ontmoedigd als iets niet lukt | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 16. kan zelf een tijd met iets bezig zijn | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 17. verveelt zich vlug                    | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 18. maakt af waar hij/zij aan begonnen is | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |

klasse



VOUWEN

## Lista pitanja zaroditeljski sastanak

Uskoro imate roditeljski sastanak? Ispunite onda ovu listu sa pitanjima vezanim za Vaše dijete i ponesite je na roditeljski sastanak. Da li nastavnik ima isto mišljenje kao i Vi? Ovo može biti tema jednog interesantnog razgovora.

Ovih pet riječi opisuju ..... (ispunite ime vase djeteta)

- |   |                                       |                                |                                |
|---|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="radio"/> povučen             | <input type="radio"/> spontan         | <input type="radio"/> uzbudjen | <input type="radio"/> tužan    |
| <input type="radio"/> nema težak karakter | <input type="radio"/> umoran          | <input type="radio"/> smiren   | <input type="radio"/> napet    |
| <input type="radio"/> otvoren             | <input type="radio"/> tih             | <input type="radio"/> živ      | <input type="radio"/> pasivan  |
| <input type="radio"/> nesiguran           | <input type="radio"/> ljubomoran      | <input type="radio"/> miran    | <input type="radio"/> bučan    |
| <input type="radio"/> hiper- aktivan      | <input type="radio"/> preduzimljiv    | <input type="radio"/> bijesan  | <input type="radio"/> strpljiv |
| <input type="radio"/> agresivan           | <input type="radio"/> nezainteresovan | <input type="radio"/> radoznao | <input type="radio"/> ...      |

Ovako ja vidim ..... (ispunite ime vase djeteta)

- |   |                          |                          |                               |
|---|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1. raduje se životu                         | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 2. siguran je u sebe                        | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 3. lako se uplaši                           | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 4. zna se izboriti za sebe                  | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 5. spontano pokazuje emocije                | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 6. rado priča o svojim iskustvima           | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 7. sa zadovoljstvom ide u školu             | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 8. traži pomoć kada je potrebno             | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 9. igra se sa ostalom djecom                | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 10. često se svadja                         | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 11. pomaže drugim učenicima                 | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 12. u dobroj je kondiciji i zdrav je        | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 13. skoncentrisan je prilikom rada ili igre | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 14. brzo mu se odvuče pažnja                | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 15. lako se obeshrabri ako nema uspjeha     | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 16. može se sam zabaviti neko vrijeme       | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 17. brzo se počne dosadjivati               | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |
| 18. uvijek završi ono što započne           | <input type="radio"/> da | <input type="radio"/> ne | <input type="radio"/> ponekad |

CR



klasse



# KIJKLIJST - OUDERS

Straks oudercontact. Vul deze kijkljst over je kind in en neem hem mee.  
Ziet de leraar hetzelfde? Stof voor een boeiend gesprek?

Deze vijf woorden passen bij .....  
(naam van je kind invullen)

- |                                      |                                  |                                   |  |
|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|--|
| <input type="radio"/> teruggetrokken | <input type="radio"/> ontspannen | <input type="radio"/> onzeker     | <input type="radio"/> driftig          |
| <input type="radio"/> spontaan       | <input type="radio"/> gespannen  | <input type="radio"/> jaloers     | <input type="radio"/> geduldig         |
| <input type="radio"/> opgewekt       | <input type="radio"/> open       | <input type="radio"/> rustig      | <input type="radio"/> agressief        |
| <input type="radio"/> somber         | <input type="radio"/> stil       | <input type="radio"/> lawaaiig    | <input type="radio"/> ongeïnteresseerd |
| <input type="radio"/> makkelijk      | <input type="radio"/> levendig   | <input type="radio"/> overactief  | <input type="radio"/> nieuwsgierig     |
| <input type="radio"/> vermoeiend     | <input type="radio"/> passief    | <input type="radio"/> ondernemend | ...                                    |

Zo zie ik .....  
(naam van je kind invullen)

- |    |                                       |                          |                           |                            |
|----|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|
| 1  | Heeft plezier in het leven            | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 2  | Is zeker van zichzelf                 | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 3  | Is snel bang                          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 4  | Komt goed voor zichzelf op            | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 5  | Toont spontaan emoties                | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 6  | Vertelt graag over ervaringen         | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 7  | Gaat met plezier naar school          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 8  | Vraagt hulp als dat nodig is          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 9  | Speelt met andere kinderen            | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 10 | Heeft vaak ruzie                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 11 | Helpt andere leerlingen               | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 12 | Is fit en gezond                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 13 | Werkt of speelt geconcentreerd        | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 14 | Is vlug afgeleid                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 15 | Is vlug ontmoedigd als iets niet lukt | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 16 | Kan zelf een tijd met iets bezig zijn | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 17 | Verveelt zich vlug                    | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |
| 18 | Maakt af waar hij/zij aan begonnen is | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> nee | <input type="radio"/> soms |

**KLASSE**





## Kijklijst voor het oudercontact

Binnenkort oudercontact? Vul dan deze kijklijst over je kind in en neem hem mee naar het oudercontact. Ziet de leraar hetzelfde? Stof voor een boeiend gesprek?

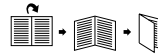
Deze vijf woorden passen bij ..... (naam van je kind invullen)

- |                                      |  |                                    |                                  |
|--------------------------------------|--|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> teruggetrokken | <input type="radio"/> spontaan         | <input type="radio"/> opgewekt     | <input type="radio"/> somber     |
| <input type="radio"/> makkelijk      | <input type="radio"/> vermoeiend       | <input type="radio"/> ontspannen   | <input type="radio"/> gespannen  |
| <input type="radio"/> open           | <input type="radio"/> stil             | <input type="radio"/> levendig     | <input type="radio"/> passief    |
| <input type="radio"/> onzeker        | <input type="radio"/> jaloers          | <input type="radio"/> rustig       | <input type="radio"/> lawaaierig |
| <input type="radio"/> overactief     | <input type="radio"/> ondernemend      | <input type="radio"/> driftig      | <input type="radio"/> geduldig   |
| <input type="radio"/> agressief      | <input type="radio"/> ongeïnteresseerd | <input type="radio"/> nieuwsgierig | <input type="radio"/> ...        |

Zo zie ik ..... (naam van je kind invullen)

- |   |                          |                            |                            |
|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. heeft plezier in het leven             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 2. is zeker van zichzelf                  | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 3. is snel bang                           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 4. komt goed voor zichzelf op             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 5. toont spontaan emoties                 | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 6. vertelt graag over ervaringen          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 7. gaat met plezier naar school           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 8. vraagt hulp als dat nodig is           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 9. speelt met andere kinderen             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 10. heeft vaak ruzie                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 11. helpt andere leerlingen               | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 12. is fit en gezond                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 13. werkt of speelt geconcentreerd        | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 14. is vlug afgeleid                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 15. is vlug ontmoedigd als iets niet lukt | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 16. kan zelf een tijd met iets bezig zijn | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 17. verveelt zich vlug                    | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 18. maakt af waar hij/zij aan begonnen is | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |

klasse



VOUWEN

## Lista do wglądu na zebranie rodzicielskie

Wkrótce będzie zebranie rodzicielskie? Wypełnij tę listę o Twoim dziecku i weź ze sobą na zebranie rodzicielskie. Czy nauczyciel postrzega to w podobny sposób? Jest to materiał na poprowadzenie interesującej rozmowy?

Te pięć słów pasuje do ..... (podaj imię Twojego dziecka)

- |   |  |                                      |                                 |
|---|--|--------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="radio"/> zamknięty w sobie | <input type="radio"/> spontaniczny         | <input type="radio"/> podekscytowany | <input type="radio"/> ponury    |
| <input type="radio"/> łatwy             | <input type="radio"/> zmęczony             | <input type="radio"/> odprężony      | <input type="radio"/> spięty    |
| <input type="radio"/> otwarty           | <input type="radio"/> cichy                | <input type="radio"/> żywy           | <input type="radio"/> bierny    |
| <input type="radio"/> niepewny          | <input type="radio"/> zazdrosny            | <input type="radio"/> spokojny       | <input type="radio"/> hałaśliwy |
| <input type="radio"/> zbyt aktywny      | <input type="radio"/> przedsiębiorczy      | <input type="radio"/> porywczy       | <input type="radio"/> cierpliwy |
| <input type="radio"/> agresywny         | <input type="radio"/> brak zainteresowania | <input type="radio"/> ciekawski      | <input type="radio"/> ...       |

Widzę to w taki sposób ..... (podaj imię Twojego dziecka)

- |  |                           |                           |                               |
|--|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| 1. cieszy się życiem                           | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 2. jest pewny siebie                           | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 3. szybko zaczyna się bać                      | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 4. potrafi się obronić                         | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 5. spontanicznie pokazuje emocje               | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 6. chętnie mówi o swoich doświadczeniach       | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 7. z chęcią chodzi do szkoły                   | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 8. jeśli potrzeba to prosi o pomoc             | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 9. bawi się z innymi dziećmi                   | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 10. często się kłóci                           | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 11. pomaga innym uczniom                       | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 12. jest sprawne i zdrowe                      | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 13. z uwagą pracuje i bawi się                 | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 14. łatwo się rozprasza                        | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 15. przy niepowodzeniu łatwo się zniechęca     | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 16. potrafi przez dłuższy czas czymś się zająć | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 17. szybko się nudzi                           | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |
| 18. kończy to co on/ona rozpoczęła             | <input type="radio"/> tak | <input type="radio"/> nie | <input type="radio"/> czasami |

PL



klasse



## Kijkljst voor het oudercontact

Binnenkort oudercontact? Vul dan deze kijkljst over je kind in en neem hem mee naar het oudercontact. Ziet de leraar hetzelfde? Stof voor een boeiend gesprek?

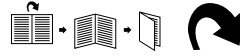
Deze vijf woorden passen bij ..... (naam van je kind invullen)

- |                                      |  |                                    |                                  |
|--------------------------------------|--|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> teruggetrokken | <input type="radio"/> spontaan         | <input type="radio"/> opgewekt     | <input type="radio"/> somber     |
| <input type="radio"/> makkelijk      | <input type="radio"/> vermoeiend       | <input type="radio"/> ontspannen   | <input type="radio"/> gespannen  |
| <input type="radio"/> open           | <input type="radio"/> stil             | <input type="radio"/> levendig     | <input type="radio"/> passief    |
| <input type="radio"/> onzeker        | <input type="radio"/> jaloers          | <input type="radio"/> rustig       | <input type="radio"/> lawaaierig |
| <input type="radio"/> overactief     | <input type="radio"/> ondernemend      | <input type="radio"/> driftig      | <input type="radio"/> geduldig   |
| <input type="radio"/> agressief      | <input type="radio"/> ongeïnteresseerd | <input type="radio"/> nieuwsgierig | <input type="radio"/> ...        |

Zo zie ik ..... (naam van je kind invullen)

- |   |                          |                            |                            |
|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. heeft plezier in het leven             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 2. is zeker van zichzelf                  | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 3. is snel bang                           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 4. komt goed voor zichzelf op             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 5. toont spontaan emoties                 | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 6. vertelt graag over ervaringen          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 7. gaat met plezier naar school           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 8. vraagt hulp als dat nodig is           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 9. speelt met andere kinderen             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 10. heeft vaak ruzie                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 11. helpt andere leerlingen               | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 12. is fit en gezond                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 13. werkt of speelt geconcentreerd        | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 14. is vlug afgeleid                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 15. is vlug ontmoedigd als iets niet lukt | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 16. kan zelf een tijd met iets bezig zijn | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 17. verveelt zich vlug                    | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 18. maakt af waar hij/zij aan begonnen is | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |

klasse



VOUWEN

## Lista previa a la tarde de contacto con los padres

¿Se va a celebrar dentro de poco una tarde de contacto con los padres? Rellene esta lista de sugerencias relativa a su hijo/a y llévesela a la tarde de contacto con los padres. ¿El profesor tiene la misma impresión? ¿Es materia para una entrevista interesante?

Estas cinco palabras caracterizan bien a ..... (rellene el nombre de su hijo/a)

- |                                      |                                       |                                   |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| <input type="radio"/> introvertido/a | <input type="radio"/> espontáneo/a    | <input type="radio"/> alegre      | <input type="radio"/> sombrío/a |
| <input type="radio"/> cómodo/a       | <input type="radio"/> cansador/a      | <input type="radio"/> relajado/a  | <input type="radio"/> tenso/a   |
| <input type="radio"/> abierto/a      | <input type="radio"/> callado/a       | <input type="radio"/> activo/a    | <input type="radio"/> pasivo/a  |
| <input type="radio"/> inseguro/a     | <input type="radio"/> celoso/a        | <input type="radio"/> tranquilo/a | <input type="radio"/> ruidoso/a |
| <input type="radio"/> hiperactivo/a  | <input type="radio"/> emprendedor/a   | <input type="radio"/> irascible   | <input type="radio"/> paciente  |
| <input type="radio"/> agresivo/a     | <input type="radio"/> desinteresado/a | <input type="radio"/> curioso/a   | <input type="radio"/> ...       |

Así veo yo a ..... (rellene el nombre de su hijo/a)

- |  |                          |                          |                               |
|--|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1. goza de la vida   | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 2. es seguro de sí mismo/a                                 | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 3. se asusta rápidamente                                   | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 4. defiende bien sus intereses                             | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 5. expresar emociones espontáneas                          | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 6. le gusta contar sus experiencias                        | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 7. le gusta ir a la escuela                                | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 8. pide ayuda si la necesita                               | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 9. juega con otros niños                                   | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 10. riñe a menudo  | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 11. ayuda a otros alumnos                                  | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 12. está en forma y en buena salud                         | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 13. trabaja o juega con óptima concentración               | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 14. se distrae fácilmente<br>se desanima rápidamente       | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 15. cuando algo no le sale bien<br>puede ocuparse con algo | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 16. durante bastante tiempo                                | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 17. se aburre rápidamente                                  | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |
| 18. termina lo que empieza                                 | <input type="radio"/> sí | <input type="radio"/> no | <input type="radio"/> a veces |

ES



klasse





## Kijklijst voor het oudercontact

Binnenkort oudercontact? Vul dan deze kijklijst over je kind in en neem hem mee naar het oudercontact. Ziet de leraar hetzelfde? Stof voor een boeiend gesprek?

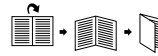
Deze vijf woorden passen bij ..... (naam van je kind invullen)

- |                                      |  |                                    |                                  |
|--------------------------------------|--|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> teruggetrokken | <input type="radio"/> spontaan         | <input type="radio"/> opgewekt     | <input type="radio"/> somber     |
| <input type="radio"/> makkelijk      | <input type="radio"/> vermoeiend       | <input type="radio"/> ontspannen   | <input type="radio"/> gespannen  |
| <input type="radio"/> open           | <input type="radio"/> stil             | <input type="radio"/> levendig     | <input type="radio"/> passief    |
| <input type="radio"/> onzeker        | <input type="radio"/> jaloers          | <input type="radio"/> rustig       | <input type="radio"/> lawaaierig |
| <input type="radio"/> overactief     | <input type="radio"/> ondernemend      | <input type="radio"/> driftig      | <input type="radio"/> geduldig   |
| <input type="radio"/> agressief      | <input type="radio"/> ongeïnteresseerd | <input type="radio"/> nieuwsgierig | <input type="radio"/> ...        |

Zo zie ik ..... (naam van je kind invullen)

- |   |                          |                            |                            |
|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. heeft plezier in het leven             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 2. is zeker van zichzelf                  | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 3. is snel bang                           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 4. komt goed voor zichzelf op             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 5. toont spontaan emoties                 | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 6. vertelt graag over ervaringen          | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 7. gaat met plezier naar school           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 8. vraagt hulp als dat nodig is           | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 9. speelt met andere kinderen             | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 10. heeft vaak ruzie                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 11. helpt andere leerlingen               | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 12. is fit en gezond                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 13. werkt of speelt geconcentreerd        | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 14. is vlug afgeleid                      | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 15. is vlug ontmoedigd als iets niet lukt | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 16. kan zelf een tijd met iets bezig zijn | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 17. verveelt zich vlug                    | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |
| 18. maakt af waar hij/zij aan begonnen is | <input type="radio"/> ja | <input type="radio"/> neen | <input type="radio"/> soms |

klasse



VOUWEN

## Veli toplantısı için izlenim anketi

Yakında veli toplantısı mı var? Çocuğunuzla ilgili izlenim anketini doldurunuz ve veli toplantısına getiriniz. Öğretmen de aynı izlenimlere sahip mi? Bağlayıcı bir görüşme için konu var mı?

Çocuğumu tarif eden beş kelime ..... (çocuğunuzun adını yazınız)

- |  |                                  |                                  |                                 |
|--|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <input type="radio"/> içine kapanık        | <input type="radio"/> içten      | <input type="radio"/> canlı      | <input type="radio"/> somurtkan |
| <input type="radio"/> kolay                | <input type="radio"/> sıkıcı     | <input type="radio"/> rahat      | <input type="radio"/> gergin    |
| <input type="radio"/> açık fikirli         | <input type="radio"/> sakin      | <input type="radio"/> hayat dolu | <input type="radio"/> pasif     |
| <input type="radio"/> kendinden emin değil | <input type="radio"/> kışkırtıcı | <input type="radio"/> uslu       | <input type="radio"/> gürültücü |
| <input type="radio"/> aşırı aktif          | <input type="radio"/> girişimci  | <input type="radio"/> asabi      | <input type="radio"/> sabırlı   |
| <input type="radio"/> agresif              | <input type="radio"/> ilgisiz    | <input type="radio"/> meraklı    | <input type="radio"/> ...       |

Sahip olduğum izlenim ..... (çocuğunuzun adını yazınız)

- |   |                            |                             |                             |
|---|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. hayattan zevk alıyor   | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 2. kendinden emin   | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 3. çabuk korkar   | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 4. kendini iyi ifade ediyor                                       | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 5. içten duygular sergiliyor                                      | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 6. deneyimlerini anlatmayı sever                                  | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 7. okula zevkle gider   | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 8. gerektiğinde yardım ister                                      | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 9. başka çocuklarla oynar   | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 10. sık sık kavga eder  | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 11. diğer öğrencilere yardımcı olur                               | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 12. zinde ve sağlıklı   | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 13. çalışır ya da oyuna yoğunlaşır                                | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 14. ilgisi çabuk dağılır  | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 15. aksi durumlarda ümidi çabuk kırılır<br>kendi kendine bir süre | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 16. birşeylerle uğraşır   | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 17. çabuk sıkılır   | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |
| 18. başladığı işi tamamlar  | <input type="radio"/> evet | <input type="radio"/> hayır | <input type="radio"/> bazen |

TU



klasse





**klasse**

**PRAAT  
KAARTJES**

7x HULP  
VOOR HET  
OUDERCONTACT

**PAS  
voor de  
KLAS**

[www.klasse.be/pasvoordeklas](http://www.klasse.be/pasvoordeklas)



**BOZE OUDER**

---

**DO**

- Laat ouders stoom afblazen.
- Benoem de emotie:  
"IK ZIE/HOOR DAT U ..."
- Geef grenzen aan:  
"IK VIND HET NIET PRETTIG HOE U NU TEGEN ME SPREEKT."
- Vraag naar voorbeelden:  
"WAT BEDOELT U MET ..."
- Vraag naar de gewenste situatie:  
"HOE ZOU U WILLEN DAT HET GING?"
- Zoek een gedeeld doel:  
"WE WILLEN ALLEBEI DAT ..."

**DON'T**

- De ouder voortdurend onderbreken.
- Steun zoeken:  
"HET HELE TEAM DENKT DAT ..."
- Een schuldige zoeken, verwijten ...



## SLECHT NIEUWS

Deel het slechte nieuws onmiddellijk mee. Doe dat rustig, duidelijk en met feiten. Toon meteen je eigen ontgoocheling, verdriet.

"HET SPIJT ME ENORM ..."

Benoem de emoties en toon begrip.

"WAT DENKT U ALS U DIT HOORT?"

Laat de ouder reageren, geef ruimte aan zijn emoties.

"IK BEGRIJP DAT ..."

Vermijd discussie. Zoek samen naar een uitweg, oplossingen. Spreek eventueel een opvolggesprek af.

"WAT KUNNEN WE DOEN?"



## LICHAAMSTAAL



### MOND

start met een glimlach

= **positieve relatie**



### SCHOUDE

draai je lichaam naar de ouder

= **gericht op de ander**

### ROMP

zit rechtop

= **respect**

### ARM

gesticuleer niet te veel

= **rust**

### KEEL

spreek met een rustige, lage stem

= **zelfzeker**

### OGEN

zoek oogcontact

= **toont belangstelling**



## DE JUISTE VRAGEN

**+** Met een goede vraag nodig je ouders uit voor een écht gesprek.

**Informatieve vraag:**

"VERTEL ME EENS IETS MEER OVER ..."

**Meningsvraag:**

"HOE BEKIJKEN JULLIE HET PROBLEEM?"

**Gevoelsvraag:**

"WELK GEVOEL ROEPT DAT BIJ U OP?"

**-** Met een slechte vraag blokkeer je het gesprek of dring je een mening op.

**Gestoten ja/nee-vraag:**

"GAAT UW KIND OP TIJD SLAPEN?"

**Bedreigende waarom-vraag:**

"WAAROM DENKT U DAT ..."

**Suggestieve vraag:**

"VINDT U OOK NIET DAT ..."



## CULTUUR-VERSCHILLEN

### ELKAAR NIET AANKIJKEN

uit desinteresse of verlegenheid **OF** uit beleefdheid en respect

### ZWIJGEN

toont weerstand en afstand **OF** "Ik voel me op mijn gemak"

### GEEN HAND GEVEN

toont afstand **OF** respect voor het andere geslacht

### GEVOELENS UITEN

ingetogen en non-verbaal **OF** spontaan en direct

**Wees je bewust van verschillen in gewoontes. Sommige ouders of gezinnen communiceren anders dan jij.**



## HOE LUISTEREN?

Toon dat je luistert  
**KIJKEN, KNIKKEN, HMM EN ...**

Nodig uit om meer te vertellen:  
**"KAN U ME ZEGGEN HOE ..."**

Erken de gevoelens:  
**"IK KAN ME VOORSTELLEN DAT ..."**

Geef een samenvatting:  
**"BEGRIJP IK HET GOED DAT ..."**

Luister ook tussen de regels.  
 Wat zegt de ouder niet?  
**"IK MERK DAT HET U RAAKT."**

Vul een stilte niet meteen op.  
 Dat brengt rust en je toont respect.

...



## WIN VERTROUWEN

Wees vriendelijk en lach. Je eerste  
 20 seconden zijn erg belangrijk.

Zeg: **"WELKOM, BLIJ DAT U ER BENT."**

Vertel veel over de leerling in de klas:  
 wanneer voelt hij zich goed, wat is zijn  
 lievelingsvak ...

Zeg wat je apprecieert aan de leerling,  
 ook al heb je het er soms aardig  
 lastig mee.

Laat de ouder reageren:  
**"HERKENT U DAT?"**

Blijf authentiek: toon eertlijk hoe  
 je bent en wat je denkt.

**Vertrouwen bouw je niet op tien minuten  
 op, maar een heel schooljaar lang.**

## PICTOGRAMMENWOORDENBOEK

# TOON WAT JE WIL ZEGGEN!

MET GRATIS  
STICKERS  
VOOR BRIEVEN  
EN AGENDA

Wijs naar het gepaste pictogram tijdens je gesprek met anderstalige ouders.  
Of laat ouders tonen wat ze bedoelen.



Handig op het oudercontact of aan de schoolpoort.  
Een simpele tekening maakt snel veel duidelijk.

**klasse**

- FR Frans
- DE Duits
- EN Engels
- ES Spaans
- CR Kroatisch
- PL Pools
- RU Russisch
- TU Turks
- AR Arabisch





## HOE GAAT HET MET UW KIND?



**GOED**

FR Tout se passe bien  
 DE Gut  
 EN Well  
 ES Bien  
 CR Dobro  
 PL Dobrze  
 RU Хорошо  
 TU İyi  
 AR جيد



**NIET GOED**

FR La situation n'est pas bonne  
 DE Nicht gut  
 EN Not so well  
 ES Mal  
 CR Nije dobro  
 PL Nie dobrze  
 RU Hexopoшo  
 TU Pekiyi deđil  
 AR سلیئ



**BLIJ**

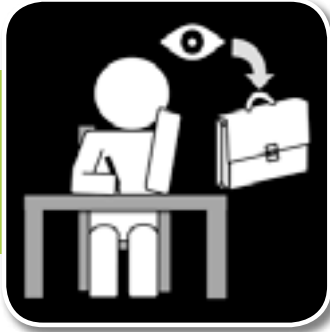
FR Est content  
 DE Zufrieden  
 EN Happy  
 ES Contento  
 CR Sretno  
 PL Jest zadowolone  
 RU Рад/ доволен  
 TU Mutlu  
 AR مسرور



**ZIEK**

FR Est malade  
 DE Krank  
 EN Ill  
 ES Enfermo  
 CR Bolesno  
 PL Jest chore  
 RU Болен  
 TU Hasta  
 AR مريض





## HUISWERK NIET GEMAAKT

- FR Ne fait pas ses devoirs  
DE Hausarbeiten nicht gemacht  
EN Hasn't done his or her homework  
ES No ha hecho sus deberes  
CR Domaća zadaća nije napravljena  
PL Nie zrobiło zadania domowego  
RU Домашняя работа не сделана  
TU Ev ödevlerini yapmamış  
AR لم يقوم بواجباته المدرسية



## STRAFWERK GEKREGEN

- FR A des punitions  
DE Strafarbeit bekommen  
EN Has been given lines  
ES Debe realizar una tarea de castigo  
CR Kaznenu zadaću dobiti  
PL Dziecko zostało ukarane  
RU Наказан дополнительным заданием  
TU Ceza aldı  
AR حصل على جزاء أتابي



## TE LAAT OP SCHOOL

- FR Arrive en retard à l'école  
DE Zu spät in die Schule gekommen  
EN Got to school late  
ES Ha llegado tarde a la escuela  
CR Zakasniti u školu  
PL Dziecko spóźniło się do szkoły  
RU Опоздал в школу  
TU Okula geç kaldı  
AR الوصول متأخرا إلى المدرسة



## ER ZIJN PROBLEMEN

- FR Il y a des problèmes  
DE Es gibt Probleme  
EN Has problems  
ES Hay problemas  
CR Postoje problemi  
PL Problemy  
RU Проблемы  
TU Bir takım sorunları var  
AR هناك مشأأل

## MEDEDELINGEN



**VAKANTIE**

FR Vacances scolaires  
 DE Urlaub  
 EN Holidays  
 ES Vacaciones  
 CR Praznici  
 PL Wakacje  
 RU Каникулы  
 TU Tatil  
 AR عطلة



**HANDTEKENING  
ZETTEN**

FR A signer  
 DE Bitte unterschreiben  
 EN Please sign  
 ES Firmar  
 CR Potpisati  
 PL Narysuj rysunek  
 RU Поставить подпись  
 TU İmza almak  
 AR التوقيع هنا



**BETALEN**

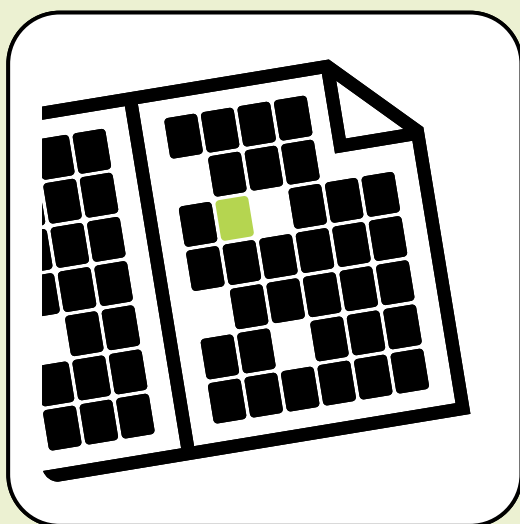
FR A payer  
 DE Bezahlen  
 EN Please pay  
 ES Pagar  
 CR Platiti  
 PL Zapłacić  
 RU Оплатить  
 TU Ödeme uarmak  
 AR تسديد



**EXAMEN**

FR Examens  
 DE Prüfung  
 EN Exam  
 ES Examen  
 CR Test  
 PL Egzamin  
 RU Экзамен  
 TU Sınavlar  
 AR إمتحان

# PLAK STICKERS



- Plak deze stickers in de agenda of op brieven.
- Ouders zien in een oogopslag waarover je het hebt.
- Je trekt aandacht. Je vat de essentie.
- Ook makkelijk voor Nederlandstalige ouders.

## **TIP!** Print je eigen voorraad stickers

Surf naar [www.klasse.be/ga/pictogrammen](http://www.klasse.be/ga/pictogrammen). Je leest er ook over de voor- en nadelen van werken met pictogrammen.





**ELKE  
MAAND  
IN JOUW  
MAILBOX**



## **KLASSE XTR STRONG**

Een nieuwsbrief boordevol instant ideeën, tips en lesmateriaal over kansengroepen in onderwijs. Schrijf in op [www.klasse.be/xtrstrong](http://www.klasse.be/xtrstrong)



## AFSPRAAK



### GESPREK TUSSEN OUDER & LERAAR

- FR Entretien entre les parents et le professeur  
 DE Gespräch zwischen Elternteil und Lehrer  
 EN A conversation between parent and teacher  
 ES Conversación entre padres y maestro  
 CR Razgovor roditelja i nastavnika  
 PL Rozmowa rodzica z nauczycielem  
 RU Собеседование между родителями и учителем  
 TU Öğretmen ve veli görüşmesi  
 AR الحوار بين الأمالي والمعلمين



### BEL ONS OP DIT NUMMER

- FR Appeler au numéro suivant  
 DE Rufen Sie uns unter dieser Nummer an  
 EN Call us on this number  
 ES Llámamos a este número  
 CR Nazovite nas na ovaj broj  
 PL Zadzwoń do nas pod ten numer  
 RU Позвоните нам по этому номеру  
 TU Bize bu numaradan ulaşabilirsiniz  
 AR اتصلوا بنا على هذا الرقم



### TOLK

- FR Interprétation  
 DE Dolmetscher  
 EN Interpret  
 ES Intérprete  
 CR Tumač  
 PL Tłumacz  
 RU Переводчик  
 TU Tercüman  
 AR مترجم شفهي



### RAPPORT BESPREKEN

- FR Discussion sur le bulletin  
 DE Zeugnis besprechen  
 EN Discuss a report  
 ES Comentar el boletín de notas  
 CR Komentirati izvještaj  
 PL Omówienie rezultatów  
 RU Обсудить таблицу успеваемости  
 TU Karne görüşmesi  
 AR التكم عن العلامات المدرسية

## ACTIVITEITEN



**WE GAAN OP  
UITSTAP**

FR Organisation d'une excursion  
DE Wir machen einen Ausflug  
EN We're going on a trip  
ES Nos vamos de excursión  
CR Idemo na izlet  
PL Jedziemy na wycieczkę  
RU Мы едем на экскурсию/ мероприятие  
TU Biz gezmeye gidiyoruz  
AR سنذهب برحلة مدرسية



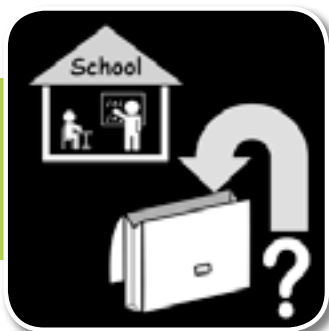
**WAAR?**

FR Où ?  
DE Wo?  
EN Where?  
ES ¿A dónde?  
CR Gdje?  
PL Gdzie?  
RU Где/ Куда?  
TU Nereye?  
AR أين؟



**WANNEER?**

FR Quand ?  
DE Wann?  
EN When?  
ES ¿Cuándo?  
CR Kad?  
PL Kiedy?  
RU Когда?  
TU Ne zaman?  
AR متى؟



**MEEBRENGEN  
NAAR SCHOOL**

FR A amener à l'école  
DE In die Schule mitbringen  
EN Please bring to school  
ES Cosas que traer a la escuela  
CR Ponesite u školu  
PL Weź ze sobą do szkoły  
RU Принести в школу  
TU Okula yanımızda getirebileceklerimiz  
AR ما يمكن جلبه معكم إلى المدرسة





## BOTERHAMMEN MEEBRENGEN

- FR Prendre ses tartines
- DE Butterbrote mitbringen
- EN Please bring a packed lunch
- ES Traer bocadillos
- CR Ponesite sendviće
- PL Weź ze sobą kanapki
- RU Принести бутерброды
- TU Yiyecek getirebiliriz
- AR جلب السندويشات



## REGENJAS MEEBRENGEN

- FR Prévoir une veste de pluie
- DE Regenjacke mitbringen
- EN Please bring a raincoat
- ES Traer impermeable
- CR Ponesite kabanicu
- PL Weź ze sobą płaszcz przeciwdeszczowy
- RU Принести куртку/ дождевик
- TU Yağmurluğumuz getirebiliriz
- AR جلب معطف واقى للمطر



## WE GAAN ZWEMMEN

- FR Natation
- DE Wir gehen schwimmen
- EN We're going swimming
- ES Nos vamos a nadar
- CR Idemo plivati
- PL Jedziemy na pływalnię
- RU Мы идем в бассейн
- TU Biz yüzmeye gidiyoruz
- AR سنذهب للسباحة

### TIP! Tolkentelefoon 02 208 06 11

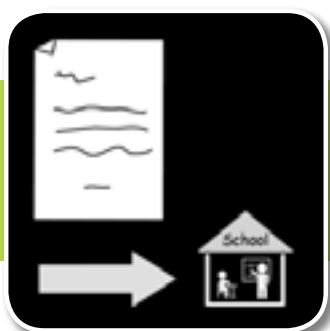
Heb je een korte, dringende boodschap voor een anderstalige ouder? Bel de Vlaamse tolkentelefoon Ba-bel. Binnen 10 minuten heb je de juiste tolk aan de lijn.

[www.vlaamsetolkentelefoon.be](http://www.vlaamsetolkentelefoon.be)



## BRIEF INVULLEN

- FR Compléter un document
- DE Brief ausfüllen
- EN Fill in a form
- ES Rellenar la carta
- CR Pismo popuniti
- PL Wypełnić list
- RU Заполнить документ/ письмо/ форму
- TU Mektup yazmak
- AR إملاء الرسالة



## BRIEF TERUG NAAR SCHOOL

- FR Renvoyer le document à l'école
- DE Brief zurück an die Schule
- EN Return the form to school
- ES Devolver la carta al la escuela
- CR Pismo vratiti u školu
- PL List wziąć ze sobą z powrotem do szkoły
- RU Письмо обратно в школу
- TU Mektubun okula geri gönderilmesi
- AR إرجاع الرسالة إلى المدرسة

### TIP! Ouders leren Nederlands

Anderstalige ouders oefenen thuis graag de Nederlandse woorden die nodig zijn op school. Bezorg hen dit pictogrammenwoordenboek. Print het op [www.klasse.be/ga/pictogrammen](http://www.klasse.be/ga/pictogrammen) Nederlandse les? Zoek samen met ouders op [www.huizenvanhetNederlands.be](http://www.huizenvanhetNederlands.be)

#### Meer pictogrammen?

[www.klasse.be/ga/pictogrammen](http://www.klasse.be/ga/pictogrammen)  
[www.sclera.be](http://www.sclera.be)  
[www.pratenmetelkaar.be](http://www.pratenmetelkaar.be)  
[www.deschoolbrug.be](http://www.deschoolbrug.be)

**klasse**

**Hoofdredacteur:** Leo Bormans **Redactie:** Mieke Santermans en Michel Van Laere **Vormgeving:** Tim Sels, Peter Mulders en Mieke Keymis **Sites & Multimedia:** Michel Aerts en Toon Van De Putte **Pictogrammen:** Sclera **Verantwoordelijke uitgever:** Jo De Ro, Koning Albert II-laan 15, 1210 Brussel

Voor het ontwikkelen van het pictogrammenwoordenboekje werkte Klasse samen met Samenlevingsopbouw Vlaams-Brabant, De Schoolbrug Antwerpen, Schoolopbouwwerk Stad Kortrijk en Samenlevingsopbouw Oost-Vlaanderen.



# PRAAT KAARTJES

– OUDERS –

Deze zeven praatkaartjes inspireren je tijdens het oudercontact. Print ze op sterk papier en hou ze met een splitpen bij elkaar. Ideaal als spiekbrieftje bij elk gesprek.



**KLASSE**



## IK BEN BOOS

### DO

- Zeg wat je voelt: **"Ik voel me..."**
- Vertel over de oorzaak. Geef concrete voorbeelden. **"Ik zie/hoor/lees..."**
- Geef aan wat jij zou willen: **"Ik zou willen dat..."**
- Zoek een doel dat je met de leraar deelt: **"We willen allebei dat..."**
- Vraag wat je samen kan doen: **"Hoe kunnen we..."**

### DON'T

- Gevoelens opkroppen.
- Een schuldige zoeken, verwijten.
- Overreageren en eisen stellen.

Je kind is niet geholpen met een ruzie tussen thuis en school.



## MIJN LICHAAM SPREEKT



### OGEN

Zoek oogcontact (= toont belangstelling).

### MOND

Start met een glimlach (= positieve relatie).

### KEEL

Spreek met een rustige, lage stem (= zelfzeker).

### SCHOUDER

Draai je lichaam naar de leraar (= gericht op de ander).

### ROMP

Leun lichtjes naar voren (= betrokkenheid).

### ARM

Gesticuleer niet te veel (= onrust).



## LUISTERT DE LERAAR?

De leraar praat aan één stuk door?  
→ onderbreek beleefd  
*"Ik zou daar ook graag iets over zeggen."*

De leraar ziet jouw standpunt niet?  
→ vraag om bevestiging  
*"Begrijp je mij?"*

De leraar maakt geen tijd voor jouw vragen?  
→ zet je punten op de agenda  
*"Ik wil het seffens even hebben over... Kan dat?"*

De leraar weet het beter?  
→ maak duidelijk dat jij ook deskundig bent.  
*"Thuiservaar ik een ander kind."*

Jij kent je kind thuis en bepaalt de opvoeding.  
De leraar kent je kind in de klas en weet welke onderwijsaanpak de beste is.



## ALTIJD SLECHT NIEUWS?

VRAAG DE LERAAR OM OOK IETS POSITIEFS TE ZEGGEN.



## KRITIEK KRIJGEN

Voel je niet meteen aangevallen als de leraar een probleem aankaart. Hij wil je kind helpen.

1. Laat de leraar uitspreken, reageer niet te snel.
2. Vraag voorbeelden: **"Welk gedrag stelt mijn kind precies?"**
3. Check of je het goed begrepen hebt **"Begrijp ik het goed dat..."**
4. Toon je gevoelens: **"Als ik dit hoor dan denk ik/voel ik..."**
5. De kritiek is terecht? Geef toe en vraag tips: **"Ik herken dat, wat kunnen we doen?"**
6. De kritiek is onterecht? Staaf met voorbeelden en kijk vooruit. **"Ik herken dat niet. Thuis... Wat doen we nu verder?"**

**TIP:** Voer geen discussie over de opvoeding die je thuis geeft. Keer telkens terug naar de situatie op school.



## KRITIEK GEVEN

1. Check op voorhand of je kritiek gegrond is.
2. Bedenk hoe je je kritiek formuleert. Wat is de essentie? Haal je er de scherpe kantjes af? Oefen al eens met je partner, een vriend(in)...
3. Geef kritiek rechtstreeks aan wie ze moet krijgen, niet via via. Dat is roddelen.
4. Vermijd een aanvallende houding (stemverheffing, dreigende lichaamstaal).
5. Vraag je steeds af hoe jij zelf kritiek zou willen horen.
6. Geef de andere de ruimte en tijd om zich te verduidelijken.



## IK BEN ZENUWCHTIG

Bereid je gesprek goed voor.  
Dat maakt je rustig.



Adem rustig diep in en uit.



Breng iemand mee: je partner, oma, je kind.



Zeg gerust tegen de leraar dat je wat zenuwachtig bent.





Naam: .....



E-mail: .....



GSM: .....

Papa of mama van:

.....

## Mijn kind zit (of mijn kinderen zitten) in de:

Kleuterschool:

Klas 1

Klas 2

Klas 3

Lagere school:

1<sup>ste</sup>

2<sup>de</sup>

3<sup>de</sup>

4<sup>de</sup>

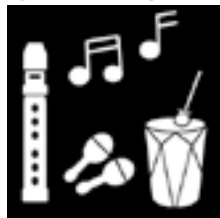
5<sup>de</sup>

6<sup>de</sup>

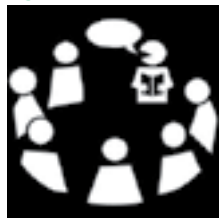
## Ik wil graag helpen bij:



fruit schillen



muziekmuur



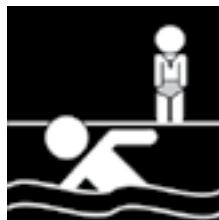
voorlezen



hulp bij tuinieren



koken en bakken



zwemmen

## Ik kan helpen op:

maandag

dinsdag

woensdag

donderdag

vrijdag

## Hoe vaak?

1 x week

2 x maand

1 x maand





# Infofiche oudergesprek kennismakingsrapport

Plaats hier het logo van de school


Naam: .....  
Klas: .....  
Volgende mensen zijn aanwezig op het oudergesprek:  
leerling  
mama/ papa  
.....





## 1. Interesses en talenten

|  |  |  |  |  |                         |
|--|--|--|--|--|-------------------------|
|  |  |  |  |  |                         |
|  |  |  |  |  |                         |
|  |  |  |  |  |                         |
|  |  |  |  |  |                         |
|  |  |  |  |  | .....<br>.....<br>..... |

## 2. De brug tussen thuis en school

**Thuis taal:** Welke talen spreken jullie?  
 Welke taal spreken jullie met de kinderen?

**Lezen:** Lezen jullie thuis boeken?  
 In welke taal? Welke boeken leest je kind het liefst?

**Huiswerk:** Hoe maakt je kind zijn/haar huiswerk? Alleen? Kan er iemand helpen? (mama, papa, broer, zus,...) In welke taal?  


**Sociaal - emotioneel:** Gaat je kind graag naar school? Hoe gedraagt je kind zich als het van school komt?  


**Wat past het best bij je kind?**

|   |            |   |      |   |              |   |         |
|---|------------|---|------|---|--------------|---|---------|
|  | verdrietig |  | boos |  | nieuwsgierig |  | blij    |
|  | zorgelijk  |  | druk |  | verlegen     |  | sociaal |

.....  
 .....

 Vervolggesprek wenselijk. Datum: ...../...../.....

 Tolk nodig? Taal: .....





### Wat organiseer je?

|              |  |
|--------------|--|
| Naam         |  |
| Locatie      |  |
| Datum        |  |
| Omschrijving |  |

### Wie ga je contacteren?

| Naam | Bedrijf | e-mail | GSM | Functie |
|------|---------|--------|-----|---------|
|      |         |        |     |         |
|      |         |        |     |         |
|      |         |        |     |         |
|      |         |        |     |         |
|      |         |        |     |         |
|      |         |        |     |         |
|      |         |        |     |         |

### DRAAIBOEK opbouw

| Datum + tijdstip | Tijdstip einde | Wat? | Wie? | Comments / vragen |
|------------------|----------------|------|------|-------------------|
|                  |                |      |      |                   |
|                  |                |      |      |                   |
|                  |                |      |      |                   |
|                  |                |      |      |                   |





# Repair café

## dag + datum

Wij herstellen uw defecte goederen:

- elektronische apparaten
- fietsen
- knuffels
- kleding
- ...

Wij helpen uw ook bij administratieve vragen:

- invullen van formulieren
- betalen van rekeningen
- aanvragen van studietoelage
- ...

Hier uw logo



**SCHOOL**  
Adres  
Postcode en plaats  
Telefoon  
Website



# Repair café

## dag + datum

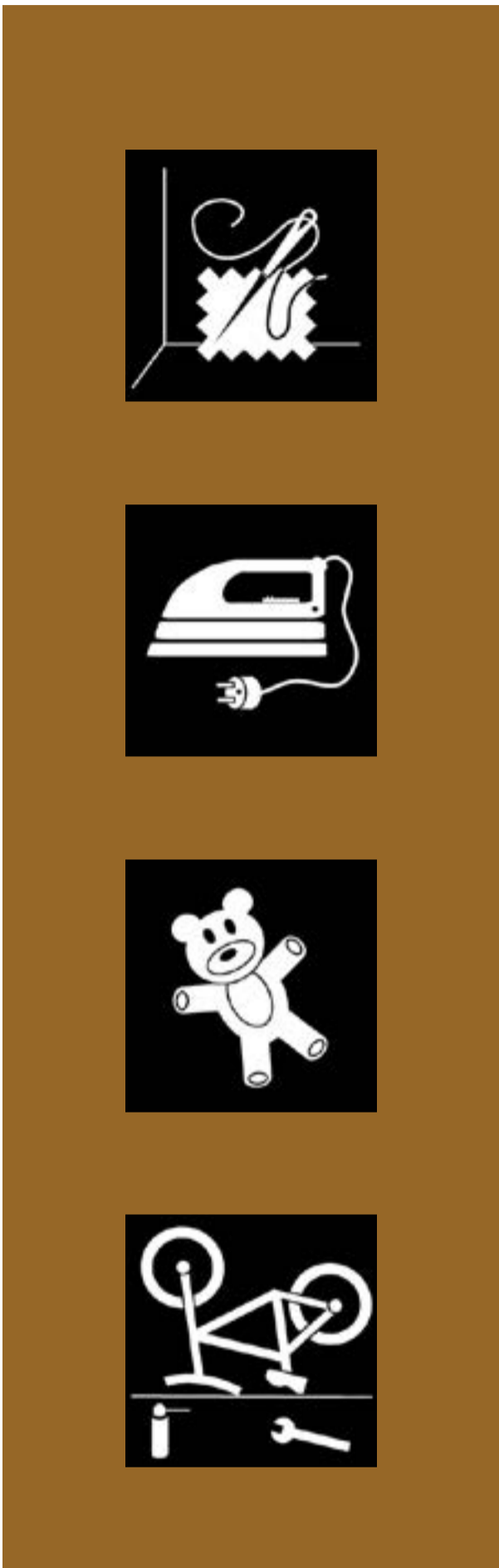
Wij herstellen uw defecte goederen:

- elektronische apparaten
- fietsen
- knuffels
- kleding
- ...

Wij helpen uw ook bij administratieve vragen:

- invullen van formulieren
- betalen van rekeningen
- aanvragen van studietoelage
- ...

Hier uw logo



**SCHOOL**  
 Adres  
 Postcode en plaats  
 Telefoon  
 Website



## Repair café

dag + datum

Wij herstellen uw defecte goederen:

- elektronische apparaten
- fietsen
- knuffels
- kleding
- ...

Wij helpen u ook bij administratieve vragen:

- invullen van formulieren
- betalen van rekeningen
- aanvragen van studietoelage
- ...



Plaats  
hier de  
informatie  
van je  
school



## Repair café

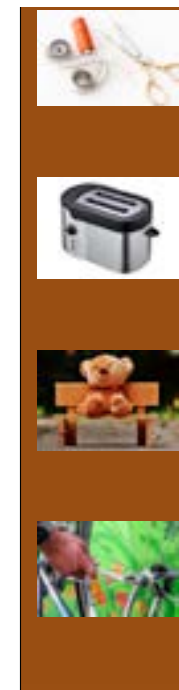
dag + datum

Wij herstellen uw defecte goederen:

- elektronische apparaten
- fietsen
- knuffels
- kleding
- ...

Wij helpen u ook bij administratieve vragen:

- invullen van formulieren
- betalen van rekeningen
- aanvragen van studietoelage
- ...



Plaats  
hier de  
informatie  
van je  
school



## Repair café

dag + datum

Wij herstellen uw defecte goederen:

- elektronische apparaten
- fietsen
- knuffels
- kleding
- ...

Wij helpen u ook bij administratieve vragen:

- invullen van formulieren
- betalen van rekeningen
- aanvragen van studietoelage
- ...



Plaats hier de informatie van je school



## Repair café

dag + datum

Wij herstellen uw defecte goederen:

- elektronische apparaten
- fietsen
- knuffels
- kleding
- ...

Wij helpen u ook bij administratieve vragen:

- invullen van formulieren
- betalen van rekeningen
- aanvragen van studietoelage
- ...



Plaats hier de informatie van je school





## Vrijwillige bijdrage

Wij herstellen alles gratis vandaag.

Wil je toch graag iets betalen, dan kan je hier iets achterlaten.

Dank je wel!







Kleding



Fietsen



Elektrische apparaten



Knuffels

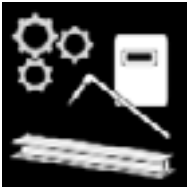


Computers



Administratie en documenten





# Repair café



## Huishoudelijk reglement

1. Alle herstellingen tijdens het Repair Café zijn gratis. Een vrijwillige bijdrage is wel mogelijk.
2. Ouders, leerkrachten en/of leerlingen doen de herstellingen.
3. Bezoekers die kapotte voorwerpen aanbieden om te herstellen, doen dit op eigen risico.
4. De school, de leerkrachten, de leerlingen en de ouders zijn niet aansprakelijk voor mogelijke schade aan de te herstellen goederen.
5. Voor nieuwe materialen of vervangstukken moet je wel betalen. We zeggen dit voor de herstelling begint. Je kiest dan zelf of je het goed laat herstellen of niet.
6. We geven geen garantie op de uitgevoerde herstellingen en zijn niet aansprakelijk voor de herstelde goederen.
7. Sommige voorwerpen kunnen niet meer hersteld worden of de herstelling neemt te veel tijd in beslag. We delen dit mee aan de bezoeker. We vragen hiervoor het nodige begrip.
8. We beslissen of we bepaalde goederen al dan niet zullen herstellen. Onze beslissing is definitief.
9. De bezoekers nemen alle goederen terug mee naar huis. Dit geldt voor herstelde maar ook voor niet te herstellen goederen.
10. Bij grote drukte, kunnen we maar 1 voorwerp per persoon herstellen.





# Hulpcheque - Hulpcheque - Hulpcheque

Beste juf, meester, ouderwerking,

**Ik wil graag op school/in de klas een handje helpen.**

**Ik wil graag deelnemen aan de vergaderingen van de ouderwerking.**

's morgens    's middags    's avonds

**Ik wil graag het verslag van de ouderwerking.**

**Ik help graag bij: (aankruisen X)**



Helpen: feest organiseren (... x)



Klusjes op school (... x)



Meegaan op uitstap (... x per maand)



Koken (... x)



Zwemmen (om de ... dagen)



Voorlezen (... x per week)



Knutselen (... x)



Muziek maken (... x)

**Ik spreek deze talen:**

.....

**Ik kom graag vertellen in de klas over mijn hobby of mijn werk**

Mijn hobby is: .....

Mijn beroep is: .....

## Informatie

Mijn naam is .....

Ik ben de mama/papa van

Naam: .....Klas:.....

Naam: .....Klas:.....

Naam: .....Klas:.....

Naam: .....Klas:.....



.....

@ .....

Ik kan vooral op: (aankruisen x)

|            | MA | DI | WO | DO | VR |
|------------|----|----|----|----|----|
| Voormiddag |    |    |    |    |    |
| Namiddag   |    |    |    |    |    |
| Avond      |    |    |    |    |    |







## De ouderwerking

### Wat is de ouderwerking?

Een ouderwerking is een groep van mama's en papa's. Ze komen een 6-tal keer per jaar samen om te praten over de school.

### Waarom een ouderwerking?

De ouderwerking wil dat alle kinderen goed kunnen leven en leren. Heb je een kind in de school? Dan kan je lid worden van de ouderwerking. Je werkt en denkt mee met de school.

### Wat doe je als lid?

Je praat samen met de directeur, de leerkrachten en de ouders over belangrijke zaken voor de ouders op school. Je kan ideeën voorleggen en suggesties doen. Je leert de school en het schoolteam beter kennen. Je ontmoet de andere ouders en hun kinderen. Je helpt de directeur en de leerkrachten bij het schoolfeest, een wafelverkoop of een andere activiteit.

### Interesse?

Plaats hier de contactgegevens van je ouderwerking + eventueel het eerste vergadermoment.





## Tweedehandsbeurs

dag + datum

Verkoop van:

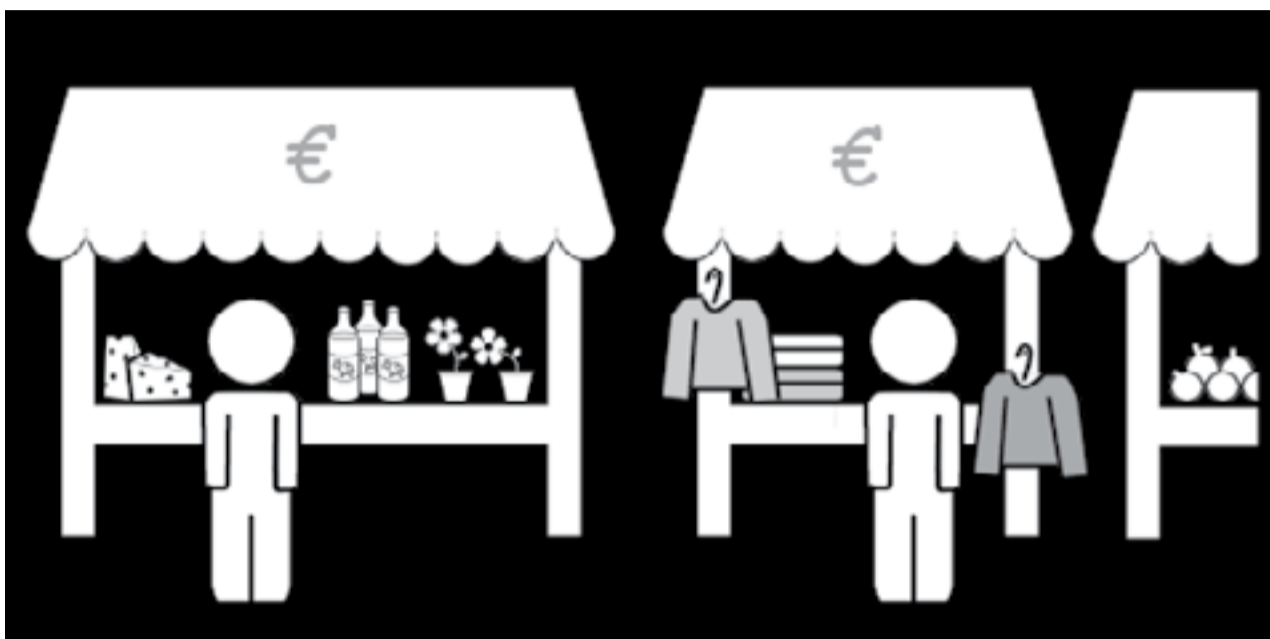
- kleding
- boeken
- speelgoed
- ...



### SCHOOL

Adres  
Postcode en plaats  
Telefoon  
Website

Logo

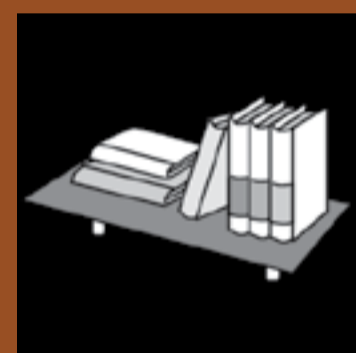


## Tweedehandsbeurs

dag + datum

Verkoop van:

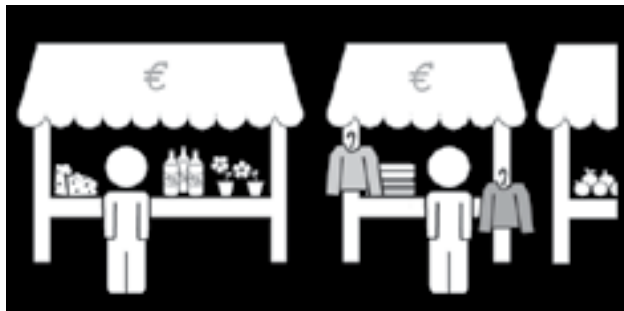
- kleding
- boeken
- speelgoed
- ...



Plaats hier de  
informatie van de  
school







## Tweedehandsbeurs

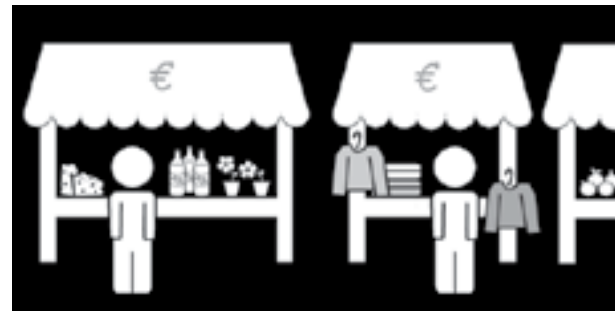
dag + datum

Verkoop van :

- boeken
- kleding
- speelgoed
- ...



Plaats  
hier de  
informatie  
van je  
school



## Tweedehandsbeurs

dag + datum

Verkoop van :

- boeken
- kleding
- speelgoed
- ...



Plaats  
hier de  
informatie  
van je  
school





Kleding



Schoenen





Boeken



Speelgoed





CD's, DVD's en multimedia



Gezelschapsspelletjes



Knuffels



Meubels



Planten



Fietsen





Buitenspeelgoed



Gebak en koekjes



Babyspullen



Juwelen





Kleding





Kleding





Schoenen



# Boeken



# Speelgoed





## Cd's, DVD's en multimedia



## Gezelschapsspelletjes





# Knuffels



## Meubels



# Planten





# Fietsen



## Buitenspeelgoed





# Gebak en koekjes



# Babyspullen





# Juwelen





## Kleding







Titel .....

Schrijver .....

Gelezen door .....

# boekenKLETS!

LESBOEK

**Kijk, voel en ruik het boek. Wat past erbij?**  
Zet daar een rondje om.

**dik**    dun

**GROOT**    klein

ruikt lekker    ruikt muf

nieuw    oud

**Hoe vaak heb jij het boek gelezen?**

Dit was de eerste keer.

Vaker dan 1 keer: wel ..... keer.

**Waar heb jij dit boek gelezen?**

op de bank     in bed     op de wc

in de auto of trein     buiten

.....

**Over wie gaat het boek?**  
Over ..... en over .....

**Wat past bij de hoofdpersoon?**

jong     oud     stoer

verlegen     eenzaam     gemeen

grappig     saai     lui

actief     eigenwijs     verdrietig

slim     dom     slordig

netjes     lief     dapper

**Zou de hoofdpersoon jouw vriend kunnen zijn?**

nee     misschien     ja

**Lijkt de hoofdpersoon op jou?**

nee     een beetje     ja

**Waar gaat het verhaal over?**  
Ga staan. Vertel het verhaal in 5 stappen na. Zet steeds een grote stap!

**Stap 1: Dit verhaal gaat over ...**  
Vertel wie de hoofdpersoon is.

**Stap 2: Het verhaal begint ...**  
Benoem de plek en vertel het begin van het verhaal.

**Stap 3: Toen gebeurde er iets!**  
Vertel wat er gebeurde, en of dat spannend, grappig of zielig was.

**Stap 4: Aan het einde ...**  
Vertel het einde van het verhaal, maar verklap niet alles!

**Stap 5: Maak een buiging!**

**Ik zou de schrijver deze vraag willen stellen:**  
.....

**Wil je meer boeken van deze schrijver lezen?**

nee     ja     Ik heb (bijna) alle boeken van de schrijver al gelezen!

**Kies een opdracht.**

Kies een stukje dat jij heel mooi vindt en lees dat voor.

Maak de voorkant van het boek na. Gebruik échte mensen en maak een foto. Óf maak een tekening.

**Hoeveel sterren geef jij het boek?**

☆☆☆☆☆☆

**Hoe voelde je je, toen je het boek las?**

blij     boos     bang     verdrietig

**Wie zou dit boek leuk vinden om te lezen?**  
.....

Titel .....  
Schrijver .....  
Gelezen door .....

# boekenKLETS!

PRENTEBOEK

### Voel hoe zwaar het boek is.

Til het boek op. Tot boven je hoofd!

Ga op de grond liggen. Meet hoe vaak het boek in jou past!

Papa/mama: *Meet en tel hardop hoe vaak het boek 'in' je kind past.*

Het boek past ..... keer in mij!

### Blader door het boek. Wat zie je?

- plaatjes     letters
- cijfers     kleuren
- dieren     huizen
- auto's     bomen

### Hoe vaak heb jij het boek gelezen?

- Dit was de eerste keer.
- 2 keer.
- Héél vaak.

### Met wie heb jij dit boek gelezen?

.....

### Waar heb jij dit boek gelezen?

- op de bank
- in bed
- in de auto of trein
- op de wc
- buiten
- .....

### Over wie gaat het boek?

- een mens.
- een dier.
- iets anders: .....

Zijn/haar naam is: .....

Papa/mama: *Blader het boek door en laat je kind op elke bladzijde de hoofdpersoon aanwijzen. Begin bij de kaft.*

### Speel het verhaal na.

Gebruik knuffels of playmobilpoppetjes.

Start: Laat de knuffels/poppetjes zien. Vertel wie ze zijn.

Midden: Kijk in het boek. Speel na wat er gebeurde.

Einde: Maak een buiging.

### Welke bladzijde uit het boek vind jij het mooiste?

.....

### Wat vind jij van het boek?

Kleur de sterren.

- ☆ superstom
- ☆☆ niet zo leuk
- ☆☆☆ een beetje leuk
- ☆☆☆☆ leuk
- ☆☆☆☆☆ dit is mijn lievelingsboek

Boekenklets! is een gratis printable van Gezinnig, geschreven door Michal Janssen. Meer leuke vragen en opdrachten vind je in de kletscollectie van Gezinnig.nl



Thuis spreek ik het  
best altijd Nederlands  
met mijn kind.

Meertalige kinderen  
spreken nooit zo goed  
als ééntalige kinderen.

Het is oké om  
verschillende talen  
door elkaar te  
gebruiken.

Meertalige kinderen  
zijn beter in talen dan  
ééntalige kinderen.

Alle kinderen leren  
even snel en even  
goed praten.

Een kind kan nooit  
meer dan één taal  
perfect spreken.

Wie meerdere  
talen spreekt,  
heeft het moeilijker  
met wiskunde en  
wetenschappen.

TV kijken en naar de  
radio luisteren is een  
goede manier om  
een taal te leren.

Ik vind Nederlands  
een mooie taal.

Je bent nooit te oud  
om een nieuwe taal  
te leren.











Wanneer lees jij voor?



Wie leest er bij jou thuis het meest?



Wanneer lees jij een boek?



Welk boek heb je heel graag gelezen?





In welke taal lees jij voor?



Waar lees jij graag?





Welke boeken lees jij graag?



Waar vind je boeken om voor te lezen?



Vanaf welke leeftijd kan je beginnen met voorlezen?



Wat zijn goede voorleesboeken?





Wat doe je het liefst: TV kijken of boeken lezen? Waarom?



Wat doen je kinderen het liefst: TV kijken of boeken lezen? Waarom?



Welke boeken las je toen je klein was?



Wat vind je van dit koffiemoment?

















# Voorleestips

Voorlezen is een cadeautje voor je luisteraars. Iedereen kan het, in zijn/haar eigen stijl. Reserveer daarom een dagelijks voorleeskwartier voor het slapen gaan of op het einde van je les, ook voor tieners. Drie bladwijzers gidsen je naar een sterker verhaal.



**Voorlezen**  
**Zo kies je een goed boek.**

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.


**KLASS**



**Voorlezen**  
**Waarom het goed is voor je kind.**

- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.

**KLASS**



**Voorlezen**  
**Zo maak je het verhaal spannender.**

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofdpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspelen op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luid bij grappige passages, fluster zacht als het spannend wordt. Las korte stilletjes in.

**KLASS**



# Vorlesen ist ein Geschenk für Ihr Kind

Wussten Sie, dass Vorlesen hilft, über Gefühle zu sprechen, und das Gedächtnis Ihres Kindes wachsen lässt? Diesen und vierzehn weitere Vorlesetipps finden Sie auf 3 Lesezeichen von Klasse, die Ihr Kind ausschneiden kann.



**Vorlesen**  
**Zo kies je een goed boek.**

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.

**KLASE**



**Vorlesen**  
**So wählen Sie ein gutes Buch.**

- 1 Alles ist erlaubt: Comics, Zeitschriften, Lieder, Bücher.
- 2 Erzählen Sie Geschichten, die Sie auch selbst gern hören.
- 3 Wählen Sie Bücher mit ansprechenden Figuren und hübschen Illustrationen.
- 4 Sprechen Sie mit den Kindern: Worüber möchten sie gern Geschichten hören?
- 5 Sehen Sie sich das Bücherangebot in der Bibliothek an und fragen Sie um Rat.

**KLASE**



**Vorlesen**  
**Waarom het goed is voor je kind.**

- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.

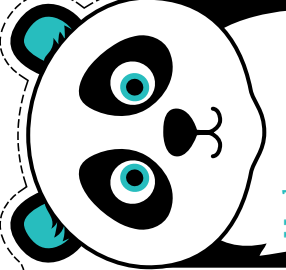
**KLASE**



**Vorlesen**  
**Warum es gut für Ihr Kind ist.**

- 1 Machen Sie ein schönes Ritual daraus. Vorlesen stärkt ihre Bindung.
- 2 Vorlesen regt die Fantasie und das Gedächtnis von Kindern an.
- 3 Kinder schnappen neue Wörter auf und stärken ihr Sprachgefühl.
- 4 Vorlesen macht Gefühle und Erfahrungen bespreekbaar.
- 5 Kinder greifen selbst schneller nach einem Lesebuch, wenn sie Geschichten hören.


**KLASE**



**Vorlesen**  
**So machen Sie Ihre Geschichte spannender.**

- 1 Stellen Sie Fragen! Was würdest du jetzt tun? Wie geht es mit der Hauptperson wahrscheinlich weiter?
- 2 Lesen Sie die Geschichte im Voraus, dann können Sie besser auf das reagieren, was kommt.
- 3 Sprechen Sie ruhig und deutlich. Sprechen Sie schneller, wenn es zur Geschichte passt.
- 4 Sprechen Sie bei lustigen Passagen laut, flüstern Sie leise, wenn es spannend wird. Machen Sie kurze Sprechpausen.

**KLASE**



**Vorlesen**  
**Zo maak je het verhaal spannender.**

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofdpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspelen op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luud bij grappige passages, fluster zachter als het spannend wordt. Las korte stiltes in.

**KLASE**

Möchten Sie selbst Niederländisch lernen? Suchen Sie unter [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) eine Einrichtung in Ihrer Nähe, an die Sie sich wenden können, oder fragen Sie in der Schule Ihres Kindes nach.

**KLASE**  
In samenwerking met iedereenleest.be

# Reading out loud is a gift to your child

Did you know that reading out loud makes it easier for your child to talk about emotions and that it helps his or her memory develop? This and fourteen other reading tips can be found in the 3 Klasse bookmarks that your child can cut out.



**Voorlezen**  
**Zo kies je een goed boek.**

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.

**KLA  
SSE**



**Reading out loud**  
**How to choose a good book.**

- 1 Anything goes: comics, newspapers, songs or books.
- 2 Tell stories that you'd also like to hear.
- 3 Pick books with striking characters and attractive illustrations.
- 4 Talk with your children: what kind of story would they like to listen to?
- 5 See which books are on offer at the library and ask for advice.



**Voorlezen**  
**Waarom het goed is voor je kind.**

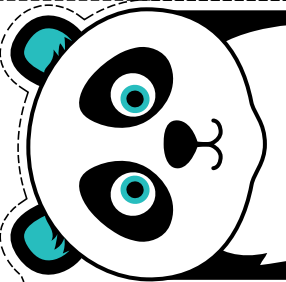
- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.

**KLA  
SSE**




**Reading out loud**  
**Why is it good for your child?**

- 1 Turn it into a cosy ritual. Reading out loud brings you closer together.
- 2 Reading out loud stimulates your child's imagination and memory.
- 3 Children pick up new words and their feeling for languages improves.
- 4 Reading out loud creates an opportunity to talk openly about feelings and experiences.
- 5 Children who are read stories are quicker to grab a book to read themselves.



**Reading out loud**  
**How to make a story more exciting.**

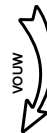
- 1 Ask questions. What would you do? What's going to happen to the central character?
- 2 Read the story beforehand so that you have a better feeling for what comes next.
- 3 Speak calmly and clearly. Quicken your pace when the story calls for it.
- 4 Talk loudly for funny parts and whisper quietly for the exciting bits. Allow for brief pauses during reading.



**Voorlezen**  
**Zo maak je het verhaal spannender.**

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofdpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspelen op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luid bij grappige passages, fluster zacht als het spannend wordt. Las korte stiltes in.

**KLA  
SSE**



Would you like to learn Dutch? Find a place to do so in your neighbourhood at [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) or ask at your child's school.

**KLASSE**  
In samenwerking met iedereenleest.be

# Leer en voz alta es un regalo para tu hijo

¿Sabías que leerle a tu hijo le ayuda a expresar sentimientos y hace que su memoria aumente? En estos 3 marcapáginas de Klasse que tu hijo puede recortar, encontrarás este y 14 otros consejos sobre la lectura.



**Voorlezen**  
**Zo kies je een goed boek.**

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.

**KLA SSE**



**Leer en voz alta**  
**Así se elige un buen libro.**

- 1 Todo sirve: cómics, revistas, canciones, libros.
- 2 Cuenta historias que también te gustan a ti.
- 3 Elige libros con personajes llamativos e ilustraciones bonitas.
- 4 Consulta a los niños: ¿sobre qué les gustaría escuchar una historia?
- 5 Consulta la oferta de libros en la biblioteca y pide consejo.

**KLA SSE**



**Voorlezen**  
**Waarom het goed is voor je kind.**

- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.

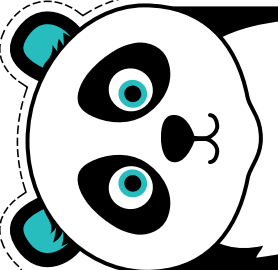
**KLA SSE**



**Leer en voz alta**  
**Por qué es bueno para tu hijo.**

- 1 Conviértelo en un agradable ritual. Leer en voz alta refuerza vuestro vínculo.
- 2 Leer estimula la fantasía y la memoria de los niños.
- 3 Los niños aprenden nuevas palabras y refuerzan su sensibilidad lingüística.
- 4 Leer ayuda a hablar de sentimientos y experiencias.
- 5 Los niños se lanzan antes a leer libros si se les cuentan cuentos.


**KLA SSE**



**Leer en voz alta**  
**Así consigues que tu historia sea más divertida.**

- 1 Haz preguntas. ¿Qué harías tú? ¿Qué le pasará ahora al protagonista?
- 2 Léete el cuento antes, así podrás anticiparte mejor a lo que viene.
- 3 Habla despacio y con claridad. Acelera cuando encaje en la historia.
- 4 Habla alto en los pasajes graciosos, susurra cuando se ponga interesante. Intercala pequeños silencios.

**KLA SSE**



**Voorlezen**  
**Zo maak je het verhaal spannender.**

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofdpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspelen op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luid bij grappige passages, fluster zacht als het spannend wordt. Las korte stiltes in.

**KLA SSE**

VOUW

VOUW

**¿Quieres aprender neerlandés?** Busca un lugar en tu barrio donde poder acudir en [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) o pregunta en el colegio de tu hijo.

**KLASSE**  
In samenwerking met iedereenleest.be

# Faire la lecture à votre enfant est un véritable cadeau pour

Saviez-vous que la lecture à voix haute permet de parler de ce que l'on ressent et de développer la mémoire de votre enfant ? Vous retrouverez ce conseil ainsi que quatorze autres sur les trois marque-pages à découper de Klasse.



**Voorlezen**  
**Zo kies je een goed boek.**

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.

**KLASSE**



**Faire la lecture**  
**Choisissez un bon livre.**

- 1 Le choix est vaste : bandes dessinées, revues, chansons, livres.
- 2 Racontez des histoires qui vous plaisent à vous aussi.
- 3 Choisissez des livres avec des dialogues et de jolies illustrations.
- 4 Concertez-vous avec vos enfants : quel genre d'histoires veulent-ils que vous leur racontiez ?
- 5 Rendez-vous à la bibliothèque pour en savoir plus sur les livres qui sont parus et demandez conseil.

**KLASSE**



**Voorlezen**  
**Waarom het goed is voor je kind.**

- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.

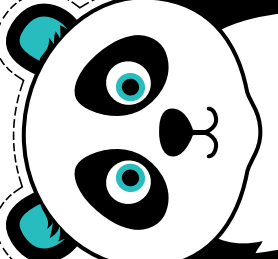
**KLASSE**



**Faire la lecture**  
**Pourquoi votre enfant a tout à y gagner.**

- 1 Faites-en un rituel. La lecture renforcera les liens qui vous unissent.
- 2 La lecture stimule l'imagination et la mémoire des enfants.
- 3 Les enfants apprennent de nouveaux mots et ont un meilleur sens de la langue.
- 4 La lecture à voix haute permet d'échanger sur ce que l'on ressent et ce que l'on a vécu.
- 5 Les enfants auront plus rapidement envie de lire si on leur raconte régulièrement des histoires.


**KLASSE**



**Faire la lecture**  
**Rendez l'histoire plus captivante.**

- 1 Posez des questions comme « que ferais-tu à sa place ? » ou « que va-t-il arriver au personnage principal ? ».
- 2 Lisez l'histoire au préalable afin de mieux anticiper la suite du récit.
- 3 Parlez calmement et clairement. Accélérez le rythme quand l'histoire le requiert.
- 4 Racontez les passages drôles avec une voix forte ; baissez le ton quand le récit devient palpitant. Marquez de courtes pauses.

**KLASSE**



**Voorlezen**  
**Zo maak je het verhaal spannender.**

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspelen op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luid bij grappige passages, fluister zacht als het spannend wordt. Las korte stiltes in.

**KLASSE**



Vous souhaitez apprendre le néerlandais ?  
Ne manquez pas de consulter le site [www.huisenvanhetnederlands.be](http://www.huisenvanhetnederlands.be) ou de vous renseigner auprès de l'établissement scolaire de votre enfant.

**KLASSE**  
In samenwerking met iedereenleest.be



# Čitanje vlastitom djetetu vaš je poklon njemu

Jeste li znali da čitanje naglas potiče dijete da razgovara o svojim osjećajima te da poboljšava pamćenje vašeg djeteta? Ovaj savjet i još četrnaest ostalih za čitanje djetetu pronaći ćete na 3 knjižna označivača časopisa Klasse, koje vaše dijete može izrezati.



**Voorlezen**  
Zo kies je een goed boek.

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.

**KLASE**



**Čitanje naglas**  
Ovako ćete odabrati dobro štivo.

- 1 Može sve: stripovi, časopisi, pjesme, knjige.
- 2 Pripovijedajte priče koje biste i sami rado slušali.
- 3 Birajte knjige s upečatljivim likovima i lijepim ilustracijama.
- 4 Porazgovarajte s djecom: o čemu bi rado slušali priču?
- 5 Pogledajte što se u knjižnici nudi i pitajte za savjet.

**KLASE**



**Voorlezen**  
Waarom het goed is voor je kind.

- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.

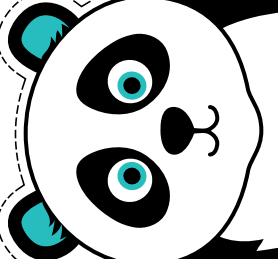
**KLASE**



**Čitanje naglas**  
Zašto je ono dobro za vaše dijete.

- 1 Učinite od toga pravi mali ritueel. Čitanje naglas učvršćuje vaš odnos.
- 2 Čitanje naglas potiče djetetovu maštu i pamćenje.
- 3 Djeca pakuje nove riječi i dobivaju bolji osjećaj za jezik.
- 4 Čitanje naglas potiče da se razgovara o osjećajima i iskustvima.
- 5 Djeca brže i posegnu za knjigom za čitanje kad im drugi čitaju priče.


**KLASE**



**Čitanje naglas**  
Ovako ćete priču učiniti napetijom.

- 1 Postavljajte pitanja. Što bi ti sad učinio /a? Kako bi sad bilo glavnom liku?
- 2 Pročitajte priču unaprijed, jer tada se možete bolje uživjeti u ono što će se dogoditi.
- 3 Govorite polako i jasno. Ubrzajte kad to odgovara tijeku priče.
- 4 Govorite glasno kad čitate smiješne dijelove, šapćite kad postaje uzbuđivo. Umetnite kratke pauze.

**KLASE**



**Voorlezen**  
Zo maak je het verhaal spannender.

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofdpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspelen op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luid bij grappige passages, fluister zach als het spannend wordt. Las korte stiltes in.

**KLASE**

**KLASE**  
In samenwerking met iedereenleest.be

Želite li učiti nizozemski? Pronađite na [www.huisenvanhetnederlands.be](http://www.huisenvanhetnederlands.be) najbližu adresu na koju se možete obratiti radi učenja ili se raspitajte u školi svojeg djeteta.

## Wspólne czytanie to najlepszy prezent dla dziecka

Gdy czytasz swojemu dziecku bajki, dajesz mu najlepszy prezent. Czy wiesz, że wspólne czytanie pomaga w wyrażaniu uczuć i w rozwijaniu pamięci dziecka? Te i czternaście innych ciekawostek na temat czytania można znaleźć na 3 zakładkach do wycięcia dla dzieci przygotowanych przez „Klasse”.



**Voorlezen**  
Zo kies je een goed boek.

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.

**KLASE**



**Poczytaj dziecku.**  
Jak wybrać dobry tekst?

- 1 Możesz korzystać z różnych tekstów: komiksów, gazet, piosenek, książeczek z bajkami.
- 2 Wybierz teksty, które sam(a) lubisz czytać.
- 3 Książka powinna mieć wyraziste postacie i ładne ilustracje.
- 4 Spytaj dziecka, jakie historie mu się podobają.
- 5 Sprawdź ofertę książek w bibliotece i poproś o radę.

**KLASE**



**Voorlezen**  
Waarom het goed is voor je kind.

- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.


**KLASE**



**Poczytaj dziecku.**  
Dlaczego czytanie jest dobre dla dziecka?

- 1 Możesz zrobić z czytania przyjemny rytuał. Wspólne czytanie wzmacnia więź między Wami.
- 2 Czytanie rozwija wyobraźnię i pamięć dzieci.
- 3 Dzieci uczą się nowych słów i lepiej poznają język.
- 4 Czytanie pomaga wyrazić uczucia i doświadczenia.
- 5 Dzięki czytaniu dzieci chętniej sięgają też po podręczniki szkolne.


**KLASE**



**Poczytaj dziecku.**  
Jak można uatrakcyjnić czytanie?

- 1 Zadawaj dziecku pytania, np. „A ty co byś zrobił(a)?” „Co się teraz stanie z naszym bohaterem?”
- 2 Przed wspólnym czytaniem warto samemu zapoznać się z tekstem, aby później lepiej „odgrywać” rolę.
- 3 Czytaj powoli i wyraźnie. Gdy tempo opowiadania przyspiesza - czytaj szybciej.
- 4 Czytaj głośno w zabawnych momentach, zniżaj głos, gdy scena jest pełna napięcia. Rob krótkie przerwy.

**KLASE**



**Voorlezen**  
Zo maak je het verhaal spannender.

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofdpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspelen op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luid bij grappige passages, fluister zacht als het spannend wordt. Las korte stiftes in.

**KLASE**



Chcesz się uczyć języka niderlandzkiego? Poszukaj odpowiedniej placówki w sąsiedztwie na stronie [www.huisenvanhetnederlands.be](http://www.huisenvanhetnederlands.be) lub zapytaj w szkole Twojego dziecka.

**KLASSE**

In samenwerking met iedereenleest.be

# Чтение вслух – это подарок для вашего ребенка

Знаете ли вы, что благодаря чтению ребенку становится легче выражать эмоции, и его память улучшается? Этот и четырнадцать других советов о чтении вслух вы найдете на 3 закладках журнала Klasse, которые может вырезать ваш ребенок.



**Voorlezen**  
Zo kies je een goed boek.

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.

**KLASE**



**Чтение вслух.**  
Как выбрать хороший материал?

- 1 Подойдет все: комиксы, журналы, песенки, книги.
- 2 Читайте то, что вы и сами охотно бы послушали.
- 3 Выбирайте книжки с яркими персонажами и красивыми картинками.
- 4 Спросите у ребенка: какую историю он хотел бы послушать?
- 5 Посмотрите, что есть в библиотеке, обратитесь за советом.

**KLASE**



**Voorlezen**  
Waarom het goed is voor je kind.

- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.

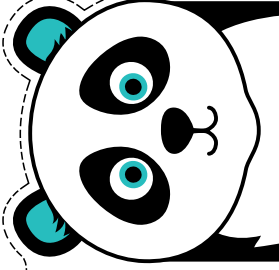
**KLASE**



**Чтение вслух.**  
Почему это хорошо для ребенка?

- 1 Превратите это в приятный ритуал. Чтение усиливает вашу связь.
- 2 Оно возбуждает фантазию и улучшает память ребенка.
- 3 Дети узнают новые слова и развивают чувство языка.
- 4 Чтение помогает им свободнее выражать эмоции и делиться опытом.
- 5 Дети будут сами стремиться к книгам, если им читать вслух.


**KLASE**



**Чтение вслух.**  
Как сделать историю более увлекательной?

- 1 Задавайте вопросы. Что бы ты сейчас сделал? Что сейчас будет с главным героем?
- 2 Прочитайте рассказ заранее, так вам легче будет его обыгрывать.
- 3 Говорите спокойно и отчетливо. Ускорьте чтение, если того требует сюжет.
- 4 В смешных местах говорите громко, и тихо шепчите, когда наступает напряженный момент. Делайте небольшие паузы.

**KLASE**



**Voorlezen**  
Zo maak je het verhaal spannender.

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofdpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspelen op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luid bij grappige passages, fluister zacht als het spannend wordt. Las korte stilletjes in.

**KLASE**

Хотите изучать нидерландский? Найдите подходящее место поблизости на [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) или спросите в школе вашего ребенка.

**KLASE**  
In samenwerking met iedereenleest.be

## Kitaptan hikâyeler okumak çocuğunuz için adeta bir hediyedir

Bunun, çocuğunuzun duygularının ve hafızasının gelişmesine yardımcı olabileceğinin, acaba farkında mısınız? Bu ve aynı zamanda diğer on dört okuma önerisini de Klasse'nin, 3 ayrı sayfa işaretleme kâğıdında bulabilirsiniz. Çocuğunuz bunları kesebilir.



**Voorlezen**  
Zo kies je een goed boek.

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.

**KLASE**



**Okumak.**  
İyi bir kitap seçmek için öneriler:

- 1 Her şey mümkündür: Çizgi romanlar, dergiler, şarkılar, kitaplar.
- 2 Kendinizin de duymaktan hoşlanacağı hikâyeler anlatınız.
- 3 İçerisinde konuşan kahramanların ve resimlerin yer aldığı kitaplar seçiniz.
- 4 Çocuklarla görüşünüz: Hangi konu ile ilgili hikâyeler dinlemek isterler?
- 5 Kütüphanede sunulan kitapları inceleyiniz ve tavsiyeler alınız.

**KLASE**



**Voorlezen**  
Waarom het goed is voor je kind.

- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.


**KLASE**



**Okumak.**  
Çocuğunuz için neden faydalıdır?

- 1 Kitap okumayı güzel bir ritüel haline getiriniz. Çocuğunuza kitap okursanız, aranızdaki bağlar da güçlenecektir.
- 2 Çocuğunuza kitap okumak çocukların fantezi ve hafızalarını geliştirir.
- 3 Çocuklar yeni kelimeleri algılar ve böylece dil hissiyatları güçlenir.
- 4 Çocuğunuza kitap okumak, duygular ve tecrübelerin konuşulmasını sağlar.
- 5 Çocuklar hikâyeler dinlediklerinde, (kolay bir şekilde) okumak için kitap arayışına gireceklerdir.

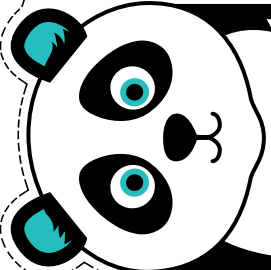
**KLASE**



**Okumak.**  
Bir hikâyeyi daha heyecanlı duruma getirmek için öneriler:

- 1 Sonlar sonunuz. Acaba sen ne yapardın? Ana karakter acaba nelerle karşılaşacak, gibi?
- 2 Kitabı öncelikle siz okuyunuz. Böylece hikâyenin devamında neler olacağını ve nasıl davranacağınızı önceden kestirebilirsiniz.
- 3 Yavaş ve anlaşılabilir şekilde konuşunuz. Hikâyenin heyecanlı kısımlarında okuma hızınızı artırınız.
- 4 Komik olan bölümlerde sesinizi yükseltiniz, heyecanlı bölümlerde fısıldayınız. Kısa süreli sessizlikler uygulayınız.

**KLASE**



**Voorlezen**  
Zo maak je het verhaal spannender.

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofdpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspreken op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luid bij grappige passages, fluister zacht als het spannend wordt. Las korte stiltes in.

**KLASE**



Hollandaca öğrenmek ister misiniz?  
www.huisenvanhetnederlands.be  
web adresine girecek, mahallenizde  
gidebileceğiniz bir yer araştırmız veya  
çocuğunuzun gittiği okula danışınız.

**KLASE**  
In samenwerking met iedereenleest.be

هل تعلمون أن القراءة بصوت عالي تختلج لها الأحاسيس وتبدين نبوعها من القلب وتقوي من ذاكرة أطفالكم أيضا؟ يمكنكم أن تجدوا أربعة عشرة نصيحة أخرى حول القراءة بصوت عالي في 3 مؤشرات للكتاب من مجلة Klasse والتي بإمكانكم قصها عن بعضها البعض.

## القراءة بصوت عالي أفضل هدية لأطفالكم



VOUW

### Voorlezen

**Zo kies je een goed boek.**

- 1 Alles kan: strips, tijdschriften, liedjes, boeken.
- 2 Vertel verhalen die je zelf ook graag hoort.
- 3 Kies boeken met sprekende personages en knappe illustraties.
- 4 Overleg met kinderen: waarover willen ze graag een verhaal horen?
- 5 Bekijk het boekenaanbod in de bibliotheek en vraag raad.

**KLASE**

### القراءة بصوت عالي

هكذا يمكنكم اختيار كتابكم المفضل

- 1 يمكنكم اختيار كل ما تريدونه: مجلات القصص المصورة، الأغاني، الكتب.
- 2 قصوا على أطفالكم القصص التي أنتم ترغبون بأنفسكم بالاستماع إليها.
- 3 اختاروا الكتب التي يكون فيها أبطالها من الشجعان وفيها رسوما جميلة.
- 4 تشاوروا مع أولادكم: أي من القصص يرغبون في الاستماع إليها؟
- 5 إطلعوا على العروض للكتب في المكتبة واطلبوا نصيحة.



### Voorlezen

**Waarom het goed is voor je kind.**

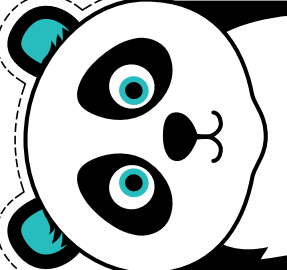
- 1 Maak er een fijn ritueel van. Voorlezen versterkt jullie band.
- 2 Voorlezen prikkelt de fantasie en het geheugen van kinderen.
- 3 Kinderen pikken nieuwe woorden op en versterken hun taalgevoel.
- 4 Voorlezen maakt gevoelens en ervaringen bespreekbaar.
- 5 Kinderen grijpen zelf sneller naar een leesboek als ze verhalen horen vertellen.

**KLASE**

### القراءة بصوت عالي

لما هي مفيدة جدا لأطفالكم.

- 1 إجعلوا من القراءة طقسا شعائريا. إن العلاقة تعزز العلاقة بينكم وبين أولادكم.
- 2 إن القراءة بصوت عالي تثير من عالم الخيال وتقوي ذاكرة أطفالكم.
- 3 يستطيع أطفالكم التعرف على مفردات جديدة وتعزز من الإحساس اللغوي لديهم.
- 4 القراءة بصوت عالي تختلج لها الأحاسيس وتبدين نبوعها من القلب.
- 5 يستطيع الأطفال البحث بأنفسهم على نحو أسرع عن الكتاب الذين يرغبون بقراءته عندما يستمعون إلى الأقاويص التي تقص لهم.



### القراءة بصوت عالي

يمكنكم أن تجعلوا من القصة أكثر تشويقا بهذه الطريقة.

- 1 اطرحوا العديد من الأسئلة. ماذا يمكنكم أن تعملون الآن؟ ماذا سيحصل الآن مع لاعب الدور الأساسي في القصة؟
- 2 اقرأوا القصة مسبقا فيزك تترقبون بشكل أحسن الأحداث التي ستطرأ خلال القصة.
- 3 تكلموا بهدوء وبوضوح. يمكنكم القراءة بسرعة أكثر وقتا للأحداث الجارية في القصة.
- 4 اقرأوا بصوت عالي عند الوصول إلى الفترات التكامهه واقرأوا بهمس عندما يكون المقطع مشوقا. يمكنكم التوقف بين الجين والآخر للإستراحة.

### Voorlezen

**Zo maak je het verhaal spannender.**

- 1 Stel vragen. Wat zou jij nu doen? Hoe zou het nu gaan met het hoofdpersonage?
- 2 Lees het verhaal op voorhand, dan kan je beter inspelen op wat komt.
- 3 Spreek rustig en duidelijk. Versnel wanneer dat bij het verhaal past.
- 4 Spreek luid bij grappige passages, fluister zacht als het spannend wordt. Las korte stiltes in.

**KLASE**

هل ترغبون في تعلم اللغة النير لاندية؟ أبحثوا عن مكان ضمن نطاق منطقتكم يمكنكم التواصل معه عن طريق موقع الويب [www.huisenvanhetnederlands.be](http://www.huisenvanhetnederlands.be) أو يمكنكم الإستعلام عن ذلك في مدرسة أطفالكم.

**KLASE**

In samenwerking met iedereenleest.be



# Tips om voorlezen nog plezieriger te maken!

## 1 BEREID JE VOOR

Kies een boek, dat niet te moeilijk is. Leen het in de plaatselijke bibliotheek, de schoolbibliotheek, je vriendenkring, .... Lees het boek liefst eerst zelf.

## 2 MAAK VAN VOORLEZEN EEN GEZELLIG MOMENT

Lees het boek voor op een rustige plek en op een goed gekozen moment. Laat de kinderen dicht bij jou komen zitten. Ga tussen de kinderen zitten, als je voorleest voor een groepje. Leg het boek op je schoot. Neem voldoende tijd voor het voorlezen.

## 3 BEKIJK SAMEN DE KAFT VAN HET BOEK

Lees de titel van het boek en praat met de kinderen over de kaft. Maak de kinderen nieuwsgierig naar het verhaal. Wie (of wat) staat er op de kaft? Waar denk jij dat dit boek over zal gaan?

## 4 GEEF RUIMTE AAN DE KINDEREN

Geef kinderen tijd en ruimte om te reageren tijdens het verhaal. Het is heel belangrijk dat kinderen praten. Zo hoor je hoe het verhaal bij hen binnenkomt. Alle antwoorden zijn goed. Jij mag vragen stellen zodat er een gesprekje ontstaat.

## 5 SPEEL IN OP REACTIES

Neem opmerkingen van kinderen serieus. Vraag door!

## 6 VOORSPEL SAMEN HET VERVOLG

Vraag op spannende momenten hoe het verhaal verder gaat. Stimuleer dat kinderen mee denken over oplossingen en spreek hun fantasie aan.

## 7 BESTEED AANDACHT AAN DE MOEILIJKE WOORDEN

Vraag wat moeilijke woorden betekenen. Help de kinderen als ze het woord niet kennen of begrijpen.

## 8 NEM JE KIND MEE IN HET VERHAAL. VERHOOG DE BETROKKENHEID

Maak geluiden als je leest: "de leeuw brulde" of "hij klopte 3 maal op de deur". Maak bewegingen of beeld uit als er staat: "de muis schrok zich een hoedje".

## 9 MAAK EEN PRAATJE ALS HET BOEK UIT IS

Wat vond jij het leukste in het verhaal? Wie zou jij als vriendje willen hebben? Welke tekening vond jij het mooist? Bedenk een leuke activiteit rond het boek.

## 10 LEES HET BOEK MEERDERE KEREN VOOR



Een initiatief van







## Nederlands

# Thuis lezen is belangrijk

**Hoe meer een kind leest, hoe beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis. In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliotheekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Waak mee over het niveau van het boek. De vijfvingertest is een eenvoudig trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind: lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, moppenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan leesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kaft, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, reclameboodschap, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontspant en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

(Bron: [www.iedereenleest.be](http://www.iedereenleest.be))

## KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) of vraag het even na op de school van jouw kind.

## Nederlands

# Thuis lezen is belangrijk

**Hoe meer een kind leest, hoe beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis: In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliotheekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Maak mee over het niveau van het boek: De vijfvingertest is een eenvoudig trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind: lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, moppenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan leesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kft, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, reclameboodschap, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontspant en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

(Bron: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) of vraag het even na op de school van jouw kind.

ترجمة ملصق إعلاني: رسالة من المدرسة إلى الأهالي

## العربية

# القراءة في البيت تتميز بطابع مهم

عندما يتك الطفل على القراءة فذلك له فائدة كبيرة في تطوير مهارته فيها. يجب الوالدان دورا كبيرا في أن يجعلوا من ممارسة القراءة متعة كبيرة. إنكم بالصالح الـ ٨ التالية:

- 1 اجلبوا الكتب سوية إلى البيت، يمكنكم أن تجدوا مجموعة كبيرة من الكتب في المكتبة. إن الصالحين/العائلات في المكتبة يعملون بكل سرور على تقديم الصالح لكم.
- 2 يتوجب عليكم مراقبة مستوى الكتاب، دعوا أولادكم يحددون لكم عدد الكلمات التي لا يفهمونها وبالتوجاهة ضمن صفحة واحد للتمسكون من معرفة إذا كان الكتاب يناسب أولادكم أم لا. إذا كان عدد الكلمات أكثر من 5 كلمات غير مفهومة عليكم أن تعوا أن هذا الكتاب ليس ضمن مستوى أولادكم.
- 3 دعوا طفلكم يختار الكتاب الذي يرغب بقراءته: كتاب لقصة مصورة، شعر، كتاب نكت، كتاب مصور، مجلة ... إن التعدد في اختيار الكتاب المرصق قراءة يجذب الأولاد أكثر إلى القراءة بحيث يشعرون بالمتعة أثناء القراءة.
- 4 ناقشوا مضمون الكتاب مع أولادكم، أسألوهم إذا كانت الشخصيات في الكتاب ممتعة أو إذا كانت اللقطة مشوقة أو إذا كان الموضوع مثير للاهتمام...
- 5 القراءة سوية أمر جيد وممتع. انظروا في البداية إلى مضمون الكتاب المرصق قراءته، تصمم غلاف الكتاب، الموضوع، هل الرسوم للصورة محببة لكم؟
- 6 ليكن أولادكم على تواصل دائم معكم أثناء القراءة: عند قراءة إشارات المرور، نصوص الإعلانات طرق تحضير الأطباق ... يمكن القراءة في كل مكان: على الطاولة، في السيارة، في السرير، في الدكان ...
- 7 تأثروا على القراءة لأولادكم حتى ولو أصبح الطفل يستطيع القراءة لوحده. إن قراءة الكتب لأولادكم يعزز إغناء للكلمات المفردة وبيعث فيهم روح الإسترخاء والراحة وخصوصا للأطفال الذين يجدون صعوبة في القراءة.
- 8 شاركوا أيضا في القراءة، فإن سلوك العمل بالمثل هو غاية في الأهمية.

(مصدر: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

هل ترغبون في تعلم اللغة النبر لانية؟ أبحثوا عن مكان ضمن نطاق منطقتكم يمكنكم التواصل معه عن طريق موقع الويب [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) أو يمكنكم الإستعلام عن ذلك في مدرسة أطفلكم.



Nederlands

# Thuis lezen is belangrijk

**Hoe meer een kind leest, hoe beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis. In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliotheekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Waak mee over het niveau van het boek. De vijfvingertest is een eenvoudige trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind: lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, moppenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan leesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kof, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, reclameboodschap, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontspannt en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

(Bron: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) of vraag het even na op de school van jouw kind.



Deutsch

# Zu Hause lesen ist wichtig

**Je mehr ein Kind liest, desto besser wird es lesen. Als Eltern können Sie Ihrem Kind helfen, lesen attraktiv zu machen. 8 Tipps.**

- 1 Holen Sie gemeinsam Bücher ins Haus. In der Bibliothek finden Sie ein umfangreiches Angebot. Das Bibliothekspersonal berät Sie gern.
- 2 Achten Sie auf den Schwierigkeitsgrad des Buchs. Der Fünffingertest ist ein einfacher Trick, um festzustellen, ob das Buch für Ihr Kind geeignet ist: Lesen Sie die erste Seite des Buchs. Ihr Kind zählt an den Fingern die Wörter mit, die zu schwierig sind. Mehr als fünf Finger? Dann warten Sie noch ein wenig mit diesem Buch.
- 3 Lassen Sie Ihr Kind lesen was es will: einen Comic, Gedichte, Witzebuch, Bilderbuch, Zeitschrift usw. Die Vielfalt des Lesematerials macht das Lesen unterhaltsam und attraktiv.
- 4 Sprechen Sie mit Ihrem Kind über den Inhalt. Fragen Sie, ob die Figuren ihm gefallen, die Geschichte spannend und das Thema interessant ist.
- 5 Gemeinsam lesen ist nett und gesellig. Sehen Sie sich zuerst an, was gelesen wird. Was steht auf dem Umschlag, welche Bilder sieht das Kind, findet es das Buch schön?
- 6 Beziehen Sie Ihr Kind immer und überall ins Lesen ein, wenn Sie z. B. ein Verkehrsschild oder eine Werbebotschaft sehen, ein Rezept studieren usw. Lesen ist überall möglich: am Tisch, im Auto, im Bett, beim Einkaufen ...
- 7 Lesen Sie weiter vor, auch wenn Ihr Kind es selbst schon kann. Vorlesen bereichert den Wortschatz Ihres Kindes entspannt und vermittelt Kindern Spaß am Lesen, denen das Selberlesen schwerfällt.
- 8 Machen Sie mit und lesen Sie auch selbst! Vorbildverhalten ist sehr wichtig.

(Quelle: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

**Möchten Sie selbst Niederländisch lernen?** Suchen Sie unter [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) eine Einrichtung in Ihrer Nähe, an die Sie sich wenden können, oder fragen Sie in der Schule Ihres Kindes nach.



Nederlands

# Thuis lezen is belangrijk

**Hoe meer een kind leest, hoe beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis. In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliotheekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Waak mee over het niveau van het boek. De vijfvingertest is een eenvoudig trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind: lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, moppenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan lesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kof, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, reclameboodschap, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontspannt en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

(Bron: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) of vraag het even na op de school van jouw kind.



English

# Reading at home is important

**The more a child reads, the better he or she will read later on. As a parent you can help make reading enjoyable for your child. Below are 8 tips you can use:**

- 1 Bring books into your home together. You will find an extensive range on offer at the library, and the staff there will be happy to make recommendations.
- 2 Help pick the book with the right level of difficulty. Use the five-finger test, a simple trick to see if the book is right for your child. For this you read the first page of the book and have your child count on his or her fingers the words that are too difficult. Do you see more than five fingers? If so, you had better wait before taking this particular book.
- 3 Let your child choose what to read: a comic strip, a poem, a joke book, a picture book, a magazine, etc. Varying the type of material makes reading fun and inviting.
- 4 Talk about the contents with your child. Ask if the characters are fun, if the story is exciting, if the topic is interesting, etc.
- 5 Reading together is great fun. First and foremost have a look at what you are reading: what's on the cover, what pictures do you see, are they pretty?
- 6 Take advantage of every opportunity to have your child read, for example each time you see a traffic sign, an advertisement or a recipe. It's possible to read anywhere: at the dinner table, in the car, in bed, in the shop, etc.
- 7 Continue to read aloud, even once your child can read by himself or herself. Reading aloud increases your child's vocabulary, is relaxing and makes reading enjoyable for children who have difficulty reading themselves.
- 8 Take part and read as well, because setting an example is very important.

(Source: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

**Would you like to learn Dutch?** Find a place to do so in your neighbourhood at [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) or ask at your child's school.





Nederlands

# Thuis lezen is belangrijk

**Hoe meer een kind leest, hoe beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis. In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliotheekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Waak mee over het niveau van het boek. De vijfvingertest is een eenvoudig trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind: lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, moppenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan lesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kof, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, reclameboodschap, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontspant en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

(Bron: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) of vraag het even na op de school van jouw kind.



Français

# Lire chez soi est important

**Plus un enfant lit, mieux il lira. En tant que parent, vous pouvez aider votre enfant à prendre plaisir à lire. 8 conseils.**

- 1 Allez chercher des livres ensemble. La bibliothèque renferme une grande variété de livres. Les bibliothécaires sont là pour vous conseiller.
- 2 Veillez à choisir le bon niveau de livre. Le test des cinq doigts est un petit truc simple pour savoir si un livre est approprié pour votre enfant : lisez la première page du livre. Votre enfant compte sur ses doigts les mots qui sont trop compliqués pour lui. Plus de cinq doigts ? Alors réservez ce livre pour plus tard.
- 3 Laissez votre enfant choisir ce qu'il veut lire : une bande dessinée, un poème, un livre de blagues, un livre d'images, un magazine, etc. La variété rend la lecture amusante et attrayante.
- 4 Parlez avec votre enfant du contenu. Demandez-lui si les personnages sont sympathiques, si l'histoire est captivante, si le thème est intéressant...
- 5 Lire ensemble est agréable. Regardez d'abord ce que vous lisez : la couverture, les dessins que vous voyez, les trouvez-vous beaux ?
- 6 Encouragez toujours votre enfant à lire avec vous : quand vous lisez un panneau de signalisation, une publicité, une recette, etc. Lire est une activité que l'on peut faire partout : à table, en voiture, au lit, dans les magasins...
- 7 Continuez de lire à haute voix, même si votre enfant sait lire. Lire à haute voix enrichit le vocabulaire de votre enfant, détend et rend la lecture agréable pour les enfants qui éprouvent des difficultés à lire.
- 8 Participez, lisez vous aussi. Montrer l'exemple est très important.

(Source: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

**Vous souhaitez apprendre le néerlandais ?** Ne manquez pas de consulter le site [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) ou de vous renseigner auprès de l'établissement scolaire de votre enfant.





Nederlands

# Thuis lezen is belangrijk

**Hoe meer een kind leest, hoe beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis. In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliotheekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Waak mee over het niveau van het boek. De vijfvingertest is een eenvoudige trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind: lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, moppenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan lesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kof, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, reclameboodschap, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontspannt en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

(Bron: [www.iedereenleest.be](http://www.iedereenleest.be))

## KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huisenvanhetnederlands.be](http://www.huisenvanhetnederlands.be) of vraag het even na op de school van jouw kind.



Hrvatska

# Čitati kod kuće je važno

**Što djete više čita, to će čitati bolje. Vi kao roditelj svojem djetetu možete pomoći da u čitanju počne uživati. 8 savjeta.**

- 1 Prihvatljajte knjige zajedno. U knjižnici ćete pronaći široku ponudu. Knjižničari/knjižničarke pomoći će vam savjetima.
- 2 Prihvatite na kojoj je razini štivo. Jednostavan trik kojim ćete saznati je li knjiga prikladna za vaše djete, test je s brojanjem na pet prstiju: pročitaite prvu stranicu knjige. Vaše djete na prste će izbrojiti riječi koje su mu preteške. Više od pet prstiju? Onda još pričekaite s ovom knjigom.
- 3 Dajte djetetu da odabere što želi čitati: strip, pjesmu, knjižicu s pošalicama, slikovnicu, časopis ... Raznolikost štiva čitanje čini zabavnim i privlačnim.
- 4 Razgovarajte s djetetom o sadržaju. Pitajte ga jesu li likovi zabavni, je li radnja napeta, tema zanimljiva ...
- 5 Čitanje skupa lijepo je i zabavja. Najprije pogledajte što čitate: što se nalazi na naslovnici, koje ilustracije vidite, je li vam to lijepo?
- 6 Uključite svoje djete uvijek i posvuda u čitanje: kad čitate s prometnog znaka, reklamnu poruku, recept ... Čitati se može posvuda: za stolom, u autu, u krevetu, u trgovini ...
- 7 Nastavite čitati naglas čak i kad vaše djete već može čitati samo. Kad djetetu čitate naglas, obogaćuje se njegov rječnik, čitanje djeluje opuštajuće, a djecu koja imaju problema s čitanjem, ono potiče na uživanje u čitanju.
- 8 Pridružite se, čitajte i vi. Primjerno ponašanje vrlo je važno.

(Izvor: [www.iedereenleest.be](http://www.iedereenleest.be))

## KLASSE

**Želite li učiti nizozemski?** Pronadite na [www.huisenvanhetnederlands.be](http://www.huisenvanhetnederlands.be) najbližu adresu na koju se možete obratiti radi učenja ili se raspitajte u školi svojeg djeteta.



Nederlands

## Thuis lezen is belangrijk

**Hoer meer een kind leest, hoer beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis. In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliotheekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Waak mee over het niveau van het boek. De vijfvingertest is een eenvoudig trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind: lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, moppenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan lesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kapt, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, reclameboodschap, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontspannt en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

(Bron: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

### KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) of vraag het even na op de school van jouw kind.



Polskie

## Czytanie w domu jest ważne

**Im więcej dziecko czyta, tym lepiej będzie czytać. Jako rodzic możesz pomóc swojemu dziecku, aby czytanie było dla niego przyjemnością. 8 wskazówek.**

- 1 Wspólnie przywołajcie książki do domu. W bibliotece znajdziesz ich szeroki wybór. Pracownik biblioteki chętnie wam doradzi.
- 2 Czuj się na poziomie trudności książki. Test pięciu palców to prosta sztuczka, aby określić czy książka jest dla twójego dziecka odpowiednia: przeczytaj pierwszą stronę książki. Twój dziecko liczy na palcach słowa, które są za trudne. Jeżeli policzy więcej niż do pięciu, to z daną książką należy jeszcze poczekać.
- 3 Pozwól dziecku wybrać, co chce przeczytać: komiks, poezję, książkę z dowcipami lub obrazkami, czasopiśmo... Różnorodność materiałów sprawia, że czytanie jest przyjemne i atrakcyjne.
- 4 Rozmawiaj ze swoim dzieckiem o treści. Spytaj, czy polubiło postaci, czy historia jest wciągająca, czy temat jest ciekawy...
- 5 Wspólnie czytanie jest miłe i przyjemne. Przyjrzyj się najpierw, co będziesz czytać: co jest na okładce, jakie widzisz obrazki, czy są ładne?
- 6 Zawsze i wszędzie angażuj swoje dziecko do czytania: gdy czytasz znaki drogowe, reklamę, przepis... Czytać można wszędzie: przy stole, w aucie, w łóżku, w sklepie...
- 7 Czytaj na głos, również wtedy, gdy twój dziecko potrafi samo czytać. Czytanie na głos wzbogaca słownictwo twójego dziecka, relaksuje i sprawia przyjemność dzieckom, które mają trudności z czytaniem.
- 8 Ty również czytaj. Dawanie przykładu jest bardzo ważne.

(Źródło: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

### KLASSE

**Chcesz się uczyć języka niderlandzkiego?** Poszukaj odpowiedniej placówki w sąsiedztwie na stronie [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) lub zapytaj w szkole twójego dziecka.



Nederlands

# Thuis lezen is belangrijk

**Hoe meer een kind leest, hoe beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis. In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliothekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Maak mee over het niveau van het boek. De vijfvingertest is een eenvoudig trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind. Lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, morrenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan leesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kaft, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, readamboodschar, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontsprant en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

Bron: [www.ledereenleest.be](http://www.ledereenleest.be)

## KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huiszenvanhetnederlandsbe](http://www.huiszenvanhetnederlandsbe) of vraag het even na op de school van jouw kind.



русский

# Читаем дома!

**Чем больше ребенок будет читать, тем лучше у него будет получаться. Родители, вы можете помочь своему ребенку почитать чтение. 8 советов**

- 1 Сходите за книгами вместе. В библиотеке вас ждет огромный выбор Библиотекарь всегда поможет советом.
- 2 Обратите внимание на уровень доступности выбранной книги для Вашего ребенка. Определить, подходит ли она ему, Вам поможет простой трюк под названием «Тест на пяти пальцах». Малыш подсчитывает на пальцах слова, которые слишком трудны для его понимания. Он загнул больше пяти пальцев? В таком случае отложите на время эту книгу.
- 3 Позвольте ребенку сделать выбор самостоятельно. Что он хотел бы почитать? Это могут быть комиксы или стихи, сборник юмористических рассказов или книга с красивыми картинками ... Журнал тоже подойдет. Выбор огромный, в этом тоже заключается прелесть чтения!
- 4 Обсудите с ребенком прочитанное. Спросите, понравились ли ему персонажи, увлек ли сюжет, интересна ли тема книги ...
- 5 Читать вместе приятно и уютно. Сначала расспросите то, что Вы выбрали. Что изображено на обложке? Какие ты видишь картинки? Тебе это нравится?
- 6 Возьмите Вашего малыша в чтение всегда и везде! В пути Вы можете вместе разбирать надписи на дорожных указателях или рекламные тексты. Изучение кулинарного рецепта тоже послужит увлекательной тренировкой. За столом, в машине, в магазине – везде можно читать ...
- 7 Даже когда ребенок овладел этим навыком, продолжайте читать ему книги вслух. Это обогащает словарный запас, помогает расслабиться и дарит огромное удовольствие!
- 8 Присоединяйтесь, читайте и для себя. Ведь хороший пример очень важен в обучении!

Источник: [www.ledereenleest.be](http://www.ledereenleest.be)

## KLASSE

**Вы хотите выучить нидерландский язык?** По адресу [www.huiszenvanhetnederlandsbe](http://www.huiszenvanhetnederlandsbe) вы сможете найти подходящий образовательный центр в вашем районе. Вы также можете задать этот вопрос в школе вашего ребенка.



Nederlands

# Thuis lezen is belangrijk

**Hoe meer een kind leest, hoe beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis. In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliotheekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Waak mee over het niveau van het boek. De vijfvingertest is een eenvoudig trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind: lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, moppenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan lesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kapt, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, reclameboodschap, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontspannt en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

(Bron: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) of vraag het even na op de school van jouw kind.



Español

# Leer en casa es importante

**Cuánto más lee un niño, mucho mejor se vuelve su lectura. Como padre, puedes hacer que la lectura sea una actividad amena para tu hijo/a. Hay aquí 8 consejos.**

- 1 Busca con tu hijo/a libros para leer en casa. En la biblioteca encontrarás un amplio surtido. Los bibliotecarios pueden aconsejarte sobre la lectura más adecuada.
- 2 Vigila el nivel de dificultad del libro. La prueba de los cinco dedos es un sencillo truco para saber si el libro es apto para tu hijo/a: lee la primera página del libro. Dile a tu hijo/a que cuente con sus dedos las palabras que le parecen demasiado difíciles. ¿Más de cinco dedos? Entonces debes esperar un poco antes de elegir este libro.
- 3 Deja que tu hijo/a elija el tipo de lectura que prefiere: un cómic, un poema, un libro de chistes, un libro con ilustraciones, una revista ... Un material de lectura variado hace que leer se convierta en una actividad divertida y atractiva.
- 4 Habla con tu hijo/a sobre el contenido. Pregúntale si le gustan los personajes, si el cuento es apasionante, si el tema es interesante ...
- 5 Leer juntos es una actividad satisfactoria y agradable. Mira primero lo que vas a leer: ¿qué puedes ver en la portada, qué ilustraciones hay, te gusta?
- 6 Involucra a tu hijo/a en todo momento y en cualquier lugar en la lectura: cuando veas una señal de tráfico, un mensaje publicitario, una receta ... Leer es posible en cualquier lugar: sentado a la mesa, en el coche, en la cama, en la tienda ...
- 7 Sigue leyendo en voz alta, incluso si tu hijo/a ya sabe leer. La lectura en voz alta enriquece el vocabulario de tu hijo/a, resulta relajante y estimula el placer por la lectura en niños que tienen dificultad para leer.
- 8 Participa y lee tú también. Dar un buen ejemplo es muy importante.

(Fuente: [www.wiedereenleest.be](http://www.wiedereenleest.be))

## KLASSE

**¿Quieres aprender neerlandés?** Busca un lugar por tu zona donde acudir en [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) o pregunta en el colegio de tu hijo.



Nederlands

## Thuis lezen is belangrijk

**Hoe meer een kind leest, hoe beter het gaat lezen. Als ouder kan je je kind helpen lezen plezierig te maken. 8 tips.**

- 1 Haal samen boeken in huis. In de bibliotheek vind je een uitgebreid aanbod. De bibliotheekmedewerker(s) helpt jullie met advies.
- 2 Waak mee over het niveau van het boek. De vijfvingertest is een eenvoudig trucje om te achterhalen of het boek geschikt is voor je kind: lees de eerste bladzijde van het boek. Je kind telt op de vingers de woorden die te moeilijk zijn. Meer dan vijf vingers? Dan wacht je nog even met dit boek.
- 3 Laat je kind kiezen wat het wil lezen: een strip, gedicht, moppenboek, prentenboek, magazine ... De variatie aan lesmateriaal maakt lezen leuk en aantrekkelijk.
- 4 Praat met je kind over de inhoud. Vraag of de personages leuk zijn, of het verhaal spannend is, het thema interessant is ...
- 5 Samen lezen is fijn en gezellig. Bekijk eerst wat je leest: wat staat er op de kapt, welke prenten zie je, vind je het mooi?
- 6 Betrek je kind altijd en overal bij lezen: wanneer je een verkeersbord, reclameboodschap, recept ... leest. Lezen kan overal: aan tafel, in de auto, in bed, in de winkel ...
- 7 Blijf voorlezen, ook als je kind zelf kan lezen. Voorlezen verrijkt de woordenschat van je kind, ontspannt en geeft leesplezier aan kinderen die moeite hebben met lezen.
- 8 Doe mee, lees zelf ook. Voorbeeldgedrag is erg belangrijk.

(Bron: [www.wieedereenleest.be](http://www.wieedereenleest.be))

### KLASSE

**Wil jij Nederlands leren?** Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op [www.huisenvanhetnederlands.be](http://www.huisenvanhetnederlands.be) of vraag het even na op de school van jouw kind.



Türk

## Evde okuma önemlidir

**Bir çocuk ne kadar fazla okursa, o kadar daha iyi okuyacaktır. Bir ebeveyn olarak çocuğunuzun okumaktan keyif almamasına yardımcı olabilirsiniz. 8 ipucu veriyoruz.**

- 1 Ebe kitapları birlikte alın. Kütüphanede kapsamlı bir sunum bulacaksınız. kütüphaneci (ler) size tavsiyelerde bulunarak yardımcı olacaktır.
- 2 Kitabın düzeyi konusunda siz de göz kulak olun. Beş parmak testi, herhangi bir kitabın çocuğunuz için uygun olup olmadığını belirlemek için basit bir araçtır. Kitabın ilk sayfasını okuyun. Çocuğunuz, anlamadığı zor kelimeleri parmakları ile saymaya başlar. Beşten fazla parmak var mı? O zaman bu kitabı biraz daha bekletin.
- 3 Çocuğunuz, ne okumak istediğini kendisinin seçmesine izin verin. Gizli roman, şir, şaka kitabı, resimli kitap, dergi... Okuma malzemesinin çeşitliliği, okumayı eğlenceli ve etkili kılar.
- 4 Çocuğunuzla kitabın içeriği hakkında konuşun. Kitapta yer alan karakterlerin eğlenceli veya hikayenin heyecanlı, ya da konunun ilginç olup olmadığını çocuğunuzla sorun.
- 5 Birlikte okumak hoş ve güzel bir etkinlik. Her şeyden önce ne okuduğunuzla bir bakın: Kitabın kapağında ne yer alıyor. hangi resimleri görüyorsunuz, güzel buluyor musunuz?
- 6 Çocuğunuz okumaya her yer de ve her zaman iştirak etmesini sağlayın: Bir trafik işareti, bir reklam, bir yemek tarifini ... okuduğunda. Okuma her yerde mümkündür. Masanın üzerinde, arabada, yataкта, dükkanda ...
- 7 Çocuğunuz kendisi okuyabiliyor olsa bile, siz kendisine okumaya devam edin. Okuma, çocuğunuzun kelime hazinesini zenginleştirir: rahatlatır ve okuma gücünü olan çocuklara okuma keyfi sağlar.
- 8 Siz de katılın, kendiniz de okuyun. Örnek davranış son derece önemlidir.

(Kaynak: [www.wieedereenleest.be](http://www.wieedereenleest.be))

### KLASSE

**Hollandaca öğrenmek ister misin?** [www.huisenvanhetnederlands.be](http://www.huisenvanhetnederlands.be) web sitesinden, güdebileceğiniz, size yakın olan bir yer arayın veya çocuğunuzun okulundan bilgi edin.



# Wie ben ik? Puzzel 1



We zoeken familieleden. Wie zijn deze personen? Welke taal spreken ze ?

|        |       |             |             |
|--------|-------|-------------|-------------|
| enna   | ammam | eded        | abab        |
| onnon  | enin  | oleuba      | rehtom      |
| rehtaf | àpap  | rehtafdnarg | rehtomdnarg |
| àmam   | annon | aleuba      | ápap        |



# Wie ben ik? Puzzel 2



We zoeken familieleden. Wie zijn deze personen? Welke taal spreken ze ?

|         |        |            |            |
|---------|--------|------------|------------|
| äsi     | apap   | erèm-dnarg | namam      |
| amam    | apap   | itäosi     | amam       |
| aicbab  | otat   | apap       | ăcinub     |
| kedaizd | äsiosi | amam       | erèp-dnarg |





## Wie ben ik – Puzzel 1 - Oplossing



|             | Turks | Italiaans | Spaans | Engels      |
|-------------|-------|-----------|--------|-------------|
| <b>Mama</b> | anne  | mamma     | mamá   | mother      |
| <b>Papa</b> | baba  | papà      | papá   | father      |
| <b>Oma</b>  | nine  | nonna     | abuela | grandmother |
| <b>Opa</b>  | dede  | nonno     | abuelo | grandfather |



## Wie ben ik – Puzzel 2 - Oplossing



|             | Pools   | Roemeens | Frans      | Fins    |
|-------------|---------|----------|------------|---------|
| <b>Mama</b> | mama    | mama     | maman      | mama    |
| <b>Papa</b> | tato    | papa     | papa       | isä     |
| <b>Oma</b>  | babcia  | bunică   | grand-mère | isoäiti |
| <b>Opa</b>  | dziadek | bunic    | grand-père | isoisä  |



# Wat ben ik?

## un crayon

-  ui kree-jon
- un crayon is een Frans woord
- un crayon stop je in je pennenzak
- un crayon heb je nodig om te schrijven
- un crayon is vaak grijs, soms ook in kleur
- de grootste vijand van un crayon is een gom

*antwoord: een potlood*

## un bolígrafo

-  oen bolli-krafo
- un bolígrafo is een Spaans woord
- in je pennenzak heb je zeker meer dan 1 bolígrafo
- un bolígrafo heeft een punt, maar je kan hem niet scherpen.
- in het Engels zeg je a ballpoint
- de juf of meester gebruikt ook vaak un bolígrafo, meestal is die rood

*antwoord: een balpen*

## forbici

-  fourbishi
- forbici is een Italiaans woord
- forbici gebruik je meestal bij het knutseluurtje.
- in het Frans zeg je des ciseaux
- forbici zorgt graag voor snippers
- een kapper gebruikt de hele dag forbici

*antwoord: een schaar*

## Klasör

-  klasseur
- klasör is een Turks woord
- in het Duits zeg je ein Ordner
- je stopt het in je boekentas
- een klasör heeft twee of vier ringen
- een klasör zorgt ervoor dat je papieren bij elkaar blijven

*antwoord: een map / een ringmap / een kaff*



uit "Thuis spreek ik ook" een brochure van meertaligheid.be

uit "Thuis spreek ik ook" een brochure van meertaligheid.be



uit "Thuis spreek ik ook" een brochure van meertaligheid.be

uit "Thuis spreek ik ook" een brochure van meertaligheid.be

## un cartable

-  ui kartable
- un cartable is een Frans woord
- soms is un cartable zwaar
- je neemt het iedere dag mee naar school
- je draagt het op je rug, soms ook over één schouder
- un cartable dient om je schoolspullen in te stoppen

*antwoord: een schooltas / een boekentas*

## silgi

-  silki
- silgi is een Turks woord
- silgi is een soort rubber
- silgi stop je in je pennenzak
- silgi zit soms ook aan het uiteinde van je potlood
- silgi doet je fouten verdwijnen

*antwoord: een gom*

## ein Klebestift

-  aajn klebeshtift
- Klebestift is een Duits woord
- om het te laten werken, moet je eerst onderaan draaien
- ein Klebestift gebruik je vaak bij het knutseluurtje.
- kleben betekent kleven, plakken
- in het Zweeds zeg je limstift

*antwoord: een lijmstift*

## a notebook

-  e nootboek
- notebook is een Engels woord
- je stopt het in je schooltas
- soms is het leeg, soms staan er oefeningen in
- als a notebook leeg is, kan je er in schrijven, maar ook tekenen
- de blaadjes van a notebook hebben lijntjes, ruitjes of vierkantjes

*antwoord: een schrift / een werkschrift*



uit "Thuis spreek ik ook" een brochure van meertaligheid.be

uit "Thuis spreek ik ook" een brochure van meertaligheid.be



uit "Thuis spreek ik ook" een brochure van meertaligheid.be

uit "Thuis spreek ik ook" een brochure van meertaligheid.be

## Keçeli kalem

-  ketjelic kalem
- keçeli kalem is een Turks woord
- keçeli kalem stop je in je pennenzak
- je kan keçeli kalem in verschillende kleuren hebben
- in het Italiaans zeg je pennarello
- keçeli kalem gebruik je om te kleuren

*antwoord: stift*

## Penar

-  peenAAR
- is een Roemeens woord
- stop je in je boekentas
- kan in verschillende kleuren zijn
- in het Turks zeg je kalem kutusu
- je stop je schoolgerief in je

*antwoord: een pennezak*

## بکوتش

-  skotch
- is een Arabisch woord
- stop je in je pennenzak
- is meestal transparent
- in het Duits zeg je *Klebefilm*
- gebruik je om te plakken

*antwoord: een plakband*

## Apontador de lápis

-  a-pon-ta-DOR-də-LAA-pish
- is een Portugees woord
- kan van plastic of van metal zijn
- stop je in je pennenzak
- in het Frans zeg je *taille-crayon*
- gebruik je om potloden te slijpen

*antwoord: een potloodslijper*





uit "Thuis spreek ik ook" een  
brochure van meertaligheid.be

uit "Thuis spreek ik ook" een  
brochure van meertaligheid.be



uit "Thuis spreek ik ook" een  
brochure van meertaligheid.be

uit "Thuis spreek ik ook" een  
brochure van meertaligheid.be

# Landenpuzzel 1



|           | Afstand tot Brussel | Typisch gerecht | Taal | Begroeting |
|-----------|---------------------|-----------------|------|------------|
| Canada    |                     |                 |      |            |
| Tanzania  |                     |                 |      |            |
| IJsland   |                     |                 |      |            |
| Australië |                     |                 |      |            |
| Brazilië  |                     |                 |      |            |



# Landenpuzzel 2



|           | Afstand tot Brussel | Typisch gerecht | Taal | Begroeting |
|-----------|---------------------|-----------------|------|------------|
| Mali      |                     |                 |      |            |
| Bulgarije |                     |                 |      |            |
| India     |                     |                 |      |            |
| Japan     |                     |                 |      |            |
| Cuba      |                     |                 |      |            |



# Landenpuzzel 1 - oplossing



|           | Afstand tot Brussel | Typisch gerecht | Taal         | Begroeting                              |
|-----------|---------------------|-----------------|--------------|---|
| Canada    | 5683 km             | Poutine         | Frans/Engels | Bonjour                                 |
| Tanzania  | 7026 km             | Ugali           | Swahili      | Jambo!<br>( <i>djambo</i> )             |
| IJsland   | 2129 km             | Hákari          | IJslands     | Góðan daginn!<br>( <i>gotan dagin</i> ) |
| Australië | 16242 km            | BBQ             | Engels       | Hello! ( <i>hello</i> )                 |
| Brazilië  | 8991 km             | Feijoada        | Portugees    | Bom dia!<br>( <i>bom dieja</i> )        |



# Landenpuzzel 2 - oplossing



|           | Afstand tot Brussel | Typisch gerecht     | Taal              | Begroeting                                |
|-----------|---------------------|---------------------|-------------------|---|
| Mali      | 4398 km             | Lakh-Lalo           | Bambara/<br>Frans | I ni ce! ( <i>Ie nie see</i> )            |
| Bulgarije | 1700 km             | Tarator             | Bulgaars          | добър ден!<br>( <i>dobra den</i> )        |
| India     | 6412 km             | chicken biryani     | Hindi/Engels      | नमस्ते<br>( <i>namastee</i> )             |
| Japan     | 9462 km             | sushi               | Japans            | こんにちは<br>( <i>konnichiwa</i> )            |
| Cuba      | 7825 km             | moros y christianos | Spaans            | Buenos días!<br>( <i>bwijnos diejas</i> ) |



# Landenpuzzel 1 - kaartjes



|           |         |                                |                      |
|-----------|---------|--------------------------------|----------------------|
| 5683 km   | Frans   | Góðan daginn!<br>(gotan dagin) | Bom dia! (bom dieja) |
| Bonjour!  | Poutine | Feijoada                       | 7026 km              |
| Ugali     | Engels  | Jambo! (djambo)                | Swahili              |
| Hello!    | Hákari  | 16242 km                       | 8991 km              |
| Portugees | 2129 km | IJslands                       | BBQ                  |



# Landenpuzzel 2 – kaartjes



|                        |                   |                                 |                       |
|------------------------|-------------------|---------------------------------|-----------------------|
| 4398 km                | Spaans            | Japans                          | こんにちは<br>(konnichiwa) |
| Bambara                | Lakh-Lalo         | 1700 km                         | 9462 km               |
| добър ден! (dobra den) | Bulgaars          | I ni ce! (Ie nie see)           | moros y christianos   |
| 7825 km                | 6412 km           | Tarator                         | Hindi                 |
| chicken biryani        | नमस्ते (namastee) | Buenos días!<br>(bwijos diejas) | sushi                 |





Thuis spreek ik het  
best altijd Nederlands  
met mijn kind.

Meertalige kinderen  
spreken nooit zo goed  
als ééntalige kinderen.

Het is oké om  
verschillende talen  
door elkaar te  
gebruiken.

Meertalige kinderen  
zijn beter in talen dan  
ééntalige kinderen.

Alle kinderen leren  
even snel en even  
goed praten.

Een kind kan nooit  
meer dan één taal  
perfect spreken.

Wie meerdere  
talen spreekt,  
heeft het moeilijker  
met wiskunde en  
wetenschappen.

TV kijken en naar de  
radio luisteren is een  
goede manier om een  
taal te leren.

Ik vind Nederlands  
een mooie taal.

Je bent nooit te oud  
om een nieuwe taal  
te leren.







Welke talen spreken jullie thuis?



Welke taal sprak jij als kind met je ouders?





Welke taal spreken je kinderen met je ouders?



Welke taal spreek je met je broer en zus?





Welke taal gebruik je als je heel boos bent?



Wat is het mooiste woord in het Nederlands?





Wat is het mooiste woord in je moedertaal?



Welke taal zou je graag heel goed kunnen spreken?





In welke taal zing jij graag?



In welke taal lees jij graag?





Met welk dier zou je graag kunnen praten?



Wat vind je van dit babbelmoment?

















Met wie en waar speelde je toen je klein was?



Welke spelletjes speelde je graag?







Wat was jouw favoriete speelgoed?



Met wie en waar spelen je kinderen?



Wat spelen je kinderen het meest?



Wat is het favoriete speelgoed van je kinderen?





Welk spel speel je samen met je kinderen?



Welke gezelschapsspelletjes spelen jullie thuis?





Waar spelen je kinderen het liefst: buiten of binnen?



Wie wil er bij jou thuis altijd winnen?





Welk computerspelletje heb je al eens gespeeld?



Wat vind je van dit babbelmoment?





Computerspelletjes  
zijn slecht voor mijn  
kind.

Meisjes spelen met  
poppen, jongens met  
auto's.

Wie veel met de  
kaarten speelt, kan  
beter rekenen.

Kinderen moeten op  
straat kunnen spelen.

Mijn kind heeft te veel  
speelgoed.

Zonder computer of  
tablet verveelt mijn  
kind zich.

Ik speel vaak  
gezelschapsspelletjes,  
ook zonder de  
kinderen.

Mijn kind wil alleen  
maar winnen. Ver-  
liezen is een ramp.

Ik speel vaak  
spelletjes op mijn  
smartphone.

Jonge kinderen moet  
je altijd laten winnen.

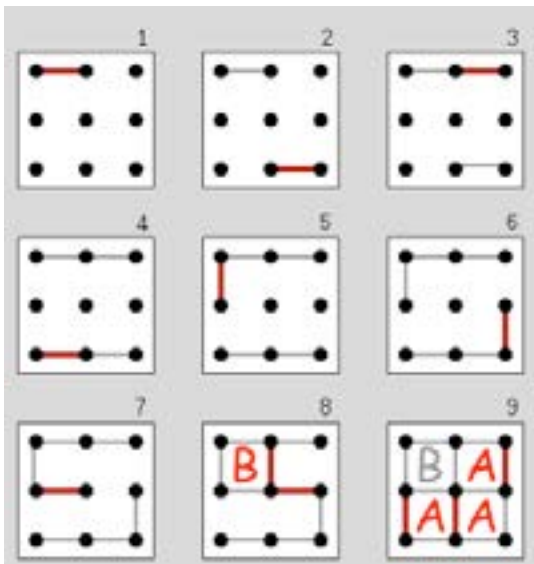
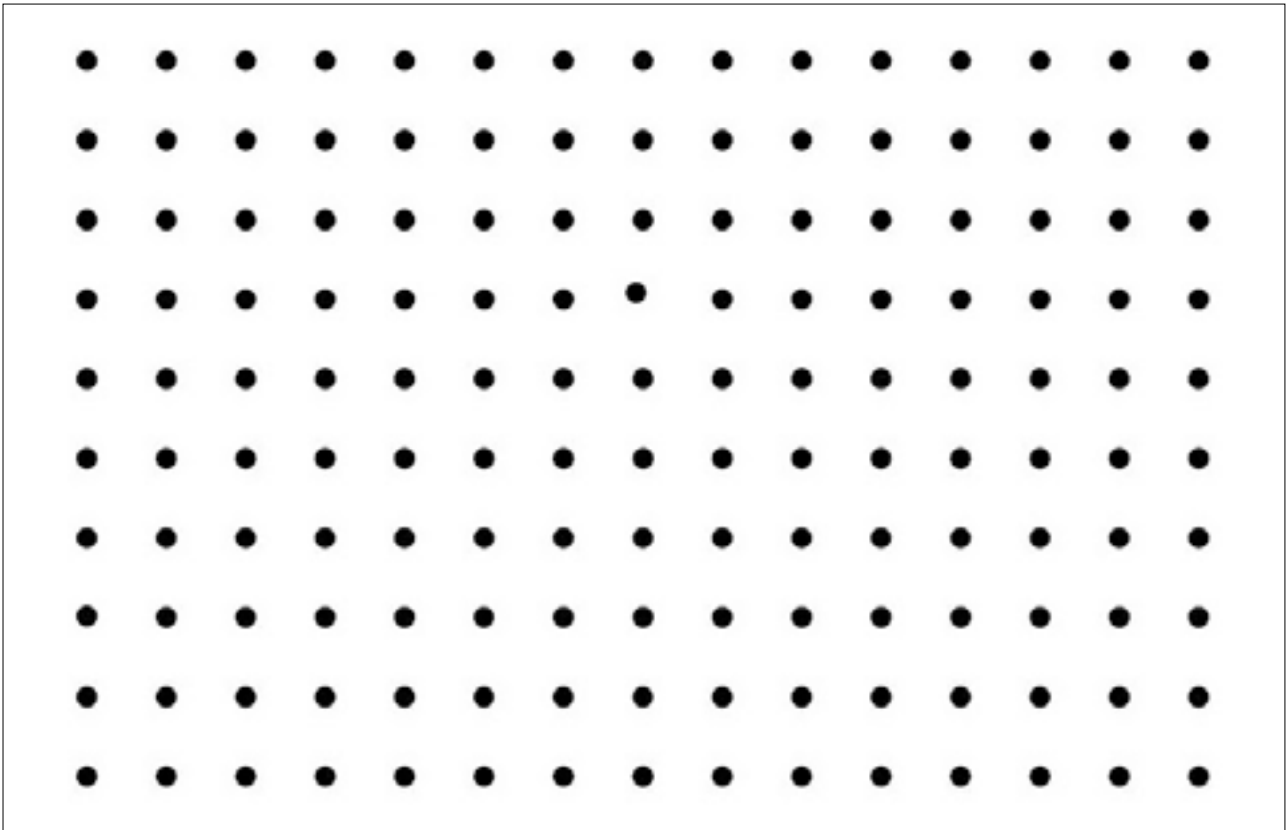




Speler A zegt stilletjes in zijn hoofd het alfabet op. Speler B roept "stop". De letter die speler A net uitsprak, is de gekozen letter voor het eerste spel. De spelers verzinnen nu een meisjesnaam, een jongensnaam, een land en een dier dat begint met de gekozen letter. De speler die als eerste alle categorieën heeft ingevuld, roept "stop". Iedereen legt de pennen neer. De spelers overlopen nu hun antwoorden. Voor elke categorie die je correct hebt ingevuld krijg je 1 punt. Maar als iemand anders hetzelfde woord of dezelfde naam heeft ingevuld, krijg je geen punten. Het totale puntenaantal voor die letter schrijf je in de kolom "punten". Nu mag de volgende speler het alfabet opzeggen. Ga zo verder tot alle letters zijn opgebruikt of tot een afgesproken tijdstip. Tel je punten op. Wie het hoogste totaal heeft, is de winnaar.

| Letter | Meisjes-naam | Jongens-naam | Land     | Dier  | Punten |
|--------|--------------|--------------|----------|-------|--------|
| B      | Bea          | Boris        | Brazilië | beer  | 4      |
| L      | Lena         | Louis        | Litouwen | leeuw | 3      |
| Z      | Zara         | -            | Zambia   | zebra | 2      |

# Kamertjes verhuren



Elke speler mag om beurt een puntje met een ander puntje verbinden door er een streepje tussen te plaatsen.

Als een speler een hokje compleet maakt mag hij het hokje invullen met de eerste letter van zijn naam. Daarna mag dezelfde speler nog een keer.

Normaal trekken de spelers om de beurt een lijntje. Het spel eindigt als een speler meer dan de helft van de beschikbare hokjes gepakt heeft.



# OXO-spel

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

OXO wordt gespeeld op 3 bij 3 velden. Bij het begin zijn alle velden leeg. De ene speler zet een 'kruis' en de andere speler een 'rondje'. Degene die drie van zijn eigen tekens op een rij heeft (diagonaal, verticaal of horizontaal), wint.



# OXO-spel

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

OXO wordt gespeeld op 3 bij 3 velden. Bij het begin zijn alle velden leeg. De ene speler zet een 'kruis' en de andere speler een 'rondje'. Degene die drie van zijn eigen tekens op een rij heeft (diagonaal, verticaal of horizontaal), wint.



# OXO-spel

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

OXO wordt gespeeld op 3 bij 3 velden. Bij het begin zijn alle velden leeg. De ene speler zet een 'kruis' en de andere speler een 'rondje'. Degene die drie van zijn eigen tekens op een rij heeft (diagonaal, verticaal of horizontaal), wint.



# Zeeslag



|    | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |

Iedere speler mag op zijn veld tien boten plaatsen.

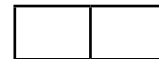
- 1 boot van 4 vakjes



- 2 boten van 3 vakjes



- 3 boten van 2 vakjes



- 4 boten van 1 vakje



Boten mogen horizontaal of verticaal staan, maar niet diagonaal. De boten raken elkaar niet, ze liggen helemaal vrij.

Het spel begint als alle boten zijn geplaatst. Het is belangrijk dat de spelers elkaars veld niet kunnen zien. De spelers noemen om beurt een vak van het veld, bijvoorbeeld A6. De andere speler kijkt of daar een boot ligt. Als er geen boot ligt, antwoordt de speler met "gemist". Als er wel een boot ligt, antwoordt de speler met "geraakt". De spelers noteren waar er een boot ligt of waar ze gemist hebben. Wanneer alle coördinaten van een schip zijn geraakt is de boot gezonken. De speler die het eerst alle boten van de andere speler laat zinken, is de winnaar.

afbeelding: Door Actam - Eigen werk, CC BY-SA 4.0,  
<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=3581865>

|    | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 4  |   |   | X |   |   |   |   |   |   |   |
| 5  |   |   |   |   |   | X | X |   |   |   |
| 6  |   | X |   |   |   |   |   | X |   | X |
| 7  |   |   |   | X |   |   |   |   |   | X |
| 8  | X | X |   |   |   |   |   | X |   |   |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |

Je speelt op een veld van 10 x 10 hokjes. Dit veld is langs 1 kant genummerd van 1 tot 10. Langs de andere kant staan letters van A tot J. Je kan nu elk hokje aanduiden met een cijfer/lettercombinatie, bijvoorbeeld A1 of B9.

















# KIJKWIJZER PARTICIPATIEHUIS

Het participatiehuis is een manier om de ouderbetrokkenheid en ouderparticipatie op school in beeld te brengen. Het helpt bestaande initiatieven kaderen. Tegelijkertijd vestigt het de aandacht op mogelijke werkpunten.

Het participatiehuis illustreert verschillende vormen van ouderbetrokkenheid en ouderparticipatie... De overgang van ouderbetrokkenheid naar ouderparticipatie is niet strikt af te bakenen, maar ouderbetrokkenheid is wel de voorwaarde tot ouderparticipatie. Ouderbetrokkenheid en ouderparticipatie zijn evenwaardig voor het uitbouwen van een goede relatie ouder- kind- school.

## Vertrouwen als fundament en haar bouwstenen

Het wederzijds vertrouwen vormt het noodzakelijk fundament voor de drie actoren in een school: de ouder(s), de leerling en het schoolteam.

De vijf bouwstenen versterken de basis en zijn noodzakelijk wanneer alle actoren met elkaar in interactie treden. Ouderbetrokkenheid en –participatie op school kan enkel groeien wanneer alle actoren **samenwerken** aan een gemeenschappelijk doel, nl. een maximale ontplooiing en ontwikkeling van alle leerlingen. Dit kan enkel gerealiseerd worden wanneer alle partners als **gelijkwaardig** worden beschouwd. Het standpunt van de leerling, de ouder en het schoolteam kan verschillen, maar iedere mening telt mee. Interacties zijn ook steeds **open** (iedere partij weet wat er speelt), **constructief** en **respectvol**.

## De muren van het participatiehuis

De muren van het participatiehuis bakenen de verschillende kamers af. Hierin wordt de wisselwerking tussen de verschillende actoren op een school in beeld gebracht.

Ouderbetrokkenheid en ouderparticipatie kan zich op verschillende manieren uiten. Het kan gaan van meelevens met de leerling tot mee verantwoordelijkheid opnemen voor het schoolgebeuren. Deze acties bevinden zich bovenaan: meelevens, meeweten, meehelpen, meedenken en meebepalen.

Ouderbetrokkenheid en ouderparticipatie krijgt vorm binnen de verschillende relaties tussen de betrokken actoren (linkerkolom):

- Ouder <> kind(eren)
- Ouder <> de klas/school
- Ouderwerking <> de school
- Ouderwerking <> alle ouders
- Enkele voorbeelden maken dit duidelijk:

## Meeleven

- **Ouder < > kind(eren):** belangstelling tonen door vragen als: hoe was het op school? Wat hebben jullie gedaan op school? Wat gebeurde er op school?
- **Ouder < > de klas/school:** contacten aan de schoolpoort, interesse hebben voor vrienden op school en de school op zich
- **Ouderwerking < > de school:** openstaan voor de aandachtspunten (projecten, sensibiliseringsacties, een optreden bijwonen ...) die vanuit de school worden aangebracht en vice versa;
- **Ouderwerking < > alle ouders:** aanvoelen welke noden, vragen en verwachtingen er leven in de brede groep van ouders.

## Meeweten

- **Ouder < > kind(eren):** op de hoogte gehouden worden van en zich informeren over activiteiten die rechtstreeks met hun kind hebben te maken, belangstelling tonen voor de schoolkalender, rapport inkijken
- **Ouder < > de klas/school:** leraren houden de ouders op de hoogte (vb. via smartschool) van belangrijke gebeurtenissen op school of in de klas, de schoolkalender en schoolkrant en website raadplegen
- **Ouderwerking < > de school:** op de hoogte gehouden worden van de concrete werking van de school, als partner betrokken worden in veranderingsprocessen, ouders kunnen een brugfunctie uitoefenen, een sensibiliserende rol spelen op school
- **Ouderwerking < > alle ouders:** op de hoogte blijven van wat er bij de ouders leeft; ouders sensibiliseren rond veranderingsprocessen; samen met de school een informatieavond organiseren

## Meehelpen

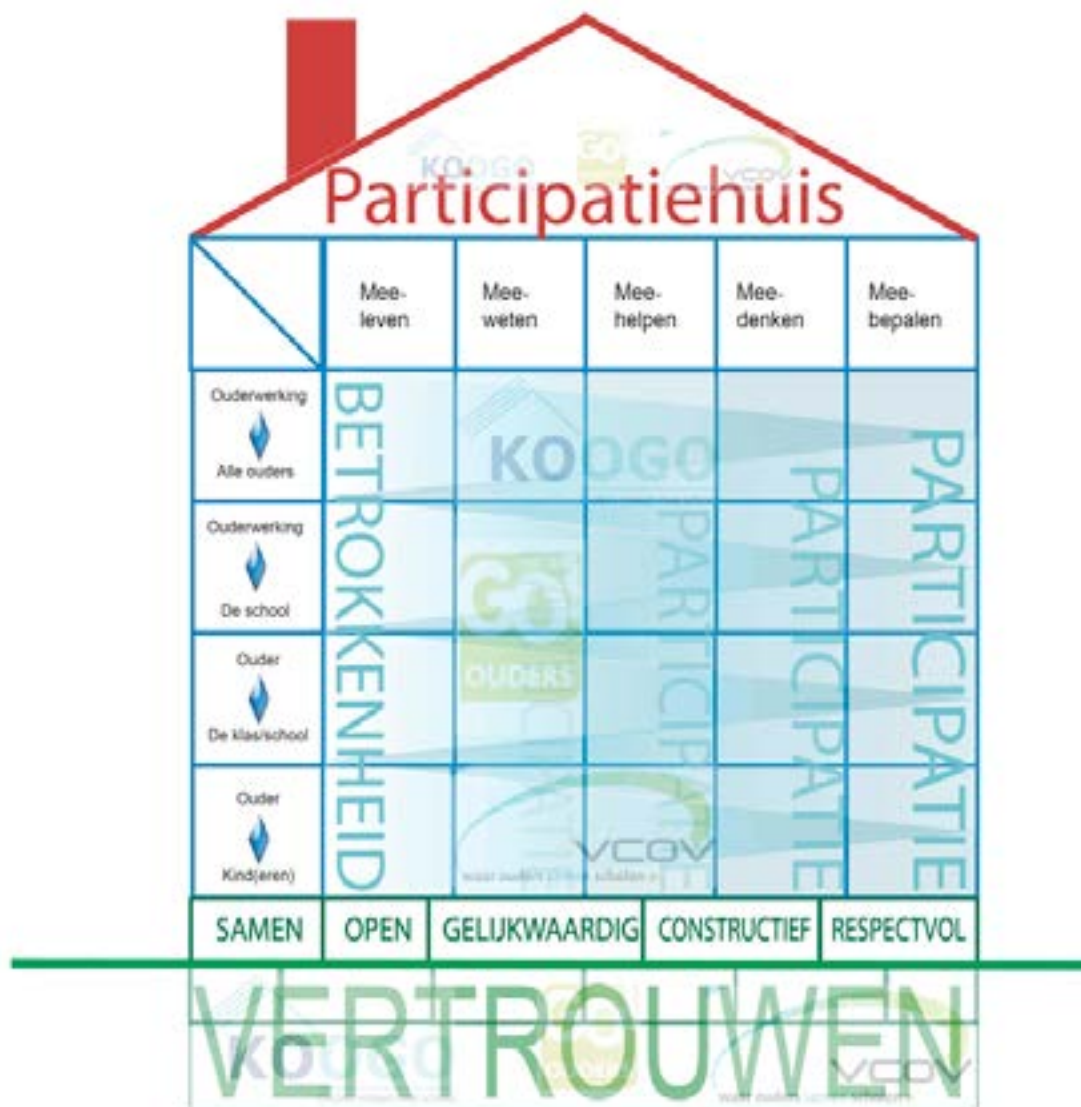
- **Ouder < > kind(eren):** schoolagenda opvolgen
- **Ouder < > de klas/school:** deelnemen aan klusjesdagen, leesmama of lees papa zijn
- **Ouderwerking < > de school:** schoolfeest mee vorm geven, schooluitstappen begeleiden;
- **Ouderwerking < > alle ouders:** de ouderwerking en de resultaten hiervan 'uitdragen', hulp bieden bij de opendeurdag

## Meedenken

- **Ouder < > kind(eren):** studiekeuzeprocessen begeleiden, motiveren
- **Ouder < > de klas/school:** deelnemen aan het oudercontact, de ouderbevraging invullen
- **Ouderwerking < > de school:** deelnemen aan de ouderraad, meewerken in de verkeerswerkgroep
- **Ouderwerking < > alle ouders:** meedenken over de realisatie van een veilige schoolomgeving, deelnemen aan acties rond gezonde voeding, deelnemen aan de schoolraad

## Meebepalen

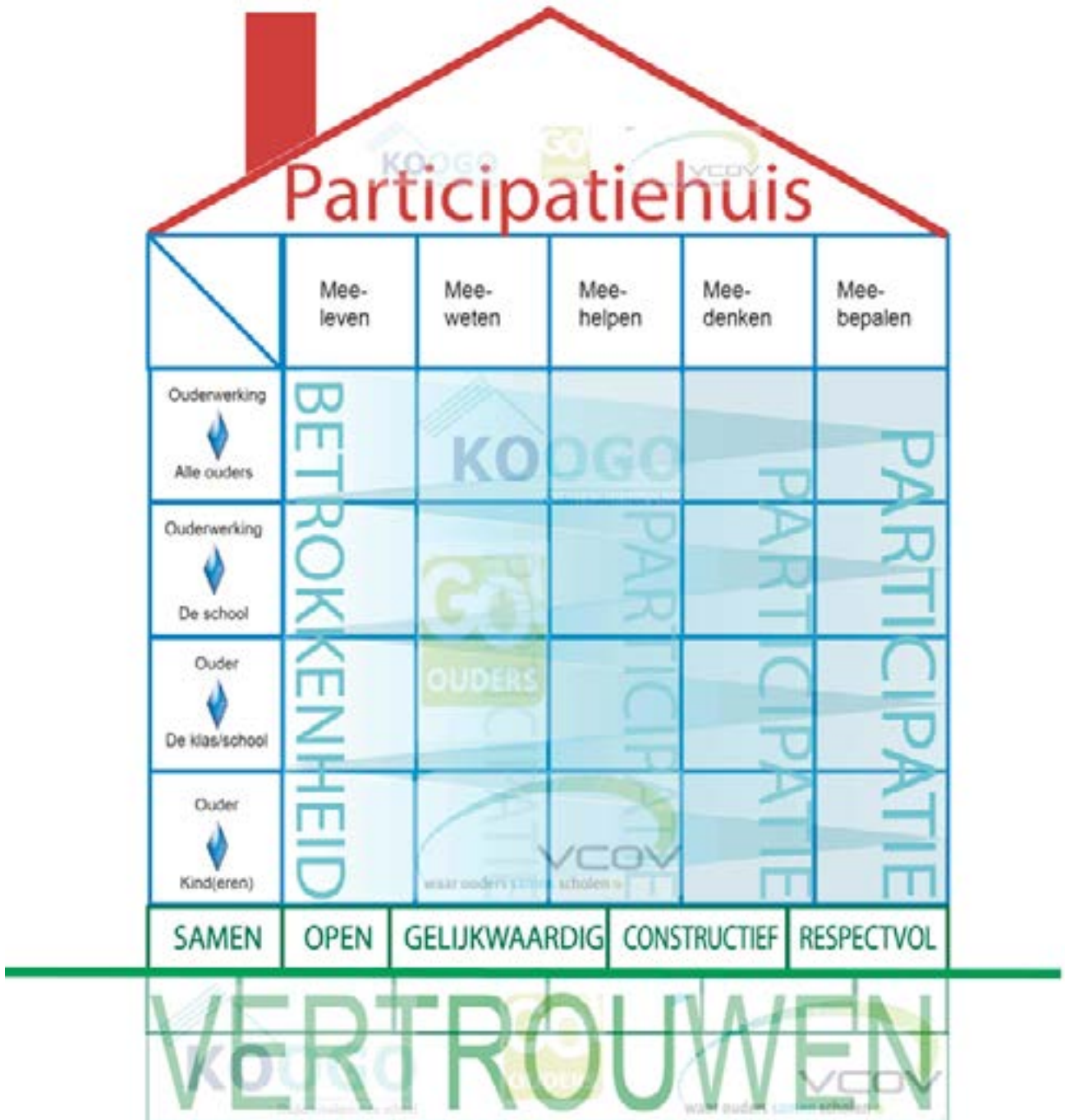
- **Ouder < > kind(eren):** ingaan op een uitnodiging van de klassenraad, de begeleiding van je eigen kind mee vorm geven
- **Ouder < > de klas/school:** expertise van een ouder aanwenden (vb. een ouder- compostmeester denkt mee over het milieubeleid op school);
- **Ouderwerking < > de school:** deelnemen aan de schoolraad, activiteiten meebepalen om de school te ondersteunen, inbreng/suggesties van ouders in het verfijnen van het pedagogisch project, overleg plegen rond thema's van de schoolraad;
- **Ouderwerking < > alle ouders:** de organisatie van de ouderwerking zelf, thema's opvragen voor informatieavonden.







# Participatiehuis







## SPEEL HET WIN-WIN-SPEL

### VISIE

De ouderkoepels kregen van het departement onderwijs de "Engagementsverklaring tussen school en ouders" als kernopdracht voor drie jaar (2009-2011). Hierbij moet er bijzondere aandacht gaan naar het bereiken van de doelgroepen; allochtone en (kans)arme ouders. In het stappenplan dat wij daarvoor ontwikkelden, opteren we voor het zoeken naar een laagdrempelig instrument om deze doelgroepen te bereiken. Dit werd een laagdrempelige versie van het win-win-spel.

Om tot een zinvolle handleiding bij dit spel te komen, deden we een beroep op de expertise van andere partners binnen onderwijs en welzijn; de onderwijskoepels, de clb's en volgende middenveldorganisaties: het Forum van Etnisch-culturele Minderheden, het Vlaams Netwerk Armoede, het Vlaams Minderhedencentrum, het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding, Samenlevingsopbouw Vlaanderen. Belangrijk om vooraf te bepalen is waarom je het spel wil spelen met doelgroepouders. Wat verwacht je ervan? Vanuit welke motivatie doe je dit? Denk vooraf na over wat je met de resultaten wil doen.

Het aangepaste win-win-spel heeft tot doel om een dialoog op gang te brengen met alle ouders! Daarom is het van belang om ook de verwachtingen en bezorgdheden van bepaalde doelgroepen te kennen m.b.t. de vier pijlers

van de engagementsverklaring: *het oudercontact, voldoende aanwezigheid (inclusief op tijd komen) en deelnemen aan het spijbelbeleid, deelnemen aan alle vormen van individuele begeleiding, positief engagement ten opzichte van de onderwijstaal van de school.* Hoe staan ouders uit die doelgroepen hier tegenover? Welke specifieke drempels ervaren zij? Hoe kan hier rekening mee gehouden worden bij de werking rond het win-win-spel?

### HANDLEIDING WIN-WIN-SPEL

#### WAAROM DIT SPEL?

Vanaf het schooljaar 2010-2011 staat de engagementsverklaring in het schoolreglement. Dat beschrijft de wederzijdse afspraken tussen ouders en school. Wat verwacht je als schoolteam van de ouders? En wat verwachten de ouders van het schoolteam? Waar engageren beide partijen zich voor? Ga samen zitten, speel het win-win-spel en ga met elkaar in dialoog. Zes verwachtingen, zes engagementen. Geen verliezers, enkel winnaars! Leg je kaarten op tafel en domino mee.

#### WAT HEB JE NODIG?

- een ploeg ouders en een schoolteam
- een open geest
- een leuke, verrassende plek om te spelen

#### HOE SPEEL JE?

**STAP 1.** Knip de kaarten los op de zwarte stippellijn.

**STAP 2.** Verdeel de groene OUDERS-kaarten onder de ouders en de gele SCHOOL-kaarten onder het schoolteam.

**STAP 3.** Elke kaart geeft een verwachting en engagement weer die passen bij een engagement en verwachting van de andere partij. Bekijk en bespreek ze eerst binnen de groep (ouders/schoolteam).

**STAP 4.** Elke groep duidt een verslaggever aan die mogelijke aandachtspunten noteert.

**STAP 5.** Ouders leggen de eerste kaart op tafel waarop staat wat ze van het schoolteam verwachten. Het schoolteam reageert met een engagement op een van zijn kaarten: wat zal het doen om die verwachting waar te maken? Het legt die zoals bij een dominospel naast de verwachting van de ouders. Op die engagementskaart staat meteen ook welke inspanningen het schoolteam van de ouders verwacht. Daarop reageren de ouders met een engagement. Leg zo het hele dominospel. Bouw telkens voort op de nieuwe verwachting die op tafel komt.

**STAP 6.** Niet elke kaart is misschien even toepasbaar op de schoolsituatie. De discussie telt (hoe doe je dat, wat spreek je af...). Maak extra kaarten bij als je andere verwachtingen wil uitspreken.

**STAP 7.** Jullie hebben nu een stevige oefening gemaakt om samen op school de ENGAGEMENTSVERKLARING op te stellen of bij te schaven en te laten ondertekenen.

### 10 TIPS OM HET SPEL TE SPELEN.

1. Zoek naar de meest geschikte manier om het spel aan te kondigen. Gebruik verschillende kanalen:
  - aankondigingsbord school
  - flyer
  - persoonlijk aanspreken: schoolpoortcontact, ophaalmoment in de klas,...
  - via externen: schoolopbouwwerk, buurtwerk, straathoekwerker, brugfiguur, allochtone zelforganisatie, vereniging waar armen het woord nemen,...
  - vaste contactpersonen: zorgcoördinator, groene leerkracht, klastitularis, leerkracht, ...

Herhaal de aankondiging regelmatig en op verschillende manieren. Denk ook aan mogelijkheden zoals sms, e-mail, via de kinderen,...
2. Zorg voor een leuke, gezellige plek om het spel te spelen. Dit hoeft niet noodzakelijk binnen de school te zijn. Andere mogelijkheden zijn het buurthuis, een lokaal van een allochtone zelforganisatie of een vereniging waar armen het woord nemen,...
3. Speel het spel eerst zelf zodat je het goed onder de knie hebt vooraleer je

het speelt met een doelgroep. Een schoolteam kan vooraf overleggen over verwachtingen en engagementen.

4. Zorg voor een warm onthaal! Geef aan dat het de bedoeling is om tot een constructief gesprek te komen. Elke mening telt. Het is niet de bedoeling om elkaar te overtuigen. Bespreek de haalbaarheid van verwachtingen en engagementen.
5. Bepaal vooraf de doelgroep waarmee je het spel wil spelen. Houd er rekening mee dat een homogene doelgroep het gesprek makkelijker kan maken dan een heterogene. Zorg er ook voor dat, binnen de groep ouders (indien heterogeen samengesteld), geen dominerende groep uit één bepaalde gemeenschap aanwezig is. Iedereen moet zijn zegje kunnen doen. Als het kan, win dan vooraf informatie in over wat er leeft rond de engagementsverklaring.
6. Maak eventueel extra kaarten als je nog andere verwachtingen aan bod wil laten komen.
7. Beide groepen zijn bij voorkeur even groot in aantal. Een onevenwicht kan een drempel vormen. Zorg er in ieder geval voor dat er geen minderheid aan ouders is.
8. Pas je taalgebruik aan, aan de doelgroep waarmee je speelt. Herhaal wanneer je merkt dat iets niet duidelijk is. Wanneer er beroep gedaan wordt op tolken moeten er vooraf duidelijke afspraken gemaakt worden m.b.t. hun rol.
9. Houd rekening met het directe taalgebruik van mensen uit bepaalde doelgroepen. Ga na of je goed begrepen hebt wat iemand zegt zodat er geen misverstanden ontstaan. Actief hertalen kan hierbij helpen.
10. Ga er van uit dat wellicht niet alle kaartjes aan bod kunnen komen. Beperk daardoor ook de speelduur om de interesse hoog te houden. Zorg zelf voor prioriteiten in het aanbod. Begin met de duidelijkste engagementen; oudercontact, op tijd komen.



## WAT DAARNA?

- Zorg voor een terugkoppeling van de resultaten naar het schoolteam en de ouderwerking.
- Laat de resultaten kennen aan de doelgroep waarmee je speelde op een gezellig terugkommoment. Ook individueel terugkoppelen is een mogelijkheid. Denk hierbij aan informele contacten of het meer formele oudercontact.
- Maak duidelijk welke acties aan de resultaten gekoppeld gaan worden. Wat vinden de ouders hiervan?
- Evalueer het hele proces. Wat vonden de doelgroepouders hier van? Vinden ze het spel een goede werkvorm? Is dit voor herhaling vatbaar rond andere onderwerpen?
- ...

## OMSCHRIJVING VAN DE ONDERWERPEN:

Onderstaande omschrijvingen verduidelijken wat de onderwerpen op de kaartjes inhouden. Ze geven weer waarom het belangrijk is om hierover verwachtingen en engagementen te formuleren.

### OUDERCONTACT

Het oudercontact is een uitgelezen moment waarop de leerkracht en de ouders informatie kunnen uitwisselen over de prestaties, de betrokkenheid en het welbevinden van het kind. Als ouders en school inspanningen leveren om aanwezigheid op het oudercontact mogelijk te maken en een aangename sfeer te creëren dan is het oudercontact voor alle partijen een constructief moment.

### SCHOOLREGLEMENT

Het schoolreglement is het geheel van rechten, plichten en afspraken tussen school, leerlingen en ouders. Een beknopt, duidelijk en verstaanbaar schoolreglement kan bijdragen tot het naleven ervan.

### INSCHRIJVINGSMOMENT

Het inschrijvingsmoment is het eerste moment waarop ouders en school met elkaar in gesprek gaan en waar het pedagogisch project en het schoolreglement, naast andere zaken, kunnen besproken worden. Een warm onthaal maakt van het inschrijvingsmoment meer dan een papieren moment. Het is het begin van een respectvolle en duurzame vertrouwensrelatie.

### OP TIJD!

Om de schooltijd gestructureerd te laten verlopen is het belangrijk dat iedereen op tijd is. Samen lessen of activiteiten kunnen starten draagt bij tot een aangenaam leer- en leefklimaat op school.

### SPIJBELEN

Aanwezigheid van de leerlingen op school is belangrijk voor de schoolloopbaan en het sociale contact. Dit geldt zowel voor kleuters als voor leerlingen uit lager en secundair onderwijs. Het is belangrijk dat ouders en school elkaar informeren over al dan niet problematische afwezigheden. Zo kan er snel samen aan het onderliggende probleem gewerkt worden. Afspraken over het melden van afwezigheden en een duidelijk spijbelbeleid kunnen hier toe bijdragen.

### ZORG

Scholen hebben steeds meer oog voor individuele zorg en begeleiding van leerlingen. Daarom ontwikkelen zij een schooleigen zorgbeleid met specifieke aandachtspunten. Bij individuele zorgbegeleiding is het wenselijk dat school en ouders een gezamenlijk traject uitstippelen. Het is belangrijk dat zowel leerlingen als ouders weten tot wie ze zich kunnen richten en dat deze personen vlot bereikbaar zijn.

### COMMUNICATIE

Een open, eerlijke en transparante communicatie tussen school, ouders en leerlingen is de spil van een aangenaam schoolklimaat. Om bij te dragen tot een vlotte communicatie moeten alle partijen open staan voor de verwachtingen van de anderen, rekening houdend met hun diversiteit.

### NEDERLANDS

In Vlaanderen is Nederlands de onderwijstaal. Toch is dit geen evidentie voor anderstalige ouders en hun kinderen. Dit vraagt dan ook van alle betrokkenen voldoende inspanningen en tegemoetkomingen om, in het belang van de leerling, tot communicatie te komen.

### CULTUUR EN TAAL

De grote diversiteit in de samenleving weerspiegelt zich in de school. Cultuurverschillen beperken zich niet enkel tot anderstaligheid maar situeren zich ook op het vlak van gezinssamenstelling, gewoonten, normen en waarden,... Openstaan voor en kennis hebben over de verschillende culturen in de school verhoogt het wederzijds begrip en respect.

## SPELKAARTEN

### ENGAGEMENT = E

### VERWACHTING = V

Onderstaande vragen bij de spelkaarten kunnen helpen om het gesprek rond de verschillende onderwerpen op gang te brengen.

#### SPELKAART 1 **OUDERS**

##### E = oudercontact

Kom je naar het oudercontact?

Waarom vind je het belangrijk om naar het oudercontact te gaan?

Waarom kom je misschien niet naar het oudercontact?

Hoe kan je er zelf toe bijdragen dat het oudercontact een fijn moment wordt?

Wat wil je zelf inbrengen op het oudercontact?

##### V = oudercontact

Wat verwacht je van het oudercontact?

Wat verwacht je van de school en de leerkracht wanneer je naar het oudercontact komt?

Wat maakt dat het oudercontact een fijn moment wordt?

Wat maakt dat het oudercontact geslaagd is voor jou?

#### SPELKAART 2 **SCHOOL**

##### E = oudercontact

Hoe maak je van het oudercontact een fijn moment?

Hoe maak ik van het oudercontact een moment waarop ouders zich welkom voelen om samen te praten over hun kind?

Hoe zoek je samen met de ouders naar een geschikt moment om samen over hun kind te praten?

Heb je er zicht op hoe ouders het oudercontact ervaren? Hoe weet je dat?

Hoe tracht je ouders die niet naar het oudercontact komen toch te bereiken?

##### V = schoolreglement

Verwacht je dat ouders en leerlingen het schoolreglement lezen en kennen?

Hoe komt het dat vele ouders en leerlingen het schoolreglement niet lezen en kennen?

Hoe kan je er voor zorgen dat ouders en leerlingen het schoolreglement lezen

zodat daar samen kan over gepraat worden en waar nodig kan verduidelijkt worden?

#### SPELKAART 3 **OUDERS**

##### E = schoolreglement

Lezen ouders het schoolreglement?

Houd jij je aan de afspraken die in het schoolreglement staan?

Heb je meer uitleg nodig bij het schoolreglement?

Vraag je naar meer uitleg rond afspraken uit het schoolreglement die niet duidelijk zijn?

##### V = inschrijvingsmoment

Verwacht je een warm onthaal bij de inschrijving?

Wil je bij de inschrijving kunnen vertellen wat je van de school verwacht?

Welke informatie wil je krijgen en zelf geven bij een inschrijvingsgesprek?

Wil je een rondleiding krijgen door de school?

Wat maakt dat je tijdens de inschrijving meer vertrouwen krijgt in de school?

#### SPELKAART 4 **SCHOOL**

##### E = inschrijvingsmoment

Is het inschrijvingsmoment voor jou meer dan alleen gegevens invullen?

Praat je met de ouders over de zorg die de school aan hun kind kan bieden?

Maak je tijd om samen het schoolreglement te bekijken?

Vraag je aan ouders wat zij van de school verwachten?

Wat doe je om van het inschrijvingsmoment een warm onthaal te maken?

##### V = Op tijd!

Waarom verwacht je dat elk kind op tijd op school is?

Vertel je aan ouders waarom het belangrijk is dat hun kind op tijd op school is?

Hoe snel verwacht je dat ouders de school verwittigen wanneer hun kind niet op tijd kan zijn?

#### SPELKAART 5 **OUDERS**

##### E = Op tijd!

Breng je de kinderen altijd op tijd naar school?

Wat doe je als ouder om er voor te zorgen dat je kind tijdig op school aanwezig is?

Zorg je er ook voor dat je kind aanwezig is tot en met de laatste dag vóór elke

schoolvakantie!  
 Wat doe je als je hoort dat je kind toch niet tijdig op school is?  
 Kan je met je kind praten over spijbelen?

#### V = spijbelen

Wat verwacht je van de school wanneer je kind zou spijbelen?  
 Apprecieer je eerder een telefoontje, een gesprek of een huisbezoek van de school om het probleem te bespreken?  
 Welke maatregelen verwacht je dat de school neemt tegen spijbelen?  
 Moet de school zelf de spijbelaars aanpakken of gebeurt dit in samenspraak met de ouders?  
 Hoe snel wil je dat de school verwittigt bij afwezigheid?

#### SPELKAART 6 SCHOOL

#### E = spijbelen

Pakt de school de spijbelproblematiek samen met de betrokken ouders aan?  
 Met welke middelen of via welke kanalen kan de school het snelst de ouders bereiken?  
 Laat je de ouders al bij het onthaal of de inschrijving weten hoe de school omgaat met spijbelen?  
 Heeft de school een strategie voor spijbelen of afwezigheden?

#### V = spijbelen

Moeten alle ouders de regels rond afwezigheid en spijbelen kennen?  
 Verwacht je dat ouders de procedures rond spijbelen kennen?  
 Verwacht je dat ouders actief meedenken om het spijbelen te stoppen?  
 Welke inspanningen verwacht je van ouders als hun kind spijbelt?

#### SPELKAART 7 OUDERS

#### E = spijbelen

Hoe ga je als ouder om met het spijbelbeleid op school?  
 Welke inspanningen kan je als ouder doen om het spijbelbeleid te kennen?  
 Wat kan je als ouder doen als je kind niet op school kan zijn omwille van ziekte of een andere reden?  
 Doe je inspanning om met de school in dialoog te gaan over spijbelen of afwezigheid?

#### V = Zorg!

Willen ouders weten wat het zorgbeleid op school biedt?  
 Ken je de zorgleerkracht of leerlingenbegeleider van de school?  
 Weet je wanneer de zorgleerkracht of leerlingenbegeleider bereikbaar is voor een gesprek?  
 Waar vind je dat een 'moeilijk' gesprek het beste doorgaat?  
 Weet je waarvoor je bij welke (zorg)leerkracht terecht kan?

#### SPELKAART 8 SCHOOL

#### E = Zorg!

Is er plaats voor het betrekken van ouders binnen je zorgbeleid?  
 Worden alle ouders op de hoogte gebracht van de werking van het zorgbeleid binnen de school?  
 Tot waar gaan de mogelijkheden, waar zijn de grenzen?  
 Wat kan je doen om van de zorgleerkracht of leerlingenbegeleider gemakkelijk 'aanspreekbare' mensen te maken?  
 Is de school toegankelijk en 'laagdrempelig' genoeg voor ouders?

#### V = Zorg!

Verwacht je dat ouders actief ingaan op het zorgbeleid?  
 Vind je het belangrijk dat ouders de school op de hoogte houden van eventuele problemen met het kind?  
 Vind je het belangrijk dat ouders problemen reeds melden bij inschrijving van het kind?  
 Vind je dat ouders mee naar oplossingen kunnen zoeken wanneer hun kind speciale zorgen nodig heeft?

#### SPELKAART 9 OUDERS

#### E = Zorg!

Zijn ouders bereid om samen met de school naar een oplossing te zoeken wanneer hun kind speciale zorg nodig heeft?  
 Is dit voor de ouders haalbaar?  
 Wat hebben de ouders nodig om dit engagement waar te kunnen maken?  
 Wat doen de ouders zelf om dit engagement waar te maken?  
 Krijgen de ouders genoeg informatie om hieraan te voldoen?  
 Begrijpen de ouders voldoende wat de zorg inhoudt?  
 Kennen de ouders de zorgleerkracht voldoende?

#### V = communicatie

Vinden ouders dat de school voldoende en duidelijk communiceert?  
 Hebben de ouders hier specifieke verwachtingen over naar de school toe?  
 Wat vinden de ouders van de communicatie van de school zoals die nu verloopt?  
 Waar loopt het soms fout voor de ouders?  
 Wat kan er beter, anders of extra gebeuren voor de ouders?

### SPELKAART 10 **SCHOOL**

#### E = communicatie

Doet de school inspanningen om duidelijk te communiceren met alle ouders?  
 Is het voor het schoolteam duidelijk of alle informatie goed overkomt bij alle ouders?  
 Hoe kan je dit als schoolteam/ leerkracht te weten komen?  
 Weet de school op welke manier zij met ouders het best kan communiceren?  
 Houd je als schoolteam/ leerkracht rekening met drempels en gevoeligheden?  
 Doet de school hiervoor beroep op externe partners?  
 Als het antwoord op de vorige vraag positief is, hoe zet je dit dan om in de praktijk? Komt dit aan bij de ouders? Merken zij iets van de inspanningen?

#### V = Nederlands

Wat verwacht de school van de ouders m.b.t. het Nederlands?  
 Verwacht de school dat ouders Nederlands praten? Waarom?  
 Waar, wanneer verwacht de school dat ouders Nederlands praten?  
 Welke inspanningen verwacht de school van ouders die het Nederlands minder machtig zijn?

### SPELKAART 11 **OUDERS**

#### E = Nederlands

Moedigen jullie je kinderen aan om Nederlands te praten?  
 Kunnen de anderstalige ouders dit engagement opnemen?  
 Wat hebben de ouders nog nodig om dit engagement waar te maken?  
 Hoe proberen zij dit engagement te vervullen?  
 Krijgen de ouders de juiste hulp van school of omgeving om dit waar te maken?  
 Wat kan de school doen om deze ouders te benaderen, heeft zij daar de kennis voor?

#### V = cultuur

Verwachten we dat de school rekening houdt met de cultuurverschillen?  
 Houdt de school hier rekening mee?

Wat verwachten de ouders dat de school hieromtrent realiseert?  
 Kunnen de ouders hieraan meewerken?  
 Hebben ze zelf ideeën hoe ze dit kunnen doen?

### SPELKAART 12 **SCHOOL**

#### E = cultuur

Houdt de school rekening met cultuurverschillen?  
 Vindt de school dit belangrijk? Hoe gaat ze om met de cultuurverschillen?  
 Is de school voldoende op de hoogte van de verschillen om hier rekening mee te houden?  
 Hoe informeert het schoolteam zich om dit engagement te kunnen vervullen?  
 Betreft de school de ouders hierin?

#### V = oudercontact

Verwacht de school dat alle ouders naar het oudercontact komen?  
 Hoe maakt de school deze verwachting duidelijk aan de ouders?  
 Heeft de school een visie op het oudercontact? (sfeer, verloop, doel,...)  
 Houdt de school rekening met de mogelijkheden van de ouders om het oudercontact te kunnen bijwonen? Kan dit ook doorgaan op een ander moment, een andere plaats? Is er kinderopvang voorzien?  
 Weet de school waarom sommige ouders niet naar het oudercontact komen?

**klasse**  
voor ouders



*Klasse voor Ouders, VCOV, KOOGO en GO! ouders ontwikkelden dit spel.*

**OUDE**



**SCHOOL**



**1**

**VERWACHTING**  
oudercontact

**ENGAGEMENT**  
oudercontact

**2**

**VERWACHTING**  
schoolreglement

**ENGAGEMENT**  
oudercontact



**OUDE**



**SCHOOL**



ouders

SCHOOL



3

4

ENGAGEMENT  
schoolreglement

ENGAGEMENT  
inschrijvingsmoment

VERWACHTING  
inschrijvingsmoment

VERWACHTING  
op tijd



ouders

SCHOOL

ouders



SCHOOL



5

ENGAGEMENT op tijd  
VERWACHTING spijbelen

6

ENGAGEMENT spijbelen  
VERWACHTING spijbelen



ouders



SCHOOL

**OUDERS**



**SCHOOL**



**7**

**VERWACHTING**  
zorg!

**ENGAGEMENT**  
spijbelen

**8**

**VERWACHTING**  
zorg!

**ENGAGEMENT**  
!zorg

**OUDERS**



**SCHOOL**





ouders



school



9

VERWACHTING  
communicatie

ENGAGEMENT  
zorg!

10

VERWACHTING  
Nederlands

ENGAGEMENT  
communicatie

ouders



school



ouders

SCHOOL

11

12

VERWACHTING  
cultuur

ENGAGEMENT  
Nederlands

VERWACHTING  
oudercontact

ENGAGEMENT  
cultuur

Heer  
Halewijn  
zong een liedekijn...

Al wie dat  
hoorde...

ouders

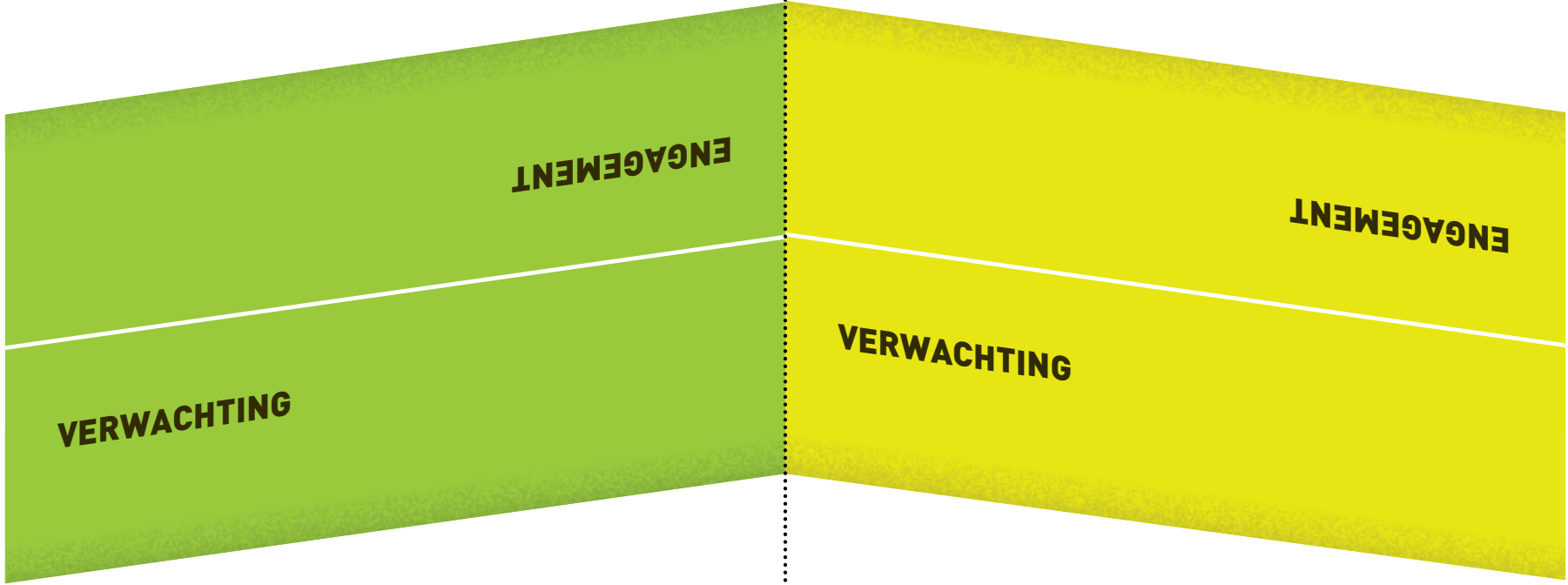
Mbote!

'Allo!

SCHOOL



**OUDERS**



**OUDERS**

**SCHOOL**

